Gouvernement du Canada | Government of Canada

Information sur les milieux de travail
Workplace Information

Bulletin – Négociation collective

Volume 7, numéro 1, janvier 2004

AVANT-PROPOS

Grâce au *Bulletin de la négociation collective*, la Direction de l'information sur les milieux de travail permet aux intervenants dans le domaine des relations du travail d'accéder rapidement à des renseignements à jour sur les conventions signées récemment au Canada et sur l'état des principales négociations en cours.

Le *Bulletin* présente des **résumés** des règlements les plus récents en mettant l'accent sur les principaux changements apportés à la convention précédente. Ces résumés traitent des négociations terminées dont le rapport final du règlement n'était pas disponible lors de l'impression.

Dans la liste des **ententes conclues**, un crochet indique celles pour lesquelles un sommaire d'entente est disponible au moment de la parution.

Le *Bulletin* contient également des précisions sur les **conventions clés en cours de négociation** et une liste des **principaux arrêts de travail**, y compris les questions en litige quand elles sont disponibles.

DANS CE NUMÉRO

	Page
Résumés	1-2
Ententes conclues	3-6
Conventions clés en cours de négociation	6-7
Principaux arrêts de travail	7
Produits d'information et Services à la clientèle	8

VOUS AVEZ BESOIN DE PLUS DE RENSEIGNEMENTS ?

Communiquez avec le Service à la clientèle au 1-800-567-6866 ou au (819) 997-3117

ou visitez le site Web à http://travail.hrdc-drhc.gc.ca

The Bulletin is also available in English.

RÉSUMÉS

Rogers Cable Inc. *et* **Metro Cable TV Maintenance et Service Employees' Association**

- 310 employés des services et préposés à l'entretien, Toronto, Ontario, ont conclu une convention de 72 mois en vigueur jusqu'au 31 août 2009
- paiement forfaitaire de 2,0 % du salaire
- gel des salaires en vigueur le 1er septembre 2003 et rajustements salariaux de 2,0 % les 1ers septembre 2004, 2005, 2006 et 2007 et de 3,0 % le 1er septembre 2008
- améliorations à la prime du quart de nuit ainsi qu'à diverses indemnités

suite

Canada

Service d'évaluation foncière de la Colombie-Britannique *et* **Syndicat canadien de la fonction publique**

- 590 employés de bureau et des services techniques, à l'échelle de la province, Colombie-Britannique, ont conclu une convention de 24 mois qui viendra à échéance le 31 décembre 2005
- gel des salaires en vigueur pendant la durée de la convention
- le régime de participation aux gains se poursuit en fonction des améliorations au rendement et à la productivité de la compagnie et est versé en paiement forfaitaire
- améliorations aux primes, aux prestations d'assurance-soins ophtalmologiques, au régime de pension ainsi qu'à diverses indemnités

Camco *et* **Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada)**

- 1 000 employés de production et de bureau, Hamilton, Ontario, ont conclu une convention de 20 mois qui se terminera le 31 décembre 2005 et une entente de « fermeture » sans date d'expiration
- gel des salaires en vigueur pendant la durée de la convention
- les retraités, qui prennent leur retraite lors de la ratification ou après celle-ci, ont droit à une prestation à vie maximale de 50 000 $ pour assurance-maladie et assurance-soins dentaires complémentaires
- modifications à l'assurance-vie collective, au régime de pension, aux régimes d'assurance-salaire et d'assurance-maladie complémentaires

Calendriers des principales conventions collectives qui viennent à expiration et des réouvertures de négociation

À paraître bientôt, Calendrier 2004 des
PRINCIPALES et des PETITES unités de négociation

Calendrier 2003 des principales unités de négociation disponible sur le site Web de la Direction de l'information sur les milieux de travail à

http://travail.hrdc-drhc.gc.ca/doc/wid-dimt/fra/expreo.cfm

Le contenu de cette publication a été préparé par des membres de l'Association canadienne des employés professionnels et de l'Alliance de la Fonction publique du Canada.

ENTENTES CONCLUES

√ ***Vous pouvez obtenir directement les sommaires d'entente qui sont disponibles en français ou en anglais en visitant NÉGOTHÈQUE à http://drhc.gc.ca/travail/nego/. Vous pouvez également en faire la demande en communiquant avec la Direction de l'information sur les milieux de travail au 1-800-567-6866 ou au (819) 997-3117. Si vous avez des problèmes d'accès à NÉGOTHÈQUE, veuillez nous en faire part aux mêmes numéros de téléphone.***

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
NOUVELLE-ÉCOSSE		
√ Construction Management Bureau Limited, région continentale **0250708**	Assoc. unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada (200 plombiers et tuyauteurs)	3 novembre 2003 ************ du 1er août 2003 au 30 mars 2006
√ Ultra Electronic Maritime Systems, Halifax **0809909**	Fraternité internationale des ouvriers en électricité (160 employés de production et préposés à l'entretien)	4 décembre 2003 ************ du 1er janvier 2003 au 31 décembre 2005
NOUVEAU-BRUNSWICK		
√ Electrical Contractors Association of New-Brunswick Inc., Sunbury et 7 autres comtés **0273509**	Fraternité internationale des ouvriers en électricité (300 électriciens)	22 décembre 2003 ************ du 5 janvier 2004 au 30 juin 2006
Moncton NorthEast Construction Association Inc., Projets commerciaux, Moncton et les environs **0252406**	Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord (600 manoeuvres)	19 décembre 2003 ************ du 19 décembre 2003 au 30 juin 2006
Moncton NorthEast Construction Association Inc., Projets industriels, Moncton et les environs **1007604**	Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord (600 manoeuvres)	19 décembre 2003 ************ du 19 décembre 2003 au 30 juin 2006
QUÉBEC		
√ Air Transat A.T. inc., Dorval et Mirabel **1044703**	Assoc. internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale (330 employés des services et préposés à l'entretien)	18 décembre 2003 ************ du 18 décembre 2003 au 30 avril 2006
√ Université McGill, Montréal **1041803**	Assoc. accréditée du personnel non enseignant de l'Université McGill (1 450 commis, employés de bureau, des services techniques et préposés à l'entretien)	18 décembre 2003 ************ du 1er décembre 2002 au 30 novembre 2007

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ********** Durée de la convention
ONTARIO		
√ Avon Maitland District School Board, Seaforth et les environs **1120003**	Fédération des enseignantes et des enseignants de l'élémentaire de l'Ontario (600 enseignants à l'élémentaire)	1er décembre 2003 ********** du 1er septembre 2001 au 31 août 2004
Chambre des communes du Canada, Ottawa **0882708**	Assoc. des employés du Service de sécurité de la Chambre des communes (300 agents de sécurité)	10 décembre 2003 ********** du 1er juin 2003 au 31 mai 2006
√ College Compensation and Appointments Council, à l'échelle de la province **0521410**	Synd. des employés et employées de la Fonction publique de l'Ontario (7 000 employés de soutien)	18 décembre 2003 ********** du 1er septembre 2003 au 31 août 2005
√ Énergie atomique du Canada limitée, Chalk River et Deep River **0639509**	Synd. international des employées et employés professionnel(le)s et de bureau (130 employés de bureau)	19 décembre 2003 ********** du 1er juillet 2003 au 30 juin 2006
√ Lambton Kent District School Board, Sarnia et les environs **1120504**	Fédération des enseignantes et des enseignants des écoles secondaires de l'Ontario (640 enseignants au secondaire)	8 décembre 2003 ********** du 1er septembre 2002 au 31 août 2004
√ Limestone District School Board, Kingston et les environs **1124403**	Fédération des enseignantes et des enseignants des écoles secondaires de l'Ontario (660 enseignants au secondaire)	11 décembre 2003 ********** du 1er septembre 2001 au 31 août 2004
√ Société indépendante de gestion du marché de l'électricité, à l'échelle de la province **1256502**	Society of Energy Professionals (270 employés de services administratifs, scientifiques et autres professionnels)	19 décembre 2003 ********** du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2006
√ Thames Valley District School Board, London et les environs **1212802**	Fédération des enseignantes et des enseignants des écoles secondaires de l'Ontario (640 enseignants suppléants)	18 décembre 2003 ********** du 1er septembre 2002 au 31 août 2004
MANITOBA		
√ Gouvernement du Manitoba, à l'échelle de la province **1063603**	Manitoba Government and General Employees' Union (12 100 employés de tous les groupes)	15 décembre 2003 ********** du 22 mars 2003 au 17 mars 2006

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
ALBERTA		
√ Board of Trustees of Grande Prairie Public School District 2357, Grande Prairie **1135106**	Grande Prairie School District 2357 Employees Association (160 employés de soutien)	1er décembre 2003 ************ du 1er septembre 2003 au 31 août 2004
√ Federated Co-Operatives Limited et The Grocery People Ltd., Edmonton **0982503**	Fraternité internationale des Teamsters (200 employés de centres de distribution alimentaire)	15 décembre 2003 ************ du 1er septembre 2003 au 26 août 2008
√ Global Calgary (CICT-TV), Calgary **0395706**	Synd. canadien des communications, de l'énergie et du papier (160 employés de radiodiffusion-télévision)	8 décembre 2003 ************ du 1er septembre 2001 au 31 août 2006
√ Global Edmonton (CITV-TV), Edmonton **0822106**	Synd. canadien des communications, de l'énergie et du papier (130 employés de radiodiffusion-télévision)	8 décembre 2003 ************ du 1er juin 2002 au 31 mai 2007
√ McCoy Bros. Inc., Edmonton **1166503**	McCoy Bros. Inc. Employees' Association (110 employés de production)	16 décembre 2003 ************ du 5 janvier 2003 au 4 janvier 2006
COLOMBIE-BRITANNIQUE		
√ BC Rail Limited, à l'échelle de la province **0293808**	Synd. national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (160 ingénieurs de locomotives)	17 décembre 2003 ************ du 1er janvier 2003 au 31 décembre 2005
√ Overwaitea Food Group, Overwaitea Foods and Save-On-Foods, à l'échelle de la province **0872607**	Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce (7 500 commis de détail)	11 décembre 2003 ************ du 14 décembre 2003 au 29 mars 2008
Service d'évaluation foncière de la Colombie-Britannique, à l'échelle de la province **0658710**	Synd. canadien de la fonction publique (590 employés de bureau et des services techniques)	29 décembre 2003 ************ du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2005
√ West Fraser Mills Ltd., division Pacific Inland Resources, Smithers **0928606**	Northern Interior Woodworkers Association (210 employés de moulin)	4 décembre 2003 ************ du 1er octobre 2003 au 30 septembre 2009

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
YUKON		
√ Gouvernement du Yukon, Whitehorse **0675708**	Alliance de la Fonction publique du Canada (2 800 employés de tous les groupes)	10 décembre 2003 ************ du 1er janvier 2003 au 31 décembre 2006
MULTIPROVINCE		
√ Allstream, à l'échelle du Canada **0405208**	Synd. national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (900 téléphonistes et employés des services techniques)	15 décembre 2003 ************ du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2006
√ Association Canadienne de Production de Film et Télévision et Association des Producteurs de Films et de Télévision du Québec, à l'échelle du Canada, sauf Colombie-Britannique **1097503**	Alliance of Canadian Cinema, Television and Radio Artists (7 410 artistes indépendants)	3 octobre 2003 ************ du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2006
√ Société Radio-Canada, à l'échelle de la province, Québec et Moncton, Nouveau-Brunswick **1044203**	Assoc. des réalisateurs (430 employés de radiodiffusion-télévision)	12 décembre 2003 ************ du 13 décembre 2003 au 11 décembre 2005

CONVENTIONS CLÉS EN COURS DE NÉGOCIATION

Employeur	Syndicat	Nombre d'employés	Situation[1]	Mois d'expiration
• Gouvernement du Canada	Divers syndicats	114 320	N/CO/PR	mai 02/déc. 03
• Agence canadienne d'inspection des aliments	AFPC et IPFPC	4 350	N/CO	déc. 02/sept. 03
• Agence des douanes et du revenu du Canada	AFPC	41 480	N	oct. 03/déc. 03
• Gouvernement de la Nouvelle-Écosse	SCFP (travaux publics)	1 600	ARB	oct. 02
• Nova Scotia Power Inc.	FIOE	1 100	N	mars 03
• Nova Scotia Association of Health Organizations	Nova Scotia Nurses Union	4 000	PR	oct. 03
• Gouvernement du Nouveau-Brunswick	SCFP (santé)	5 800	N	juin 03
• Gouvernement du Nouveau-Brunswick	Infirmiers(ères)	5 000	N	déc. 03
• Gouvernement du Nouveau-Brunswick	Enseignants	7 600	N	fév. 04

[1] ARB arbitrage; AT arrêt de travail; CO conciliation; MED médiation; MPAT médiation après un arrêt de travail; N négociation; NPAB négociation postérieure à l'arbitrage; NPAT négociation après un arrêt de travail; NPC négociation postérieure à la conciliation; NPM négociation postérieure à la médiation; PR projet de règlement

suite

CONVENTIONS CLÉS EN COURS DE NÉGOCIATION (suite)

Employeur	Syndicat	Nombre d'employés	Situation[1]	Mois d'expiration
• Aliant Telecom Inc. (Atlantique)	SCEP et ACTWU	4 500	CO	divers
• Gouvernement du Québec	Divers syndicats	323 470	N	juin 02/03
• Société des alcools du Québec	Synd. des employés de la SAQ	3 500	N	déc. 02
• Ville de Montréal	Divers syndicats	8 770	N/ARB	avril 02
• GO Transit (Ont.)	ATU (Synd. uni du transport)	780	MED	juil. 03
• College Compensation and Appointments Council (Ont.)	OPSEU	6 500	MED	août 03
• Ontario Power Generation	Society of Energy Professionals	3 930	N	déc. 03
• Ontario Nursing Homes	SEIU	3 200	N	déc. 03
• Falconbridge (Ont.)	TCA	1 260	N	jan. 04
• Gouvernement de la Saskatchewan	SGGEU	9 860	N	août 03
• Sask Power	FIOE	1 340	N	déc. 03
• Alberta Boards of Education/Trustees (Calgary et Edmonton)	ATA (enseignants)	13 360	N	août 03
• Health Authorities of Alberta	UNA et HSAA	26 500	MED/ARB	mars 02/03
• Industrie de la Construction en Alberta	Divers syndicats	20 000	N/MED	avril 03
• TELUS (C.-B. et Alb.)	TWU	10 500	CO	déc. 00
• Ville de Vancouver et autres municipalités	Divers syndicats	4 000	N	déc. 02
• Industrie forestière de la Colombie-Britannique	IWA-Canada	19 500	N/MED/PR	juin 03
• British Columbia Ferry Corporation	British Columbia Ferry and Marine Workers	4 400	ARB	oct. 03
• Gouvernement du Nunavut	AFPC	2 500	N	mars 03
• CP, CN et Via-Rail	Divers syndicats	23 660	N/PR	déc. 02/déc. 03
• Pipeline Contractors	Manoeuvres et opérateurs-ingénieurs	4 000	N/PR	avril 03
• Bell Canada	SCEP et ACET	8 000	N/PR	nov./déc. 03

[1] ARB arbitrage; AT arrêt de travail; CO conciliation; MED médiation; MPAT médiation après un arrêt de travail; N négociation; NPAB négociation postérieure à l'arbitrage; NPAT négociation après un arrêt de travail; NPC négociation postérieure à la conciliation; NPM négociation postérieure à la médiation; PR projet de règlement

PRINCIPAUX ARRÊTS DE TRAVAIL IMPLIQUANT 500 EMPLOYÉS OU PLUS DU 26 DÉCEMBRE 2003 AU 29 JANVIER 2004

Employeur, emplacement, syndicat	Points litigieux	Nombre d'employés	Début	Fin
Les Centres de la petite enfance, à l'échelle de la province, Qc Fédération de la santé et des services sociaux	Grève de solidarité	4 000	16 jan. 2004	16 jan. 2004

Publié en vertu de l'autorisation du ministre du Travail, Gouvernement du Canada.
© Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2004. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique ou autres, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable du ministre du Travail. Numéro de catalogue : L12-23F, ISSN : 1480-6916.

Information sur les milieux de travail

Workplace Information

PRODUITS D'INFORMATION ET SERVICES À LA CLIENTÈLE

Services à la clientèle

La Direction de l'information sur les milieux de travail est votre source de renseignements à jour et personnalisés sur les relations industrielles et la négociation collective au Canada.

En répondant à vos besoins précis en matière de recherche, nous pouvons vous aider à vous préparer à la résolution de questions à la table de négociation. Grâce à notre service d'information et à nos publications, nous pouvons aussi vous aider à vous tenir au courant des innovations introduites dans le domaine des relations de travail. C'est la raison pour laquelle négociateurs, chercheurs, économistes, consultants, journalistes, professeurs, et nombre d'autres spécialistes font appel à nos ressources.

Bulletin des règlements salariaux

Publication mensuelle fournissant des informations les plus récentes et des analyses des tendances salariales issues des principaux règlements de la négociation collective au Canada. Le Bulletin est une publication reconnue et indispensable qui présente des données statistiques et analytiques illustrées par des tableaux et des graphiques sur les derniers changements touchant les salaires. Des données globales et détaillées sont publiées par catégories : secteurs public et privé, régions et sphères de compétence et principaux secteurs d'activité. **Abonnement**, au Canada, 1 an : 220 $ ou 2 ans : 400 $ plus 7 % de TPS; dans les autres pays, 1 an : 220 $US ou 2 ans : 400 $US (disponible par courriel et par la poste).

Gazette du travail

Publication trimestrielle présentant les rajustements salariaux tirés des principales conventions collectives négociées au Canada, selon les secteurs public et privé, la région, la sphère de compétence et le secteur d'activité; une analyse détaillée des dispositions particulières issues des principales conventions collectives; une chronologie des arrêts de travail et des renseignements sur les pratiques innovatrices en milieu de travail tirées des conventions collectives signées. On y trouve aussi des articles et études de cas sur des questions relatives aux relations de travail. **Abonnement**, au Canada, 1 an : 140 $ ou 2 ans : 250 $ plus 7 % de TPS; dans les autres pays, 1 an : 140 $US ou 2 ans : 250 $US (disponible par la poste seulement).

Bulletin de la négociation collective

Publication mensuelle fournissant de l'information à jour tirée des principales conventions collectives signées récemment au Canada. Cette publication offre de l'information sommaire sur les changements relatifs aux salaires et aux avantages sociaux, l'état des principales négociations, ainsi que les arrêts de travail. De plus, on peut y trouver une liste à jour de sommaires d'entente, disponibles via la base de données Négothèque. **Abonnement**, au Canada, 1 an : 65 $ ou 2 ans : 110 $ plus 7 % de TPS; dans les autres pays, 1 an : 65 $US ou 2 ans : 110 $US (disponible par courriel et par la poste).

Négothèque

Une base de données consultable sur les relations du travail qui fournit des renseignements à jour sur les aspects importants (sommaires d'entente et texte intégral des conventions collectives) des négociations collectives au Canada. Accès via Internet. Offerte ***gratuitement*** en tant que valeur ajoutée à nos abonné(e)s.

Visitez notre site Internet pour obtenir de l'information sur les arrêts de travail, les organisations de travailleurs et de travailleuses au Canada, le calendrier des principales conventions collectives qui viennent à expiration et celui des réouvertures de négociation, les articles et études de cas publiés dans la Gazette du travail, renseignements sur les pratiques innovatrices en milieu de travail et certains changements récents à la législation du travail au Canada.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la Direction de l'information sur les milieux de travail :

1-800-567-6866 ou (819) 997-3117

1-819-953-9582

Direction de l'information sur les milieux de travail
Programme du travail
Ottawa (Ontario)
K1A OJ2

Gouvernement du Canada | Government of Canada

Information sur les milieux de travail | Workplace Information

Bulletin – Négociation collective

Volume 7, numéro 2, février 2004

AVANT-PROPOS

Grâce au *Bulletin de la négociation collective*, la Direction de l'information sur les milieux de travail permet aux intervenants dans le domaine des relations du travail d'accéder rapidement à des renseignements à jour sur les conventions signées récemment au Canada et sur l'état des principales négociations en cours.

Le *Bulletin* présente des **résumés** des règlements les plus récents en mettant l'accent sur les principaux changements apportés à la convention précédente. Ces résumés traitent des négociations terminées dont le rapport final du règlement n'était pas disponible lors de l'impression.

Dans la liste des **ententes conclues**, un crochet indique celles pour lesquelles un sommaire d'entente est disponible au moment de la parution.

Le *Bulletin* contient également des précisions sur les **conventions clés en cours de négociation** et une liste des **principaux arrêts de travail**, y compris les questions en litige quand elles sont disponibles.

DANS CE NUMÉRO

	Page
Résumés	1-2
Ententes conclues	3-5
Conventions clés en cours de négociation	6
Principaux arrêts de travail	7
Produits d'information et Services à la clientèle	8

VOUS AVEZ BESOIN DE PLUS DE RENSEIGNEMENTS ?

Communiquez avec le Service à la clientèle au 1-800-567-6866 ou au (819) 997-3117

ou visitez le site Web à http://travail.hrdc-drhc.gc.ca

The Bulletin is also available in English.

RÉSUMÉS

Ville de Calgary *et* Calgary Police Association

- 1 440 agents de police, Calgary, Alberta, ont conclu une convention de 27 mois qui prendra fin le 31 mars 2006
- rajustements salariaux de 3,7 % les 1er janvier 2004 et 2005
- améliorations aux congés annuels, aux primes de quart et à l'indemnité pour le nettoyage à sec

suite

Canada

Opérations des enquêtes statistiques *et* **Alliance de la Fonction publique du Canada**

- 1 540 interviewers sur place et du bureau régional, à l'échelle du Canada, ont conclu deux conventions en vigueur jusjqu'au 30 novembre 2004
- dans le cadre d'une première convention de 48 mois, les interviewers sur place ont reçu des augmentations salariales de 3,2 % le 30 novembre 2000; de 2,8 % le 30 novembre 2001 et de 2,5 % les 30 novembre 2002 et 2003
- dans le cadre d'une convention renouvelée de 36 mois, les interviewers du bureau régional ont obtenu un rajustement salarial afin d'augmenter à 3,2 % la précédente augmentation de 2,5 % reçue en 2001; plus des rajustements additionnels de 2,8 % le 1er décembre 2001 et de 2,5 % les 1ers décembre 2002 et 2003
- restructuration des grilles salariales incluant la suppression de l'échelon du bas et l'ajout d'un échelon supérieur en 2002 et 2003, chacun de ceux-ci représentant 4,0 %
- améliorations aux primes de soirée et de fin de semaine et à diverses dispositions de congé
- les interviewers sur place recevront un paiement de 3,5 % au lieu de certaines dispositions de congé, sauf pour les congés annuels payés pour lesquels le pourcentage variera entre 6,0 et 11,5 % selon les années de service

Falconbridge Limited *et* **Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada)**

- suite à un arrêt de travail de 3 semaines, 1 050 employés de production et préposés à l'entretien à Falconbridge, Ontario, ont conclu une convention de 36 mois qui viendra à échéance le 31 janvier 2007
- rajustements salariaux de 40 ¢ l'heure pendant la première année, en plus de toute indemnité de vie chère générée durant chacune des trois années, incorporée aux taux salariaux
- prime à la signature de 2 000 $
- prime de production de 1 000 $ si les objectifs spécifiés sont atteints
- améliorations au versement des prestations du régime de pension
- comités syndicaux-patronaux établis afin de discuter de la sous-traitance, de la limitation des coûts des avantages sociaux et des défis au chapitre des activités

Provincial Health Authorities of Alberta *et* **Health Sciences Association of Alberta**

- 7 700 employés paramédicaux, des services techniques et professionnels, à l'échelle de la province, Alberta, ont conclu une convention de 36 mois qui se terminera le 31 mars 2005
- rajustements salariaux de 5,5 % les 1ers avril 2002 et 2003 et de 3,0 % plus IVC, le 1er avril 2004
- rajustements spéciaux additionnels pour certaines classifications les 1ers avril 2002 et 2004
- introduction d'une indemnité de vie chère en 2004, déclenchée à 3,0 % et incorporée aux taux salariaux le 1er avril 2004
- 1er avril 2004, augmentation de 3,5 % pour longs états de service
- 1er avril 2004, indemnité de perfectionnement professionnel de 30 fois le taux horaire pour cours de formation, etc.
- établissement d'un compte gestion-santé flexible
- quatre jours de congé personnel additionnels
- améliorations aux diverses primes et indemnités

Ville de Vancouver *et* **Association internationale des pompiers**

- 820 pompiers, Vancouver, Colombie-Britannique, ont conclu une convention de 48 mois qui prendra fin le 31 décembre 2006
- augmentations salariales de 2,0 % pour les pompiers de 4e année le 1er janvier 2003; de 1,75 % le 1er janvier et le 1er novembre 2004; de 1,5 % le 1er janvier 2005, de 2,0 % le 1er octobre 2005 et le 1er avril 2006, augmentation d'un minimum de 2,5 % et d'un maximum de 3,5 % de l'indemnité de vie chère; toutes les autres catégories d'emploi reçoivent des rajustements salariaux fondés sur l'emploi repère mentionné ci-dessus
- améliorations aux prestations pour soins dentaires et de santé et du régime de pension

ENTENTES CONCLUES

√ ***Vous pouvez obtenir directement les sommaires d'entente qui sont disponibles en français ou en anglais en visitant NÉGOTHÈQUE à http://drhc.gc.ca/travail/nego/. Vous pouvez également en faire la demande en communiquant avec la Direction de l'information sur les milieux de travail au 1-800-567-6866 ou au (819) 997-3117. Si vous avez des problèmes d'accès à NÉGOTHÈQUE, veuillez nous en faire part aux mêmes numéros de téléphone.***

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
NOUVELLE-ÉCOSSE		
√ Nova Scotia Association of Health Organizations, à l'échelle de la province **1118603**	Nova Scotia Nurses' Union (4 000 infirmiers(ières)	28 janvier 2004 ************ du 1er novembre 2003 au 31 octobre 2006
NOUVEAU-BRUNSWICK		
√ Association des entrepreneurs en mécanique du Nouveau-Brunswick Inc., à l'échelle de la province **0268211**	Assoc. unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada (1 200 plombiers et tuyauteurs)	15 janvier 2004 ************ du 1er février 2004 au 30 juin 2006
√ Moncton Northeast Construction Association Inc., Projets commerciaux, Moncton et les environs **0252406**	Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord (600 manoeuvres)	19 décembre 2003 ************ du 19 décembre 2003 au 30 juin 2006
√ Moncton Northeast Construction Association Inc., Projets industriels, Moncton et les environs **1007604**	Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord (600 manoeuvres)	19 décembre 2003 ************ du 19 décembre 2003 au 30 juin 2006
QUÉBEC		
√ Brasseries Molson, Montréal **0923804**	Fraternité internationale des Teamsters (1 300 employés de production, de livraison, de distribution et vendeurs)	25 janvier 2004 ************ du 9 février 2004 au 21 décembre 2010
√ Groupe Pages Jaunes, Montréal et Laval **1036203**	Synd. international des employés professionnels et de bureau (250 employés de bureau)	14 janvier 2004 ************ du 3 février 2004 au 30 septembre 2006

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ********** Durée de la convention
QUÉBEC (suite)		
√ Société d'électrolyse et de chimie Alcan ltée, Shawinigan, Jonquière, Saguenay, Port-Alfred, Beauharnois, Shipshaw et Laterrière **0157711**	Fédération des syndicats du secteur aluminium inc. (4 045 employés de production, de bureau, gardiens de sécurité et gens de métiers)	1er janvier 2004 ********** du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2006 Réouverture : 31 décembre 2004
ONTARIO		
√ Chambre des communes du Canada, Ottawa **0882708**	Assoc. des employés du Service de sécurité de la Chambre des communes (300 agents de sécurité)	10 décembre 2003 ********** du 1er juin 2003 au 31 mai 2006
√ Durham Catholic District School Board, Durham et les environs **1070103**	Synd. canadien de la fonction publique (190 concierges)	12 janvier 2004 ********** du 1er septembre 2003 au 31 août 2006
√ Greater Essex County District School Board of Ontario, Windsor **1238103**	Fédération des enseignantes et des enseignants de l'élémentaire de l'Ontario (230 enseignants suppléants)	29 octobre 2003 ********** du 1er septembre 2001 au 31 août 2004
√ Rainy River District Home for the Aged, Fort Frances **1129803**	Synd. canadien de la fonction publique (150 infirmiers(ières) et employés de soutien)	18 décembre 2003 ********** du 1er janvier 2002 au 31 décembre 2005
√ Rogers Cable Inc., Toronto **0975506**	Metro Cable TV Maintenance and Service Employees Association (310 employés des services et préposés à l'entretien)	4 décembre 2003 ********** du 1er septembre 2003 au 31 août 2009
√ Toronto Catholic District School Board, Toronto **1125504**	Assoc. des enseignantes et des enseignants catholiques anglo-ontariens (2 070 enseignants au secondaire)	12 janvier 2004 ********** du 1er septembre 2003 au 31 août 2004
MANITOBA		
√ Tolko Industries Ltd., division de Tolko Manitoba Kraft Papers, The Pas **0114507**	Synd. canadien des communications, de l'énergie et du papier (270 employés de moulin et de bureau)	5 janvier 2004 ********** du 1er octobre 2003 au 30 septembre 2008

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ********** Durée de la convention
ALBERTA		
√ Prudential Steel Ltd., Calgary **1136904**	Métallurgistes unis d'Amérique (440 employés de production)	28 janvier 2004 ********** du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2006
COLOMBIE-BRITANNIQUE		
√ Service d'évaluation foncière de la Colombie-Britannique, à l'échelle de la province **0658710**	Synd. canadien de la fonction publique (590 employés de bureau et des services techniques)	29 décembre 2003 ********** du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2005
√ Ville de New Westminster, New Westminster **0730507**	Synd. canadien de la fonction publique (740 employés d'intérieur et d'extérieur)	16 janvier 2004 ********** du 1er janvier 2003 au 31 décembre 2006
MULTIPROVINCE		
√ Bell Canada, à l'échelle de la province, Qc et Ont. **0402907**	Assoc. canadienne des employés en télécommunications (1 100 vendeurs)	24 janvier 2004 ********** du 27 janvier 2004 au 31 décembre 2006
√ Canadian Pacific Railway and St. Lawrence and Hudson Railway, à l'échelle du réseau **0771508**	Métallurgistes unis d'Amérique (1 210 employés des chemins de fer)	29 janvier 2004 ********** du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2006
Kindersley Transport Limited, à l'échelle de la province, Man. Sask. Alb. et C.-B. **0939204**	Synd. canadien des communications, de l'énergie et du papier (500 camionneurs et débardeurs)	21 novembre 2003 ********** du 1er juin 2003 au 31 janvier 2007

Le contenu de cette publication a été préparé par des membres de l'Association canadienne des employés professionnels et de l'Alliance de la Fonction publique du Canada.

CONVENTIONS CLÉS EN COURS DE NÉGOCIATION

Employeur	Syndicat	Nombre d'employés	Situation[1]	Mois d'expiration
• Gouvernement du Canada	Divers syndicats	114 320	N/CO	mai 02/déc. 03
• Agence canadienne d'inspection des aliments	AFPC et IPFPC	4 350	N/CO	déc. 02/sept. 03
• Agence des douanes et du revenu du Canada	AFPC	41 480	N	oct. 03/déc. 03
• Gouvernement de la Nouvelle-Écosse	SCFP (travaux publics)	1 600	ARB	oct. 02
• Capital District Health	NSGEU	3 000	N	oct. 03
• Nova Scotia Power Inc.	FIOE	1 000	N	mars 03
• Gouvernement du Nouveau-Brunswick	SCFP (santé)	5 800	N	juin 03
• Gouvernement du Nouveau-Brunswick	Infirmiers(ières)	5 000	N	déc. 03
• Gouvernement du Nouveau-Brunswick	Enseignants	7 600	N	fév. 04
• Aliant Telecom Inc. (Atlantique)	SCEP et ACTWU	4 500	CO	divers
• Gouvernement du Québec	Divers syndicats	323 470	N	juin 02/03
• Société des alcools du Québec	Synd. des employés de la SAQ	3 500	N	déc. 02
• Ville de Montréal	Divers syndicats	8 770	N/ARB	avril 02
• GO Transit (Ont.)	ATU (Synd. uni du transport)	780	MED	juil. 03
• Ontario Power Generation	Society of Energy Professionals	3 930	N	déc. 03
• Ontario Nursing Homes	SEIU	3 200	N	déc. 03
• Gouvernement de la Saskatchewan	Saskatchewan Government and General Employees' Union	9 860	N	août 03
•Saskatchewan Association of Health Organizations	Divers syndicats	24 530	N	mars 04
• Sask Power	FIOE	1 340	N	déc. 03
• Alberta Boards of Education/Trustees (Calgary et Edmonton)	ATA (enseignants)	13 360	N	août 03
• Health Authorities of Alberta	Divers syndicats	29 500	N/MED	mars 03/04
• Industrie de la Construction en Alberta	Divers syndicats	20 000	N/MED	avril 03
• TELUS (Alb. et C.-B.)	TWU	10 500	ARB	déc. 00
• Ville de Vancouver et autres municipalités	Divers syndicats	4 000	N	déc. 02
• Industrie forestière de la Colombie-Britannique	IWA-Canada	15 000	N/MED	juin 03
• British Columbia Ferry Corporation	British Columbia Ferry and Marine Workers	4 400	N/ARB	déc. 03
• Health Employers of British Columbia	Divers syndicats	97 800	N/PR	mars 04
• Gouvernement du Nunavut	AFPC	1 750	N	mars 03
• CP, CN et Via-Rail	Divers syndicats	22 450	N/ARB	déc. 02/03
• Pipeline Contractors	Manoeuvres et opérateurs-ingénieurs	4 000	PR	avril 03
• Bell Canada	SCEP et ACET	7 200	CO	nov. 03

[1] ARB arbitrage; AT arrêt de travail; CO conciliation; MED médiation; MPAT médiation après un arrêt de travail; N négociation; NPAB négociation postérieure à l'arbitrage; NPAT négociation après un arrêt de travail; NPC négociation postérieure à la conciliation; NPM négociation postérieure à la médiation; PR projet de règlement

PRINCIPAUX ARRÊTS DE TRAVAIL IMPLIQUANT 500 EMPLOYÉS OU PLUS DU 30 JANVIER AU 26 FÉVRIER 2004

Employeur, emplacement, syndicat	Points litigieux	Nombre d'employés	Début	Fin
Falconbridge Limited, Sudbury, Ont. Synd. national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada)	Non disponible	1 100	1er fév. 2004	22 fév. 2004
Hershey Canada Inc., Smiths Falls, Ont. Synd. national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada)	Non disponible	600	5 fév. 2004	
Chemins de fer nationaux du Canada, à l'échelle du Canada Synd. national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada)	Salaires, conditions de travail et mesures disciplinaires	5 540	20 fév. 2004	
Université Laval, Québec, Qc Fédération nationale des enseignantes et enseignants du Québec	Salaires	600	23 fév. 2004	

Calendriers des principales conventions collectives qui viennent à expiration et des réouvertures de négociation

À paraître bientôt, Calendrier 2004 des
PRINCIPALES et des PETITES unités de négociation

Calendrier 2003 des principales unités de négociation disponible sur le site Web de la Direction de l'information sur les milieux de travail à

http://travail.hrdc-drhc.gc.ca/doc/wid-dimt/fra/expreo.cfm

Publié en vertu de l'autorisation du ministre du Travail, Gouvernement du Canada.
© Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2004. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique ou autres, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable du ministre du Travail. Numéro de catalogue : L12-23F, ISSN : 1480-6916.

Information sur les milieux de travail

Workplace Information

PRODUITS D'INFORMATION ET SERVICES À LA CLIENTÈLE

Services à la clientèle

La Direction de l'information sur les milieux de travail est votre source de renseignements à jour et personnalisés sur les relations industrielles et la négociation collective au Canada.

En répondant à vos besoins précis en matière de recherche, nous pouvons vous aider à vous préparer à la résolution de questions à la table de négociation. Grâce à notre service d'information et à nos publications, nous pouvons aussi vous aider à vous tenir au courant des innovations introduites dans le domaine des relations de travail. C'est la raison pour laquelle négociateurs, chercheurs, économistes, consultants, journalistes, professeurs, et nombre d'autres spécialistes font appel à nos ressources.

Bulletin des règlements salariaux

Publication mensuelle fournissant des informations les plus récentes et des analyses des tendances salariales issues des principaux règlements de la négociation collective au Canada. Le Bulletin est une publication reconnue et indispensable qui présente des données statistiques et analytiques illustrées par des tableaux et des graphiques sur les derniers changements touchant les salaires. Des données globales et détaillées sont publiées par catégories : secteurs public et privé, régions et sphères de compétence et principaux secteurs d'activité. **Abonnement**, au Canada, 1 an : 220 $ ou 2 ans : 400 $ plus 7 % de TPS; dans les autres pays, 1 an : 220 $US ou 2 ans : 400 $US (disponible par courriel et par la poste).

Gazette du travail

Publication trimestrielle présentant les rajustements salariaux tirés des principales conventions collectives négociées au Canada, selon les secteurs public et privé, la région, la sphère de compétence et le secteur d'activité; une analyse détaillée des dispositions particulières issues des principales conventions collectives; une chronologie des arrêts de travail et des renseignements sur les pratiques innovatrices en milieu de travail tirées des conventions collectives signées. On y trouve aussi des articles et études de cas sur des questions relatives aux relations de travail. **Abonnement**, au Canada, 1 an : 140 $ ou 2 ans : 250 $ plus 7 % de TPS; dans les autres pays, 1 an : 140 $US ou 2 ans : 250 $US (disponible par la poste seulement).

Bulletin de la négociation collective

Publication mensuelle fournissant de l'information à jour tirée des principales conventions collectives signées récemment au Canada. Cette publication offre de l'information sommaire sur les changements relatifs aux salaires et aux avantages sociaux, l'état des principales négociations, ainsi que les arrêts de travail. De plus, on peut y trouver une liste à jour de sommaires d'entente, disponibles via la base de données Négothèque. **Abonnement**, au Canada, 1 an : 65 $ ou 2 ans : 110 $ plus 7 % de TPS; dans les autres pays, 1 an : 65 $US ou 2 ans : 110 $US (disponible par courriel et par la poste).

Négothèque

Une base de données consultable sur les relations du travail qui fournit des renseignements à jour sur les aspects importants (sommaires d'entente et texte intégral des conventions collectives) des négociations collectives au Canada. Accès via Internet. Offerte ***gratuitement*** en tant que valeur ajoutée à nos abonné(e)s.

Visitez notre site Internet pour obtenir de l'information sur les arrêts de travail, les organisations de travailleurs et de travailleuses au Canada, le calendrier des principales conventions collectives qui viennent à expiration et celui des réouvertures de négociation, les articles et études de cas publiés dans la Gazette du travail, renseignements sur les pratiques innovatrices en milieu de travail et certains changements récents à la législation du travail au Canada.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la Direction de l'information sur les milieux de travail :

1-800-567-6866 ou (819) 997-3117

1-819-953-9582

Direction de l'information sur les milieux de travail
Programme du travail
Ottawa (Ontario)
K1A 0J2

Gouvernement du Canada | Government of Canada

Information sur les milieux de travail / Workplace Information

Bulletin – Négociation collective

Volume 7, numéro 3, mars 2004

AVANT-PROPOS

Grâce au *Bulletin de la négociation collective*, la Direction de l'information sur les milieux de travail permet aux intervenants dans le domaine des relations du travail d'accéder rapidement à des renseignements à jour sur les conventions signées récemment au Canada et sur l'état des principales négociations en cours.

Le *Bulletin* présente des **résumés** des règlements les plus récents en mettant l'accent sur les principaux changements apportés à la convention précédente. Ces résumés traitent des négociations terminées dont le rapport final du règlement n'était pas disponible lors de l'impression.

Dans la liste des **ententes conclues**, un crochet indique celles pour lesquelles un sommaire d'entente est disponible au moment de la parution.

Le *Bulletin* contient également des précisions sur les **conventions clés en cours de négociation** et une liste des **principaux arrêts de travail**, y compris les questions en litige quand elles sont disponibles.

DANS CE NUMÉRO

	Page
Résumés	1-2
Ententes conclues	3-5
Conventions clés en cours de négociation	6
Principaux arrêts de travail	7
Produits d'information et Services à la clientèle	8

VOUS AVEZ BESOIN DE PLUS DE RENSEIGNEMENTS ?

Communiquez avec le Service à la clientèle au 1-800-567-6866 ou au (819) 997-3117

ou visitez le site Web à http://travail.hrdc-drhc.gc.ca

The Bulletin is also available in English.

RÉSUMÉS

Chemins de fer Canadien National *et* Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada)

- suite à un arrêt de travail d'un mois, 5 000 employés d'atelier et de bureau, à l'échelle du réseau, ont conclu une convention de 36 mois qui prendra fin le 31 décembre 2006
- rajustements salariaux de 3,0 % les 1er janvier 2004, 2005 et 2006
- prime à la signature de 1 000 $
- modifications à la formule du régime de pension
- améliorations aux primes de quart et aux dispositions complémentaires de maladie

suite

Canada

Crossley Carpet Mills Limited *et* **Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada)**

- 260 employés de production et préposés à l'entretien, à Truro, en Nouvelle-Écosse, ont conclu une convention de 36 mois qui viendra à échéance le 30 juin 2006
- rajustements salariaux de 3,0 % les 1ers juillet 2003 et 2004 et de 3,5 % le 1er juillet 2005
- améliorations aux dispositions de retraite anticipée

Université Laval et **Fédération nationale des enseignantes et enseignants du Québec**

- 1 600 chargés de cours, ville de Québec, Québec, ont conclu une convention de 36 mois en vigueur jusqu'au 30 avril 2006
- indexation aux taux les 1ers mai 2004, 2005 et 2006 selon le ministère de l'Éducation du Québec
- rajustement de « rattrapage » de 12,5 % le 1er mai 2003 en plus des rajustements salariaux de 2,5 % le 1er septembre 2003 et de 1,0 % les 1ers septembre 2004 et 2005 et les 1ers janvier 2005 et 2006
- améliorations au régime de pension ainsi qu'à diverses dispositions de congé

Hershey Canada Inc. *et* **Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada)**

- après un arrêt de travail d'environ cinq semaines, 560 employés de production à Smiths Falls, en Ontario, ont conclu une convention de 36 mois qui prendra fin le 31 janvier 2007
- rajustements salariaux de 28 ¢ le 13 mars 2004 et de 48 ¢ les 1ers février 2005 et 2006
- rajustements salariaux additionnels pour métiers spécialisés de 48 ¢ le 13 mars 2004 et le 1er février 2005 et de 25 ¢ le 1er février 2006
- améliorations aux primes de quart, aux indemnités pour outils et chaussures de sécurité, aux avantages de santé et de bien-être ainsi qu'au régime de pension

Health Employers Association of British Columbia *et* **Community Health Sub-Sector Bargaining Association**

- 13 500 employés des services de santé et des services techniques, à l'échelle de la province, Colombie-Britannique, ont conclu une convention de 24 mois qui se terminera le 31 mars 2006
- réduction salariale de **4,06 %**
- annulation du fonds de comparabilité et de normalisation
- changements à l'acquisition des congés annuels
- régime enregistré d'épargne-retraite et les autres régimes de pension resteront en vigueur jusqu'au moment de la mise en oeuvre du nouveau Régime municipal de pension en 2006
- introduction de mesures décourageant la sous-traitance et possibilités d'emploi pour les employés déplacés

ENTENTES CONCLUES

√ ***Vous pouvez obtenir directement les sommaires d'entente qui sont disponibles en français ou en anglais en visitant NÉGOTHÈQUE à http://206.191.16.138/gol/. Vous pouvez également en faire la demande en communiquant avec la Direction de l'information sur les milieux de travail au 1-800-567-6866 ou au (819) 997-3117. Si vous avez des problèmes d'accès à NÉGOTHÈQUE, veuillez nous en faire part aux mêmes numéros de téléphone.***

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
NOUVELLE-ÉCOSSE		
√ Trenton Works Ltd., Trenton **0202408**	Métallurgistes unis d'Amérique (1 150 employés de production et gens de métier)	11 février 2004 ************ du 1er novembre 2003 au 31 octobre 2006
QUÉBEC		
Draxis Pharma inc., Kirkland **1203502**	Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce (170 employés d'usine et préposés à l'entretien)	22 février 2004 ************ du 1er mai 2003 au 30 avril 2008
Industries A.P. inc., Laurier Station **1064302**	Fédération des travailleurs et des travailleuses du papier et de la forêt (230 employés de production)	28 février 2004 ************ du 17 mars 2004 au 24 avril 2007
√ Université de Sherbrooke, Sherbrooke **1002904**	Synd. des chargées et chargés de cours de l'Université de Sherbrooke (2 070 chargés de cours)	22 février 2004 ************ du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2007
ONTARIO		
√ Autoliv Electronics Canada Inc., Markham **0211708**	Assoc. internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale (240 employés de production)	15 février 2004 ************ du 10 janvier 2004 au 12 janvier 2007
√ Générale électrique du Canada inc., Pellet, Burlington, Peterborough et Pickering **0215908**	Synd. national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (650 employés d'usine et préposés à l'entretien)	21 février 2004 ************ du 16 février 2004 au 15 février 2007
√ Greater Essex County District School Board, Windsor et les environs **1241803**	Synd. canadien de la fonction publique (250 techniciens et employés de bureau)	3 mars 2004 ************ du 1er septembre 2003 au 28 février 2006

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ********** Durée de la convention
ONTARIO (suite)		
Laidlaw Transit Ltd., Ottawa **0372509**	Synd. national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (190 chauffeurs d'autobus)	11 février 2004 ********** du 1er juillet 2003 au 30 juin 2005
√ Peel District School Board, Mississauga et les environs **1186904**	Synd. canadien de la fonction publique (600 employés de bureau et bibliotechniciens)	24 février 2004 ********** du 1er septembre 2003 au 31 août 2004
√ Service de police de la région de Halton, Oakville et les environs **0912408**	Assoc. des policiers de la région de de Halton (490 employés en uniforme et 160 employés civils)	16 février 2004 ********** du 1er janvier 2003 au 31 décembre 2005
√ Tower Automotive, Toronto **0169108**	Métallurgistes unis d'Amérique (170 employés d'usine et préposés à l'entretien)	14 février 2004 ********** du 24 février 2004 au 23 février 2007
√ Université Queen's, Kingston **0527413**	Synd. canadien de la fonction publique (220 employés des services et préposés à l'entretien)	19 janvier 2004 ********** du 1er juillet 2003 au 30 juin 2006
√ Ville de Toronto, Toronto **1208702**	Assoc. internationale des pompiers (2 950 pompiers)	12 février 2004 ********** du 1er janvier 2002 au 31 décembre 2006 Réouverture : 31 décembre 2004
ALBERTA		
√ Provincial Health Authorities of Alberta, à l'échelle de la province **1250702**	Health Sciences Association of Alberta (7 700 employés paramédicaux professionnels et paramédicaux techniques)	4 février 2004 ********** du 1er avril 2002 au 31 mars 2005
√ Suncor Energy Inc., Oil Sands, Fort McMurray **0020411**	Synd. canadien des communications, de l'énergie et du papier (1 550 mineurs)	17 février 2004 ********** du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
√ Ville de Calgary, Calgary **0725810**	Assoc. de la police de Calgary (1 440 agents de police)	5 février 2004 ********** du 1er janvier 2004 au 31 mars 2006

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
COLOMBIE-BRITANNIQUE		
√ Lilydale Co-Operative Limited, Abbotsford **0027509**	Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce (140 employés d'usine et préposés à l'entretien)	18 février 2004 ************ du 1er juillet 2003 au 30 juin 2006
MULTIPROVINCE		
√ Gouvernement du Canada, à l'échelle du Canada **0666809**	Synd. canadien des employés professionnels et techniques (1 070 traducteurs)	20 février 2004 ************ du 23 février 2004 au 18 avril 2005
√ H.M. Trimble and Sons (1983) Ltd., divers centres de la Sask. Alb., C.-B. et le territoire du Yukon **0355608**	Union internationale des opérateurs-ingénieurs (150 camionneurs)	22 décembre 2003 ************ du 1er décembre 2003 au 30 novembre 2006
Kindersley Transport Limited, à l'échelle de la province, Man., Sask., Alb., et C.-B. **0939204**	Synd. canadien des communications, de l'énergie et du papier (500 camionneurs et débardeurs)	21 novembre 2003 ************ du 1er juin 2003 au 31 janvier 2007
√ Opérations des enquêtes statistiques, à l'échelle du Canada **0970707**	Alliance de la fonction publique du Canada (690 intervieweurs des bureaux régionaux)	12 février 2004 ************ du 1er décembre 2001 au 30 novembre 2004
√ Opérations des enquêtes statistiques, à l'échelle du Canada **1264001**	Alliance de la fonction publique du Canada (850 intervieweurs sur place)	12 février 2004 ************ du 1er décembre 2000 au 30 novembre 2004

Le contenu de cette publication a été préparé par des membres de l'Association canadienne des employés professionnels et de l'Alliance de la fonction publique du Canada.

CONVENTIONS CLÉS EN COURS DE NÉGOCIATION

Employeur	Syndicat	Nombre d'employés	Situation[1]	Mois d'expiration
• Gouvernement du Canada	Divers syndicats	113 390	N/CO/PR	mai 02/jan. 04
• Agence canadienne d'inspection des aliments	AFPC et IPFPC	4 350	N/CO	déc. 02/sept. 03
• Agence du revenu du Canada	AFPC et IPFPC	41 480	N/CO	oct. 03/déc. 03
• Gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador	NAPE et SCFP	17 000	CO	mars 04
• Gouvernement de la Nouvelle-Écosse	SCFP (travaux publics)	1 600	ARB	oct. 02
• Capital District Health	NSGEU	3 000	N	oct. 03
• Nova Scotia Power Inc.	FIOE	1 000	N	mars 03
• Gouvernement du Nouveau-Brunswick	SCFP (santé)	5 800	CO	juin 03
• Gouvernement du Nouveau-Brunswick	Infirmiers(ières)	5 000	N	déc. 03
• Gouvernement du Nouveau-Brunswick	Enseignants	7 600	N	fév. 04
• Aliant Telecom Inc. (Atlantique)	SCEP et ACTWU	4 500	CO	divers
• Gouvernement du Québec	Divers syndicats	323 470	N	juin 02/03
• Société des alcools du Québec	Synd. des employés de la SAQ	3 500	N	déc. 02
• Ville de Montréal	Divers syndicats	8 770	N/ARB	avril 02
• Construction Québec	Divers syndicats	65 000	N	avril 04
• GO Transit (Ont.)	ATU (Synd. uni du transport)	780	MED	juil. 03
• Conseil de la rémunération et des nominations dans les collèges (Ont.)	SEFPO	6 500	PR	août 03
• Ontario Power Generation	Society of Energy Professionals	3 930	ARB	déc. 03
• Ontario Nursing Homes	SEIU	3 200	N	déc. 03
• Gouvernement de la Saskatchewan	Saskatchewan Government and General Employees' Union	9 860	N	août 03
•Saskatchewan Association of Health Organizations	Divers syndicats	24 530	N	mars 04
• Sask Power	FIOE	1 340	N	déc. 03
• Alberta Boards of Education/Trustees (Calgary et Edmonton)	ATA (enseignants)	13 360	N	août 03
• Health Authorities of Alberta	Divers syndicats	29 500	N/MED	mars 03/04
• Industrie de la Construction en Alberta	Divers syndicats	20 000	N/MED	avril 03
• TELUS (C.-B. et Alb.)	TWU	10 500	ARB	déc. 00
• Ville de Vancouver et autres municipalités	Divers syndicats	4 000	N	déc. 02
• Industrie forestière de la Colombie-Britannique	IWA-Canada	15 000	N/MED	juin 03
• British Columbia Ferry Corporation	British Columbia Ferry and Marine Workers	4 400	N/ARB	déc. 03
• Health Employers of British Columbia	Divers syndicats	97 800	N/PR	mars 04
• Gouvernement du Nunavut	AFPC	1 750	N	mars 03
• CP, CN et Via-Rail	Divers syndicats	17 450	N	déc. 02/03
• Pipeline Contractors	Manoeuvres et opérateurs-ingénieurs	4 000	PR	avril 03
• Bell Canada	SCEP	7 200	CO	nov. 03

[1] ARB arbitrage; AT arrêt de travail; CO conciliation; MED médiation; MPAT médiation après un arrêt de travail; N négociation; NPAB négociation postérieure à l'arbitrage; NPAT négociation après un arrêt de travail; NPC négociation postérieure à la conciliation; NPM négociation postérieure à la médiation; PR projet de règlement

PRINCIPAUX ARRÊTS DE TRAVAIL IMPLIQUANT 500 EMPLOYÉS OU PLUS DU 27 FÉVRIER AU 25 MARS 2004

Employeur, emplacement, syndicat	Points litigieux	Nombre d'employés	Début	Fin
Hershey Canada Inc., Smiths Falls, Ont. Synd. national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada)	Non disponible	600	5 fév. 2004	16 mars 2004
Chemins de fer nationaux du Canada, à l'échelle du Canada Synd. national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada)	Salaires, conditions de travail et mesures disciplinaires	5 540	20 fév. 2004	20 mars 2004
Université Laval, Québec, Qc Fédération nationale des enseignantes et enseignants du Québec	Salaires	600	23 fév. 2004	15 mars 2004
Gouvernement du Québec (Juristes), à l'échelle de la province Synd. international des employées et employés professionnels(les) et de bureau	Salaires	830	25 mars 2004	25 mars 2004

Calendriers des principales conventions collectives qui viennent à expiration et des réouvertures de négociation

Les calendriers 2004 des
PRINCIPALES et des PETITES unités de négociation

sont maintenant disponibles sur le site Web de la Direction de l'information sur les milieux de travail

http://travail.hrdc-drhc.gc.ca/doc/wid-dimt/fra/expreo.cfm

Publié en vertu de l'autorisation du ministre du Travail, Gouvernement du Canada.
© Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2004. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique ou autres, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable du ministre du Travail. Numéro de catalogue : L12-23F, ISSN : 1480-6916.

Information sur les milieux de travail

Workplace Information

PRODUITS D'INFORMATION ET SERVICES À LA CLIENTÈLE

Services à la clientèle

La Direction de l'information sur les milieux de travail est votre source de renseignements à jour et personnalisés sur les relations industrielles et la négociation collective au Canada.

En répondant à vos besoins précis en matière de recherche, nous pouvons vous aider à vous préparer à la résolution de questions à la table de négociation. Grâce à notre service d'information et à nos publications, nous pouvons aussi vous aider à vous tenir au courant des innovations introduites dans le domaine des relations de travail. C'est la raison pour laquelle négociateurs, chercheurs, économistes, consultants, journalistes, professeurs, et nombre d'autres spécialistes font appel à nos ressources.

Bulletin des règlements salariaux

Publication mensuelle fournissant des informations les plus récentes et des analyses des tendances salariales issues des principaux règlements de la négociation collective au Canada. Le Bulletin est une publication reconnue et indispensable qui présente des données statistiques et analytiques illustrées par des tableaux et des graphiques sur les derniers changements touchant les salaires. Des données globales et détaillées sont publiées par catégories : secteurs public et privé, régions et sphères de compétence et principaux secteurs d'activité. **Abonnement**, au Canada, 1 an : 220 $ ou 2 ans : 400 $ plus 7 % de TPS; dans les autres pays, 1 an : 220 $US ou 2 ans : 400 $US (disponible par courriel et par la poste).

Gazette du travail

Publication trimestrielle présentant les rajustements salariaux tirés des principales conventions collectives négociées au Canada, selon les secteurs public et privé, la région, la sphère de compétence et le secteur d'activité; une analyse détaillée des dispositions particulières issues des principales conventions collectives; une chronologie des arrêts de travail et des renseignements sur les pratiques innovatrices en milieu de travail tirées des conventions collectives signées. On y trouve aussi des articles et études de cas sur des questions relatives aux relations de travail. **Abonnement**, au Canada, 1 an : 140 $ ou 2 ans : 250 $ plus 7 % de TPS; dans les autres pays, 1 an : 140 $US ou 2 ans : 250 $US (disponible par la poste seulement).

Bulletin de la négociation collective

Publication mensuelle fournissant de l'information à jour tirée des principales conventions collectives signées récemment au Canada. Cette publication offre de l'information sommaire sur les changements relatifs aux salaires et aux avantages sociaux, l'état des principales négociations, ainsi que les arrêts de travail. De plus, on peut y trouver une liste à jour de sommaires d'entente, disponibles via la base de données Négothèque. **Abonnement**, au Canada, 1 an : 65 $ ou 2 ans : 110 $ plus 7 % de TPS; dans les autres pays, 1 an : 65 $US ou 2 ans : 110 $US (disponible par courriel et par la poste).

Négothèque

Une base de données consultable sur les relations du travail qui fournit des renseignements à jour sur les aspects importants (sommaires d'entente et texte intégral des conventions collectives) des négociations collectives au Canada. Accès via Internet. Offerte ***gratuitement*** en tant que valeur ajoutée à nos abonné(e)s.

Visitez notre site Internet pour obtenir de l'information sur les arrêts de travail, les organisations de travailleurs et de travailleuses au Canada, le calendrier des principales conventions collectives qui viennent à expiration et celui des réouvertures de négociation, les articles et études de cas publiés dans la Gazette du travail, renseignements sur les pratiques innovatrices en milieu de travail et certains changements récents à la législation du travail au Canada.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la Direction de l'information sur les milieux de travail :

1-800-567-6866 ou (819) 997-3117

1-819-953-9582

Direction de l'information sur les milieux de travail
Programme du travail
Ottawa (Ontario)
K1A 0J2

Government of Canada Gouvernement du Canada

Workplace Information

Information sur les milieux de travail

Collective Bargaining Bulletin

Volume 7, Issue 4, April 2004

FOREWORD

Through its *Collective Bargaining Bulletin*, the Workplace Information Directorate continues to provide the industrial relations community with rapid access to current information on recent collective bargaining settlements in Canada and the status of on-going key negotiations.

Summaries of the most recent settlements are presented with an emphasis on the main negotiated changes to the previous agreement. These summaries relate to concluded negotiations for which finalized settlement reports were not available at the time of publishing.

In the listing of ***current settlements***, settlement reports which are available at time of print are preceded by a check mark.

Also provided in the *Collective Bargaining Bulletin* are details on ***current key negotiations*** and a list of ***major work stoppages*** stating issues when available.

IN THIS ISSUE

	Page
Summaries	1-2
Current Settlements	3-6
Current Key Negotiations	6-7
Major Work Stoppages	8
Information Products and Client Services	9

NEED MORE INFORMATION?

Contact Client Services at
1-800-567-6866 or (819) 997-3117

or visit our Website at
http://hrsdc.gc.ca/en/lp/wid/contact/contact_us.shtml

Le Bulletin existe également en français.

SUMMARIES

Université du Québec en Outaouais *and* **Syndicat des chargées et chargés de cours de l'Université du Québec en Outaouais**

- 560 lecturers, Gatineau, Quebec, reached a 42-month agreement which expires November 30, 2006
- average wage adjustments of 5.5 per cent on January 1, 2004, 2.5 per cent on January 1, 2005 and 2006, and 3.0 per cent on June 1, 2006
- additional adjustments equal to those negotiated in the public and parapublic sectors
- effective January 1, 2005, a new salary classification system to be established based on educational degrees and years of experience

continued

Canada

NAV CANADA *and* **National Automobile, Aerospace, Transportation and General Workers Union of Canada (CAW-Canada)**

- 850 flight service specialists, Canada-wide, reached two agreements: a 36-month agreement which expires on April 30, 2004 and a 24-month agreement which expires on April 30, 2006
- first agreement provides wage adjustments of 2.5 per cent on May 1, 2001; 1.5 per cent on January 1, 2002; 2.5 per cent on May 1, 2002; 1.5 per cent on January 1, 2003; 2.75 per cent on May 1, 2003; and 1.0 per cent on January 1, 2004
- second agreement provides wage adjustments of 3.0 per cent on May 1, 2004 and an amount on May 1, 2005 equal to the general wage adjustment received by the air traffic controllers
- improvements in training and aviation weather briefing allowances; both included in pensionable earnings
- new options established for contracting-out

Purolator Courier Ltd. *and* **International Brotherhood of Teamsters**

- 8,500 full- and part-time couriers, mechanics and sorters, Canada-wide, reached a 48-month agreement which expires on December 31, 2007
- wage adjustments of 3.0 per cent on January 1, 2004, 2005, 2006 and 2007
- pension benefit increased to $60 per month, per year of service
- reduction in split shifts
- improvement to vacation entitlement

Camco inc. *and* **Communications, Energy and Paperworkers Union of Canada**

- 800 production employees, Montréal, Quebec , reached a 36-month agreement which expires March 4, 2007
- COLA fold-in of 28¢
- wage adjustments ranging from 28¢ to 48¢ per hour on March 5, 2004; 30¢ to 51¢ per hour on March 5, 2005; and 32¢ to 53¢ per hour on March 5, 2006
- improvements in shift premium, dental and pension plan benefits
- introduction of a provision providing a lump-sum bonus of $15,000 for early retirement with a minimum age of 55 years and 10 years of service
- introduction of provisions dealing with pay equity and skill trades issues

Gencorp Canada Inc. *and* **United Steelworkers of America**

- 700 plant and maintenance employees, Welland, Ontario, reached a 36-month agreement which expires on May 31, 2007
- wage adjustments of 2.25 per cent on May 31, 2004; May 30, 2005; and May 29, 2006
- signing bonus of $500
- improvements to shift premiums, health and welfare provisions, safety shoe allowance and pension plan benefits
- establishment of a skilled trades committee to review such issues as contracting-out and training
- establishment of a multi-trades labour pool

The content of this publication has been prepared by members of The Canadian Association of Professional Employees and The Public Service Alliance of Canada.

CURRENT SETTLEMENTS

√ ***Copies of these settlement reports, available in English and French, can now be obtained by visiting NEGOTECH at http://hrsdc.gc.ca/en/lp/wid/pub/02negotech.shtml . These reports are also available from the Workplace Information Directorate at 1-800-567-6866 or (819) 997-3117. Please report any difficulty with access to NEGOTECH at the same phone numbers.***

Employer, Location and Reference Number	Union and Bargaining Unit	Settlement Date ********** Term of Contract
PRINCE EDWARD ISLAND		
√ Health Authorities of Prince Edward Island, province-wide **1005406**	Intl. Union of Operating Engineers (640 administrative, service and maintenance and para-medical technical employees)	March 15/2004 ********** April 1/2003 – March 31/2006
NOVA SCOTIA		
√ Crossley Carpet Mills Limited, Truro **0087008**	Natl. Automobile, Aerospace, Transportation and General Workers Union of Canada (CAW-Canada) (260 plant and maintenance employees)	March 12/2004 ********** July 1/2003 – June 30/2006
QUEBEC		
Camco inc., Montréal **0209208**	Communications, Energy and Paperworkers Union of Canada (800 production employees)	March 28/2004 ********** March 5/2003 – March 4/2007
√ Draxis Pharma Inc., Kirkland **1203502**	United Food and Commercial Workers Intl. Union (170 plant and maintenance employees)	Feb. 22/2004 ********** May 1/2003 – April 30/2008
√ Industries A.P. inc., Laurier Station **1064302**	Fédération des travailleurs et des travailleuses du papier et de la forêt (230 production employees)	Feb. 28/2004 ********** March 17/2004 – April 24/2007
√ Laval University, Québec **0807307**	Fédération nationale des enseignantes et enseignants du Québec (1,600 lecturers)	March 13/2004 ********** May 6/2003 – April 30/2006
√ XTL Transport inc., Lachine **0957204**	Intl. Brotherhood of Teamsters (300 owner operators)	Feb. 29/2004 ********** Nov. 13/2003 – Nov. 12/2007
√ 9001-4986 Québec inc., Marché St-Joseph, Montréal **1101503**	United Food and Commercial Workers Intl. Union (110 retail employees)	March 8/2004 ********** March 14/2004 – March 13/2010

continued

Employer, Location and Reference Number	Union and Bargaining Unit	Settlement Date ********** Term of Contract
ONTARIO		
√ College Compensation and Appointments Council, province-wide **0521509**	Ontario Public Service Employees (8,600 academic staff)	March 31/2004 ********** Sept. 1/2003 – Aug. 31/2005
Electrical Trade Bargaining Agency Electrical Contractors Association, province-wide **0275609**	Intl. Brotherhood of Electrical Workers (14,000 electricians)	Feb. 28/2004 ********** May 1/2004 – April 30/2007
√ Hershey Canada Inc., Smith Falls **0059708**	Natl. Automobile, Aerospace, Transportation and General Workers Union of Canada (CAW-Canada) (560 plant and maintenance employees)	March 13/2004 ********** March 13/2004 – Jan. 31/2007
√ House of Commons, Ottawa **0829408**	Public Service Alliance of Canada (270 operating employees)	March 4/2004 ********** April 21/2003 – April 20/2006
Laidlaw Transit Ltd., Ottawa **0372509**	Natl. Automobile, Aerospace Transportation and General Workers Union of Canada (CAW-Canada) (190 bus drivers)	Feb. 11/2004 ********** July 1/2003 – June 30/2005
√ Laidlaw Transit Ltd., Welland **1134604**	United Food and Commercial Workers Intl. Union (170 bus drivers)	Jan. 15/2004 ********** Sept. 1/2003 – Aug. 31/2006
√ Noma Cable Tech, division of Noma Inc., Stouffville **1091104**	Natl. Automobile, Aerospace, Transportation and General Workers Union of Canada (CAW-Canada) (200 production employees)	March 1/2004 ********** March 1/2004 – Feb. 28/2007
√ Ontario Power Generation Inc., Nuclear and Non-nuclear, province-wide **1256202**	Society of Energy Professionals (2,100 nuclear and 900 non-nuclear scientific and other professionals and administrative services employees) (2 agreements)	March 22/2004 ********** Jan. 1/2004 – Dec. 31/2004
√ Parmalat Dairy and Bakery Inc., Brampton **1128504**	Natl. Automobile, Aerospace, Transportation and General Workers Union of Canada (CAW-Canada) (150 production employees)	March 14/2004 ********** April 6/2004 – April 5/2007
Toronto French School, Toronto and Mississauga **1104304**	Alliance des enseignants de la Toronto French School (140 elementary and secondary teachers)	March 3/2004 ********** Sept. 1/2002 – Aug. 31/2005

continued

Employer, Location and Reference Number	Union and Bargaining Unit	Settlement Date ************ Term of Contract
MANITOBA		
√ City of Winnipeg, Winnipeg **0721909**	Winnipeg Police Association (1,550 police officers and office employees)	March 18/2004 ************ Dec. 24/2002 – Dec. 23/2004
√ Pembina Trails School Division, Winnipeg **1321901**	Manitoba Teachers' Society (1,010 elementary and secondary teachers)	March 12/2004 ************ July 1/2002 – June 30/2004
√ Seven Oaks School Division No. 10, Seven Oaks **0492311**	Manitoba Teachers' Society (630 elementary and secondary teachers)	March 10/2004 ************ July 1/2003 – June 30/2005
ALBERTA		
√ Calgary Laboratory Services (CLS), Calgary **1127003**	Health Sciences Association of Alberta (950 health service employees)	March 10/2004 ************ July 1/2002 – June 30/2005
√ Government of Alberta, province-wide **0673612**	Alberta Union of Provincial Employees (19,330 office, service, technical and professional employees) (9 wage reopener agreements)	March 26/2004 ************ Sept. 1/2003 – Aug. 31/2004
√ TransAlta Utilities Corporation, province-wide **0412609**	Intl. Brotherhood of Electrical Workers (480 plant and maintenance employees)	March 16/2004 ************ Jan. 1/2004 – Dec. 31/2005
BRITISH COLUMBIA		
√ City of Coquitlam, Coquitlam **0736611**	Intl. Association of Fire Fighters (130 firefighters)	March 11/2004 ************ Jan. 1/2003 – Dec. 31/2006
√ Health Employers Association of British Columbia, province-wide **1194503**	British Columbia Government and Service Employees' Union, United Food and Commercial Workers Intl. Union and Cdn. Union of Public Employees (13,500 non-medical and health service employees)	March 19/2004 ************ April 1/2004 – March 31/2006
√ Moduline Industries (Canada) Ltd., Penticton **1157903**	Intl. Association of Machinists and Aerospace Workers (150 production employees)	March 25/2004 ************ Dec. 1/2003 – Nov. 30/2007
MULTIPROVINCE		
√ Canadian National Railway Company, system-wide except Newfoundland and Labrador **0294708**	Natl. Automobile, Aerospace, Transportation and General Workers Union of Canada (CAW-Canada) (2,430 office employees)	March 18/2004 ************ Jan. 1/2004 – Dec. 31/2006

continued

Employer, Location and Reference Number	Union and Bargaining Unit	Settlement Date ********** Term of Contract
MULTIPROVINCE (continued)		
√ Canadian National Railway Company, system-wide **1012504**	Natl. Automobile, Aerospace, Transportation and General Workers Union of Canada (CAW-Canada) (2,780 shopcraft employees)	March 18/2004 ********** Jan. 1/2004 – Dec. 31/2006
√ Canadian National Transportation Limited, system-wide **1224103**	Natl. Automobile, Aerospace, Transportation and General Workers Union of Canada (CAW-Canada) (390 owner operators)	March 26/2004 ********** Jan. 1/2004 – Dec. 31/2006
√ Kindersley Transport Limited, province-wide, Man., Sask., Alta. and B.C. **0939204**	Communications, Energy and Paperworkers Union of Canada (500 truck drivers and dockmen)	Nov. 21/2003 ********** June 1/2003 – Jan. 31/2007
Purolator Courier Limited, Canada-wide **1034403**	Intl. Brotherhood of Teamsters (8,500 couriers, service and maintenance employees)	March 25/2004 ********** Jan. 1/2004 – Dec. 31/2007
√ Reimer Express Lines Ltd., system-wide **0354707**	Natl. Automobile, Aerospace, Transportation and General Workers Union of Canada (CAW-Canada) (270 truck drivers)	Dec. 15/2003 ********** Sept. 1/2003 – Aug. 31/2006

CURRENT KEY NEGOTIATIONS

Employer	Union	Number of employees	Status[1]	Expiry month
•Government of Canada	various unions	113,390	B/CO/ARB	May02-Jan.04
•Canadian Food Inspection Agency	PSAC and PIPSC	4,350	B/CO	Dec.02-Sept.03
•Canada Revenue Agency	PSAC and PIPSC	41,480	B/CO	Oct. 03/Dec.03
•Government of Newfoundland and Labrador	NAPE et CUPE	17,000	WS	Mar. 04
•Government of Nova Scotia	CUPE (public works)	1,600	ARB	Oct. 02
•Capital District Health	NSGEU	7,800	B/ARB	Oct. 03
•Nova Scotia Health Organizations	CUPE	3,000	B	Mar. 04
•Nova Scotia Power Inc.	IBEW	1,000	CO	Mar. 03
•Government of New Brunswick	CUPE (health)	5,800	CO	June 03
•Government of New Brunswick	nurses	5,000	CO	Dec. 03
•Government of New Brunswick	teachers	7,600	B	Feb. 04
•Government of Prince-Edward-Island	teachers	1,500	B	Mar. 04
•Aliant Telecom Inc. (Atlantic)	CEP and ACTWU	4,500	WS	various
•Government of Quebec	various unions	323,470	B	June 02/03

[1] ARB arbitration; B bargaining; B/WS bargaining after work stoppage; CO conciliation; MED mediation; M/WS mediation after work stoppage; PAB post-arbitration bargaining; PCB post-conciliation bargaining; PMB post-mediation bargaining; TENT tentative agreement; WS work stoppage

continued

CURRENT KEY NEGOTIATIONS (continued)

Employer	Union	Number of employees	Status[1]	Expiry month
•SAQ (Quebec Liquor Stores)	Synd. des empls. de la SAQ	3,500	B	Dec. 02
•City of Montréal	various unions	8,770	B/ARB	April 02
•GO Transit (Ont.)	ATU	780	MED	July 03
•Ontario Nursing Homes	SEIU	3,200	B	Dec. 03
•Government of Saskatchewan	Sask. Govt. and Gen. Empls. Union	9,860	B	Aug. 03
•Saskatchewan Assn. of Health Orgs.	various unions	24,530	B	Mar. 04
•Sask Power	IBEW	1,340	B	Dec. 03
•Alberta Boards of Education/Trustees (Calgary and Edmonton)	ATA	13,360	B	Aug. 03
•Health Authorities of Alberta	various unions	29,500	B/MED	Mar. 03/04
•Alberta Construction	various unions	20,000	B/MED	April 03
•TELUS (B.C. and Alta.)	TWU	10,500	ARB	Dec. 00
•Vancouver and other cities	various unions	4,000	B/MED	Dec. 02
•B.C. Forest Industry	IWA-Canada	15,000	B/MED	June 03
•B.C. Ferry Corp.	B.C. Ferry and Marine Workers	4,400	B/ARB	Dec. 03
•Health Employers of British Columbia	various unions	84,000	B/WS	Mar. 04
•Government of Nunavut	PSAC	1,750	TENT	Mar. 03
•CP / CN / VIA Rail	various unions	1,730	B/CO	Dec. 02/03
•Pipeline Contractors	Labourers, Oper. Eng.	4,000	TENT	April 03
•Bell Canada	CEP	7,200	CO	Nov. 03

[1] ARB arbitration; B bargaining; B/WS bargaining after work stoppage; CO conciliation; MED mediation; M/WS mediation after work stoppage; PAB post-arbitration bargaining; PCB post-conciliation bargaining; PMB post-mediation bargaining; TENT tentative agreement; WS work stoppage

Calendars of Collective Agreements Expiries and Reopeners

2004 listings containing
MAJOR and SMALL Bargaining Units

are now available on the
Workplace Information Directorate Website at

http://hrsdc.gc.ca/en/lp/wid/contact/contact_us.shtml .

MAJOR WORK STOPPAGES INVOLVING 500 OR MORE EMPLOYEES FROM MARCH 26 TO APRIL 29, 2004

Employer, Location, Union	Issues	Number of employees	Starting	Ending
Government of Newfoundland and Labrador, province-wide Newfoundland and Labrador Association of Public and Private Employees and Canadian Union of Public Employees	Wages	20,000	April 1/2004	April 28/2004
Windsor Casino Limited, Windsor, Ontario National Automobile, Aerospace, Transportation and General Workers Union of Canada (CAW-Canada)	Not available	3,600	April 3/2004	April 28/2004 *(Tentative settlement)*
Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology, Moose Jaw, Prince Albert, Regina and Saskatoon, Saskatchewan Saskatchewan Government and General Employees' Union	Wages, workload and benefits	1,130	March 24/2004 *(Rotating strike)*	April 19/2004
Council of Marine Carriers (Masters and Engineers), West Coast Canadian Merchant Service Guild	Wages and working conditions	800	April 16/2004	April 24/2004
Aliant Telecom Inc., province-wide, Nova Scotia, Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island and New Brunswick Communication, Energy and Paperworkers Union of Canada and Atlantic Communication and Technical Workers' Union	Pension plan, vacation, hours of work and benefits	4,300	April 23/2004	
Dalhousie University, Halifax, Nova Scotia Canadian Union of Public Employees	Wages	930	April 23/2004	
Health Employers Association of British Columbia, province-wide, British Columbia Various unions	Wages, benefits, contracting-out and layoffs	43,000	April 25/2004	April 29/2004 *(Back-to-work legislation)*

Published by the Authority of the Minister of Labour, Government of Canada. © Department of Public Works and Government Services Canada—2004. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission of the Minister of Labour.
Catalog Number: L12-23E, ISSN: 1480-6908.

Workplace Information

Information sur les milieux de travail

INFORMATION PRODUCTS AND CLIENT SERVICES

Client Services

The Workplace Information Directorate is your source for up-to-date, customized information on industrial relations and collective bargaining in Canada.

By meeting your specific research needs, we can assist you in preparing for the resolution of issues at the bargaining table. We can also help you keep abreast of developments in the industrial relations field through our information service and publications. Our resources are used by negotiators, researchers, economists, consultants, journalists, teachers and many others.

Wage Settlements Bulletin

A monthly publication providing the most up-to-date information and analysis of major wage developments in collective bargaining in Canada. The Bulletin is a valuable and recognized reference source providing statistical and analytical information illustrated with useful charts and tables on recent wage developments. The aggregate data and details are published in the following groupings: public and private sectors, regions and jurisdictions, and major industry groups. **Subscription**: Canada, 1 year: $220 or 2 years: $400 plus 7% GST; other countries, 1 year: US$220 or 2 years: US$400 (available by e-mail and mail).

Workplace Gazette

A quarterly publication providing data on wage adjustments from major collective bargaining settlements in Canada by public and private sectors, by region, by jurisdiction and by major industry; detailed analysis of selected provisions in major agreements; a chronological perspective on work stoppages; and, information on innovative workplace practices resulting from collective bargaining. It also features articles and case studies on pertinent industrial relations matters. **Subscription**: Canada, 1 year: $140 or 2 years: $250 plus 7% GST; other countries, 1 year: US$140 or 2 years: US$250 (available by mail only).

Collective Bargaining Bulletin

A monthly publication containing timely information based on recently signed major collective agreements in Canada. The publication focuses on summaries of changes to wages and benefits in selected settlements, the status of key negotiations as well as data on work stoppages. Also included is a list containing major settlement reports currently available on the Negotech database. **Subscription**: Canada, 1 year: $65 or 2 years: $110 plus 7% GST; other countries, 1 year: US$65 or 2 years: US$110 (available by e-mail and mail).

Negotech

A searchable labour relations database providing timely information on the key aspects (settlement reports and full collective agreement contract language) of collective bargaining in Canada. Access via the Internet. Available ***free*** as an added value to subscribers of our publications.

Visit our Web Site for information on work stoppages, labour organizations in Canada, a calendar of collective agreement expiries and reopeners, articles and case studies published in the Workplace Gazette, information on innovative workplace practices and a selection of recent changes in Canadian labour laws.

For further information, contact the Workplace Information Directorate:

1-800-567-6866 or (819) 997-3117

1-819-953-9582

Workplace Information Directorate
Labour Program
Ottawa, Ontario
K1A 0J2

Gouvernement du Canada | Government of Canada

Information sur les milieux de travail
Workplace Information

Bulletin – Négociation collective

Volume 7, numéro 5, mai 2004

AVANT-PROPOS

Grâce au *Bulletin de la négociation collective*, la Direction de l'information sur les milieux de travail permet aux intervenants dans le domaine des relations du travail d'accéder rapidement à des renseignements à jour sur les conventions signées récemment au Canada et sur l'état des principales négociations en cours.

Le *Bulletin* présente des **résumés** des règlements les plus récents en mettant l'accent sur les principaux changements apportés à la convention précédente. Ces résumés traitent des négociations terminées dont le rapport final du règlement n'était pas disponible lors de l'impression.

Dans la liste des **ententes conclues**, un crochet indique celles pour lesquelles un sommaire d'entente est disponible au moment de la parution.

Le *Bulletin* contient également des précisions sur les **conventions clés en cours de négociation** et une liste des **principaux arrêts de travail**, y compris les questions en litige quand elles sont disponibles.

DANS CE NUMÉRO

	Page
Résumés	1-2
Ententes conclues	2-5
Conventions clés en cours de négociation	6
Principaux arrêts de travail	7
Produits d'information et Services à la clientèle	8

VOUS AVEZ BESOIN DE PLUS DE RENSEIGNEMENTS ?

Communiquez avec le Service à la clientèle au 1-800-567-6866 ou au (819) 997-3117

ou visitez le site Web à http://www.rhdcc.gc.ca/fr/pt/imt/info.shtml

The Bulletin is also available in English.

RÉSUMÉS

Windsor Casino Limited *et* Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada)

- après un arrêt de travail d'environ six semaines, 3 500 employés du casino et de bureau de Windsor, Ontario, ont conclu une convention de 48 mois expirant le 3 avril 2008
- rajustements salariaux de 50 ¢ l'heure le 1er avril 2004, et de 40 ¢ l'heure les 1er avril 2005, 2006 et 2007
- paiements forfaitaires de 1 500 $ pour les employés à temps plein, de 1 200 $ pour les employés à temps partiel et aux employés de fin de semaine, ainsi que de 750 $ aux employés étudiants et aux employés en période d'essai
- améliorations apportées aux prestations de santé et bien-être, au régime de retraite et à d'autres allocations

suite

Canada

Saskatchewan Wheat Pool *et* **Grain Services Union**

- 540 employés affectés à l'exploitation et à l'entretien, dans divers emplacements en Saskatchewan, au Manitoba, en Ontario et en Colombie-Britannique, ont conclu une convention de 36 mois expirant le 31 janvier 2006
- les rajustements salariaux, selon l'emploi, varient de 2,0 à 2,75 % le 1er février 2003, de 2,5 à 2,75 % le 1er février 2004, et de 2,5 à 3,0 % le 1er février 2005
- l'employeur peut, à sa discrétion, mettre en application un nouveau régime de rémunération assorti d'incitatifs ou modifier ou annuler le régime; le Régime de rémunération d'équipe a été supprimé
- améliorations apportées aux prestations d'assurance-maladie et du régime de retraite

Great Essex County District School Board *et* **Fédération des enseignantes et des enseignants de l'élémentaire de l'Ontario**

- 1 380 enseignants à l'élémentaire de Windsor et dans la région de Windsor, en Ontario, ont conclu une convention de 36 mois expirant le 31 août 2004
- rajustements salariaux de 0,5 % le 1er septembre 2001, de 1,0 % le 1er avril 2002, de 0,5 % le 1er juin 2002, de 2,5 % le 1er septembre 2002, de 1,0 % le 15 avril 2003, de 0,7 % le 1er juin 2003, de 2,0 % le 1er septembre 2003 et de 1,0 % le 1er mars et le 1er juin 2004

Winnipeg School Division No. 1 *et* **Manitoba Teachers' Society**

- 3 150 enseignants à l'élémentaire de Winnipeg, Manitoba, ont conclu une convention de 24 mois expirant le 30 juin 2005
- rajustement salarial moyen de 3,4 % le 1er juillet 2003 et rajustement salarial de 3,0 % le 1er juillet 2004
- rajustement des allocations de responsabilité de 3,0 % pour chaque année de la convention

ENTENTES CONCLUES

√ ***Vous pouvez obtenir directement les sommaires d'entente qui sont disponibles en français ou en anglais en visitant NÉGOTHÈQUE à http://rhdcc.gc.ca/fr/pt/imt/pub/02negotheque.shtml . Vous pouvez également en faire la demande en communiquant avec la Direction de l'information sur les milieux de travail au 1-800-567-6866 ou au (819) 997-3117. Si vous avez des problèmes d'accès à NÉGOTHÈQUE, veuillez nous en faire part aux mêmes numéros de téléphone.***

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
NOUVELLE-ÉCOSSE		
Halifax Regional School Board, Halifax **1129402**	Synd. des enseignants de la Nouvelle-Écosse (3 850 enseignants à l'élémentaire et au secondaire)	2 avril 2004 ************ du 1er janvier 2001 au 31 juillet 2006
NOUVEAU-BRUNSWICK		
√ Association coopérative des pêcheurs, Lamèque **0030908**	Synd. national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (530 employés d'usine et préposés à l'entretien)	24 avril 2004 ************ du 1er mars 2003 au 28 août 2006

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
QUÉBEC		
√ Association de la construction du Québec, à l'échelle de la province **1021404**	Divers syndicats de la construction (39 330 gens de métier des secteurs institutionnels et du commerce et 11 380 gens de métier du secteur industriel – 2 conventions)	21 avril 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
√ Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec, à l'échelle de la province **1021604**	Divers syndicats de la construction (11 190 gens de métiers)	21 avril 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
√ Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec, à l'échelle de la province **1021303**	Divers syndicats de la construction (18 010 gens de métier)	21 avril 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
√ Camco inc., Montréal **0209208**	Synd. canadien des communications, de l'énergie et du papier (800 employés de production)	28 mars 2004 ************ du 5 mars 2003 au 4 mars 2007
√ Nortel Networks, Montréal **0213507**	Union canadienne des travailleurs en communication (640 employés techniques et de production et préposés à l'entretien)	13 avril 2004 ************ du 1er mars 2004 au 5 mars 2007
√ Université du Québec à Chicoutimi, Chicoutimi **1070604**	Fédération nationale des enseignantes et enseignants du Québec (700 chargés de cours)	15 avril 2004 ************ du 15 avril 2004 au 31 décembre 2006
ONTARIO		
√ Collège français de Toronto, Toronto et Mississauga **1104304**	Alliance des enseignants du Collège français de Toronto (140 enseignants à l'élémentaire et au secondaire)	3 mars 2004 ************ du 1er septembre 2002 au 31 août 2005
Electrical Trade Bargaining Agency Electrical Contractors Association, à l'échelle de la province **0275609**	Fraternité internationale des ouvriers en électricité (14 000 électriciens)	28 février 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
Laidlaw Transit Ltd., Ottawa **0372509**	Synd. national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (190 chauffeurs d'autobus)	11 février 2004 ************ du 1er juillet 2003 au 30 juin 2005

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification •••••••••••• Durée de la convention
ONTARIO (suite)		
√ Lear Corporation, Ajax **0813407**	Synd. national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (560 employés d'usine et préposés à l'entretien)	25 avril 2004 •••••••••••• du 1er mai 2004 au 27 avril 2007
√ Queen's University, Kingston **1170906**	Queen's University Faculty Association (860 professeurs et bibliothécaires)	8 avril 2004 •••••••••••• du 1er mai 2004 au 30 avril 2005
Trentway-Wagar Inc., Toronto, Peterborough, Belleville et Kingston **0372709**	Syndicat uni du transport (430 chauffeurs d'autobus)	12 avril 2004 •••••••••••• du 28 avril 2004 au 31 décembre 2006
√ Ville de Sault Ste. Marie, Sault Ste. Marie **0705012**	Assoc. internationale des pompiers (100 pompiers)	15 avril 2004 •••••••••••• du 1er février 2002 au 31 janvier 2004
MANITOBA		
√ Red River College, Winnipeg **1020305**	Manitoba Government and General Employees' Union (980 chargés de cours, employés techniques et de bureau)	16 avril 2004 •••••••••••• du 28 juin 2003 au 23 juin 2006
√ Westfair Foods Ltd., à l'échelle de la province **0433006**	Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce (3 100 commis de détail)	18 avril 2004 •••••••••••• du 1er avril 2004 au 30 septembre 2008
SASKATCHEWAN		
√ Weyerhaeuser Saskatchewan Ltd., Prince Albert **0114607**	Synd. canadien des communications, de l'énergie et du papier (650 employés de bureau, d'usine et préposés à l'entretien)	29 avril 2004 •••••••••••• du 1er juin 2003 au 31 mai 2008
ALBERTA		
√ AT Plastics Inc., Edmonton **0236608**	Synd. canadien des communications, de l'énergie et du papier (230 employés d'usine et préposés à l'entretien)	28 avril 2004 •••••••••••• du 3 février 2004 au 29 janvier 2007
√ Labatt Alberta Brewery, Edmonton **0068707**	Synd. national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (120 employés d'usine et préposés à l'entretien)	1er avril 2004 •••••••••••• du 23 mars 2004 au 22 mars 2010

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ********** Durée de la convention
ALBERTA (suite)		
√ Pétro-Canada, Edmonton **0234808**	Synd. canadien des communications, de l'énergie et du papier (260 employés de production et préposés à l'entretien)	26 avril 2004 ********** du 1er février 2004 au 31 janvier 2007
√ Sheritt International Corp., Fort Saskatchewan **1233403**	Synd. canadien des communications, de l'énergie et du papier (300 employés d'usine et préposés à l'entretien)	5 avril 2004 ********** du 1er avril 2004 au 31 mars 2007
COLOMBIE-BRITANNIQUE		
√ Community Social Services Employers Association, à l'échelle de la province **1324801**	Synd. des fonctionnaires provinciaux et de service de la Colombie-Britannique (15 000 professionnels des soins de santé, employés des services et préposés à l'entretien – 2 conventions)	19 avril 2004 ********** du 1er avril 2003 au 31 mars 2006
√ Detroit Diesel-Allison British Columbia, Burnaby **0423609**	Assoc. internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale et Fraternité internationale des Teamsters (150 employés d'usine et préposés à l'entretien)	15 avril 2004 ********** du 1er mars 2004 au 28 février 2007
√ Vancouver and District Labour Council, Vancouver **0657108**	Synd. international des employés professionnels et de bureau (100 employés de bureau)	19 avril 2004 ********** du 1er janvier 2002 au 31 décembre 2005
MULTIPROVINCE		
Marine Atlantique inc., à l'échelle du réseau **0899605**	Synd. canadien des officiers de la marine marchande (150 personnel breveté)	21 avril 2004 ********** du 1er janvier 2001 au 31 décembre 2004
NAV CANADA à l'échelle du Canada **1116402**	Fraternité internationale des ouvriers en électricité (770 techniciens en électronique)	21 avril 2004 ********** du 1er septembre 2000 au 31 août 2005
NAV CANADA à l'échelle du Canada **1116502**	Synd. national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (850 employés en radiodiffusion)	2 avril 2004 ********** du 1er mai 2001 au 30 avril 2004
Purolator Courrier Limitée, à l'échelle du Canada **1034403**	Fraternité internationale des Teamsters (8 500 messagers et employés des services et préposés à l'entretien)	25 mars 2004 ********** du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2007

CONVENTIONS CLÉS EN COURS DE NÉGOCIATION

Employeur	Syndicat	Nombre d'employés	Situation[1]	Mois d'expiration
• Gouvernement du Canada	divers syndicats	113 390	N/CO/ARB	mai 02/jan. 04
• Agence canadienne d'inspection des aliments	AFPC et IPFPC	4 350	N/CO	déc. 02-sept. 03
• Agence du revenu du Canada	AFPC et IPFPC	41 480	N/CO	oct. 03/déc. 03
• Gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador commissions de santé	infirmiers(ères)	5 000	N	juin 04
• Gouvernement de la Nouvelle-Écosse	SCFP (travaux publics)	1 600	ARB	oct. 02
• Capital District Health (N.-É.)	NSGEU	7 800	N/ARB	oct. 03
• Nova Scotia Health Organizations	SCFP	3 000	N	mars 04
• Nova Scotia Power Inc.	FIOE	1 000	CO	mars 03
• Gouvernement du Nouveau-Brunswick	SCFP (santé)	5 800	CO	juin 03
• Gouvernement du Nouveau-Brunswick	infirmiers(ères)	5 000	CO	déc. 03
• Gouvernement du Nouveau-Brunswick	enseignants(es)	7 600	N	fév. 04
• Gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard	enseignants(es)	1 500	N	mars 04
• Aliant Telecom inc. (Atlantique)	SCEP et ACTWU	4 300	AT	divers
• Gouvernement du Québec	divers syndicats	323 470	N	juin 02/03
• Société des alcools du Québec	Synd. des employés de la SAQ	3 500	N	déc. 02
• Ville de Montréal	divers syndicats	8 770	N/ARB	avril 02
• GO Transit (Ont.)	ATU	780	MED	juil. 03
• Ontario Nursing Homes	SEIU	3 200	N	déc. 03
• Industrie de la Construction en Ontario	divers syndicats	80 000	N	avril 04
• Industrie de la Construction au Manitoba	divers syndicats	1 600	N	avril 04
• Regional Health Authorities of Manitoba	SCFP	11 000	N	juin 04
• Gouvernement de la Saskatchewan	Sask. Govt. and Gen. Empls. Union	9 860	N	août 03
• Saskatchewan Association of Health Organizations	divers syndicats	24 530	N	mar. 04
• Sask Power	FIOE	1 340	MED	déc. 03
• Alberta Boards of Education/Trustees (Calgary et Edmonton)	ATA (enseignants(es))	13 360	N	août 03
• Health Authorities of Alberta	divers syndicats	29 500	N/MED	mar. 03/04
• Industrie de la Construction en Alberta	divers syndicats	20 000	N/MED	avril 03
• TELUS (C.-B. et Alb.)	TWU	10 500	ARB	déc. 00
• Ville de Vancouver et autres municipalités	divers syndicats	4 000	N/MED	déc. 02
• Industrie forestière de la C.-B.	IWA-Canada	15 000	N/MED	juin 03
• B.C. Ferry Corporation	B.C. Ferry and Marine Workers	4 400	N/ARB	déc. 03
• Health Employers of British Columbia	divers syndicats	84 000	N/ARB	mar. 04
• Industrie de la Construction en C.-B.	divers syndicats	26 160	N	avril 04
• B.C. Public School Employers' Association	enseignants	45 000	N	juin 04
• Government of Nunavut	AFPC	1 750	PR	mar. 03
• CP / CN / VIA Rail	divers syndicats	1 730	N/CO	déc. 02/03
• Pipeline Contractors	manoeuvres, ingénieurs	4 000	PR	avril 03
• Bell Canada	SCEP	7 200	CO	nov. 03

[1] ARB arbitrage; AT arrêt de travail; CO conciliation; MED médiation; MPAT médiation après un arrêt de travail; N négociation; NPAB négociation postérieure à l'arbitrage; NPAT négociation après un arrêt de travail; NPC négociation postérieure à la conciliation; NPM négociation postérieure à la médiation; PR projet de règlement

PRINCIPAUX ARRÊTS DE TRAVAIL IMPLIQUANT 500 EMPLOYÉS OU PLUS DU 30 AVRIL AU 27 MAI 2004

Employeur, emplacement, syndicat	Points de litige	Nombre d'employés	Début	Fin
Windsor Casino Limited, Windsor, Ontario Syndicat canadien de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada)	Non disponible	3 600	3 avril 2004	14 mai 2004
Aliant Telecom Inc., à l'échelle de la province, Nouvelle-Écosse, Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-Édouard et Nouveau-Brunswick Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier et le Syndicat des travailleurs en communication et des techniciens de l'Atlantique	Régime de retraite, vacances, heures de travail et avantages sociaux	4 300	23 avril 2004	
Université Dalhousie, Halifax, Nouvelle-Écosse Syndicat canadien de la fonction publique	Salaires	930	23 avril 2004	
Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology, Moose Jaw, Prince Albert, Regina et Saskatoon, Saskatchewan Syndicat de la fonction publique et des employés généraux de la Saskatchewan	Ancienneté	500	17 mai 2004	
Toronto and Area Road Builders' Association, Toronto, Ontario Fraternité internationale des Teamsters, l'Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord et l'Union internationale des opérateurs-ingénieurs	Non disponible	2 000	25 mai 2004	

Calendriers des principales conventions collectives qui viennent à expiration et des réouvertures de négociation

Les calendriers 2004 des unités de négociation de 100 employés ou plus sont disponibles sur le site Web de la Direction de l'information sur les milieux de travail à

http://www.rhdcc.gc.ca/fr/pt/imt/info.shtml .

Le contenu de cette publication a été préparé par des membres de l'Association canadienne des employés professionnels et de l'Alliance de la fonction publique du Canada.

Publié en vertu de l'autorisation du ministre du Travail, Gouvernement du Canada.

© Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada – 2004. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique ou autres, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable du ministre du Travail. Numéro de catalogue : L12-23F, ISSN : 1480-6916.

Information sur les milieux de travail

Workplace Information

PRODUITS D'INFORMATION ET SERVICES À LA CLIENTÈLE

Services à la clientèle

La Direction de l'information sur les milieux de travail est votre source de renseignements à jour et personnalisés sur les relations industrielles et la négociation collective au Canada.

En répondant à vos besoins précis en matière de recherche, nous pouvons vous aider à vous préparer à la résolution de questions à la table de négociation. Grâce à notre service d'information et à nos publications, nous pouvons aussi vous aider à vous tenir au courant des innovations introduites dans le domaine des relations de travail. C'est la raison pour laquelle négociateurs, chercheurs, économistes, consultants, journalistes, professeurs, et nombre d'autres spécialistes font appel à nos ressources.

Bulletin des règlements salariaux

Publication mensuelle fournissant des informations les plus récentes et des analyses des tendances salariales issues des principaux règlements de la négociation collective au Canada. Le Bulletin est une publication reconnue et indispensable qui présente des données statistiques et analytiques illustrées par des tableaux et des graphiques sur les derniers changements touchant les salaires. Des données globales et détaillées sont publiées par catégories : secteurs public et privé, régions et sphères de compétence et principaux secteurs d'activité.
Abonnement, au Canada, 1 an : 220 $ ou 2 ans : 400 $ plus 7 % de TPS; dans les autres pays, 1 an : 220 $US ou 2 ans : 400 $US (disponible par courriel et par la poste).

Gazette du travail

Publication trimestrielle présentant les rajustements salariaux tirés des principales conventions collectives négociées au Canada, selon les secteurs public et privé, la région, la sphère de compétence et le secteur d'activité; une analyse détaillée des dispositions particulières issues des principales conventions collectives; une chronologie des arrêts de travail et des renseignements sur les pratiques innovatrices en milieu de travail tirées des conventions collectives signées. On y trouve aussi des articles et études de cas sur des questions relatives aux relations de travail.
Abonnement, au Canada, 1 an : 140 $ ou 2 ans : 250 $ plus 7 % de TPS; dans les autres pays, 1 an : 140 $US ou 2 ans : 250 $US (disponible par la poste seulement).

Bulletin de la négociation collective

Publication mensuelle fournissant de l'information à jour tirée des principales conventions collectives signées récemment au Canada. Cette publication offre de l'information sommaire sur les changements relatifs aux salaires et aux avantages sociaux, l'état des principales négociations, ainsi que les arrêts de travail. De plus, on peut y trouver une liste à jour de sommaires d'entente, disponibles via la base de données Négothèque.
Abonnement, au Canada, 1 an : 65 $ ou 2 ans : 110 $ plus 7 % de TPS; dans les autres pays, 1 an : 65 $US ou 2 ans : 110 $US (disponible par courriel et par la poste).

Négothèque

Une base de données consultable sur les relations du travail qui fournit des renseignements à jour sur les aspects importants (sommaires d'entente et texte intégral des conventions collectives) des négociations collectives au Canada. Accès via Internet. Offerte ***gratuitement*** en tant que valeur ajoutée à nos abonné(e)s.

Visitez notre site Internet pour obtenir de l'information sur les arrêts de travail, les organisations de travailleurs et de travailleuses au Canada, le calendrier des principales conventions collectives qui viennent à expiration et celui des réouvertures de négociation, les articles et études de cas publiés dans la Gazette du travail, renseignements sur les pratiques innovatrices en milieu de travail et certains changements récents à la législation du travail au Canada.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la Direction de l'information sur les milieux de travail :

1-800-567-6866 ou (819) 997-3117

1-819-953-9582

http://www.rhdcc.gc.ca/fr/pt/imt/info.shtml

Direction de l'information sur les milieux de travail
Ressources humaines et Développement des compétences Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J2

Gouvernement du Canada | Government of Canada

Information sur les milieux de travail | Workplace Information

Bulletin – Négociation collective

Volume 7, numéro 6, juin 2004

AVANT-PROPOS

Grâce au *Bulletin de la négociation collective*, la Direction de l'information sur les milieux de travail permet aux intervenants dans le domaine des relations du travail d'accéder rapidement à des renseignements à jour sur les conventions signées récemment au Canada et sur l'état des principales négociations en cours.

Le *Bulletin* présente des **résumés** des règlements les plus récents en mettant l'accent sur les principaux changements apportés à la convention précédente. Ces résumés traitent des négociations terminées dont le rapport final du règlement n'était pas disponible lors de l'impression.

Dans la liste des **ententes conclues**, un crochet indique celles pour lesquelles un sommaire d'entente est disponible au moment de la parution.

Le *Bulletin* contient également des précisions sur les **conventions clés en cours de négociation** et une liste des **principaux arrêts de travail**, y compris les questions en litige quand elles sont disponibles.

DANS CE NUMÉRO

	Page
Résumés	1-2
Ententes conclues	2-8
Conventions clés en cours de négociation	9
Principaux arrêts de travail	10
Produits d'information et Services à la clientèle	11

VOUS AVEZ BESOIN DE PLUS DE RENSEIGNEMENTS ?

Communiquez avec le Service à la clientèle au 1-800-567-6866 ou au (819) 997-3117

ou visitez le site Web à http://www.rhdcc.gc.ca/fr/pt/imt/info.shtml

The Bulletin is also available in English.

RÉSUMÉS

Gouvernement du Nunavut et **Alliance de la Fonction publique du Canada**

- 1 350 employés de bureau et employés professionnels et techniques à l'échelle du territoire, ont conclu une convention collective de 42 mois, expirant le 1er octobre 2006
- rajustements salariaux de 3,0 % les 1er avril 2003, 2004 et 2005 et de 1,5 % le 1er avril 2006
- améliorations apportées à diverses prestations, divers congés et avantages sociaux en matière de santé et de bien-être

Nova Scotia Power Incorporated et **Fraternité internationale des ouvriers en électricité**

- 1 000 employés de service et préposés à l'entretien, à l'échelle de la province ont conclu une convention collective de 52 mois qui expire le 31 juillet 2007
- rajustements salariaux de 3,0 % le 1er avril 2003, de 2,0 % le 1er décembre 2003, de 3,0 % le 1er juin 2004, de 3,5 % le 1er juin 2005 et de 4,0 % le 1er octobre 2006

suite

Go Transit et **Syndicat uni du transport**

- 910 conducteurs d'autobus, employés de service, de bureau, des services techniques et préposés à l'entretien à Toronto (Ontario), ont conclu une convention collective de 48 mois expirant le 1er juin 2007
- selon le classement, un paiement forfaitaire de 2,0 % ou de 3,0 % du revenu régulier, y compris les heures supplémentaires, du 24 mai 2003 jusqu'à la date de ratification
- selon le classement, des rajustements salariaux de 2,0 % ou de 3,0 % à la date de la ratification, de 2,5 % ou de 3.0 % le 5 juin 2004 et 2005; toutes les classifications obtiennent des rajustements de 3,0 % le 3 juin 2006
- améliorations de divers congés, allocations et prestations d'assurance-santé
- mise sur pied d'un comité mixte d'évaluation des emplois

Provincial Health Authorities of Alberta et **United Nurses of Alberta**

- 20 000 infirmières et infirmiers autorisés, à l'échelle de la province, ont conclu une convention collective qui expire le 31 mars 2006
- rajustements salariaux de 3,5 % le 1er avril 2003 et de 3,0 % les 1er avril 2004 et 2005

Société Radio-Canada, services francophones, et **le Syndicat des communications de Radio-Canada (CSN)**

- 1 380 employés de la radio et de la télédiffusion, à l'échelle de la province du Québec et à Moncton au Nouveau-Brunswick, ont conclu une convention collective de 24 mois qui expire le 28 mars 2006
- rajustements salariaux de 2,5 % en mars 2004, et de 2,0 % le 28 mars 2005
- comité mixte d'équité salariale mis sur pied qui doit remettre un rapport le 28 février 2007

ENTENTES CONCLUES

√ ***Vous pouvez obtenir directement les sommaires d'entente qui sont disponibles en français ou en anglais en visitant NÉGOTHÈQUE à http://rhdcc.gc.ca/fr/pt/imt/pub/02negotheque.shtml . Vous pouvez également en faire la demande en communiquant avec la Direction de l'information sur les milieux de travail au 1-800-567-6866 ou au (819) 997-3117. Si vous avez des problèmes d'accès à NÉGOTHÈQUE, veuillez nous en faire part aux mêmes numéros de téléphone.***

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ********** Durée de la convention
TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR		
√ Gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador, à l'échelle de la province **0537410**	Syndicat canadien de la fonction publique (2 000 personnel de soutien)	5 mai 2004 ********** du 5 mai 2004 au 31 mars 2008
√ Gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador, à l'échelle de la province **0909207**	Association des employés des secteurs public et privé de Terre-Neuve-et-Labrador (760 chargés de cours)	5 mai 2004 ********** du 5 mai 2004 au 31 mars 2008

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification •••••••••••• Durée de la convention
TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR (suite)		
√ Gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador, à l'échelle de la province **0667510**	Association des employés des secteurs public et privé de Terre-Neuve-et-Labrador (3 470 employés des service généraux)	5 mai 2004 •••••••••••• du 5 mai 2004 au 31 mars 2008
√ Gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador, à l'échelle de la province **1182003**	Association des employés des secteurs public et privé de Terre-Neuve-et-Labrador (6 580 personnel de soutien)	5 mai 2004 •••••••••••• du 5 mai 2004 au 31 mars 2008
√ Gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador, à l'échelle de la province **0537511**	Association des employés des secteurs public et privé de Terre-Neuve-et-Labrador (860 techniciens de laboratoire)	5 mai 2004 •••••••••••• du 5 mai 2004 au 31 mars 2008
NOUVELLE-ÉCOSSE		
√ Halifax Regional School Board, Halifax **1129402**	Syndicat des enseignants de la Nouvelle-Écosse (3 850 enseignants à l'élémentaire et au secondaire)	2 avril 2004 •••••••••••• du 1er janvier 2001 au 31 juillet 2006
QUÉBEC		
√ Bombardier Transport, La Pocatière **0202806**	Fédération de la métallurgie (890 employés de production)	15 mai 2004 •••••••••••• du 1er octobre 2003 au 30 septembre 2007
√ FHR Real Estate Corporation, Fairmont Le Château Montebello, Montebello **0648009**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (240 personnel hôtelier et de restaurant)	28 mai 2004 •••••••••••• du 8 juin 2004 au 31 décembre 2006
√ Noranda inc., Affinerie CCR, Montréal-Est **0156207**	Métallurgistes unis d'Amérique (400 employés de production)	30 mai 2004 •••••••••••• du 31 mai 2004 au 30 mai 2007
ONTARIO		
Agence des employeurs de charpentiers, à l'échelle de la province **0275410**	Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique (12 000 charpentiers, poseurs de tapis, etc. et poseurs de placo-plâtre)	24 mai 2004 •••••••••••• du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
√ Catholic Children's Aid Society of Toronto, Toronto **0628811**	Syndicat canadien de la fonction publique (360 professionnels des soins de santé et de bien-être)	6 mai 2004 •••••••••••• du 1er avril 2004 au 31 mars 2007

suite

	Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
	ONTARIO (suite)		
	Diversicare I Limited Partnership, Toronto, Mississauga et Streetsville **0620312**	Union internationale des employés des services (700 employés non-médicaux)	31 mai 2004 ************ du 1er janvier 2004 au 30 avril 2007
√	Electrical Trade Bargaining Agency Electrical Contractors Association, à l'échelle de la province **0275609**	Fraternité internationale des ouvriers en électricité (14 000 électriciens)	28 février 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
	Greater Toronto Sewer and Watermain Contractors Association, Toronto **0269709**	Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord et Fraternité internationale des Teamsters (1 000 ouvriers et camionneurs)	9 mai 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
√	H.J. Heinz Company of Canada Ltd., Leamington **0034308**	Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce (670 employés des services techniques et de bureau, d'usine, et préposés à l'entretien)	15 mai 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
	Heritage Nursing Home Ltd., Toronto **1084704**	Union internationale des employés des services (140 employés des services de santé)	31 mai 2004 ************ du 1er janvier 2004 au 30 avril 2007
√	Kawartha Pine Ridge District School Board, Peterborough et les environs **1121303**	Fédération des enseignantes et des enseignants de l'élémentaire de l'Ontario (1 490 enseignants à l'élémentaire)	27 mai 2004 ************ du 1er septembre 2001 au 31 août 2004
	Laidlaw Transit Ltd., Ottawa **0372509**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (190 chauffeurs d'autobus)	11 février 2004 ************ du 1er juillet 2003 au 30 juin 2005
√	La-Z-Boy Canada Limited, Waterloo **0808707**	Communications Workers of America (380 employés d'usine et préposés à l'entretien)	21 mai 2004 ************ du 16 mai 2004 au 23 mars 2007
√	Maple Leaf Pork, division de Maple Leaf Meats Inc., Burlington **0026307**	Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce (1 100 employés d'usine et préposés à l'entretien)	20 mai 2004 ************ du 1er avril 2004 31 mars 2007

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ********** Durée de la convention
ONTARIO (suite)		
Masonry Contractors' Association of Toronto Inc., à l'échelle de la province **1217004**	Syndicat indépendant des briqueteurs et des maçons du Canada et Union internationale des jounaliers d'Amérique du Nord (3 000 briqueteurs)	17 avril 2004 ********** du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
Mechanical Contractors Association of Ontario, à l'échelle de la province **0275709**	Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada (12 000 plombiers et tuyauteurs)	12 mai 2004 ********** du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
National Elevator and Escalator Association, à l'échelle de la province **0278810**	Union internationale des constructeurs d'ascenseurs (1 200 constructeurs d'ascenseurs)	26 avril 2004 ********** du 1er mai 2004 au 30 avril 2007 Réouverture : 30 avril 2005
Ontario Erectors Association Incorporated, à l'échelle de la province **0253508**	Association internationale des ponts, de fer structural et ornemental (4 000 sidérurgistes et soudeurs)	18 mai 2004 ********** du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
Ontario Refrigeration and Air Conditioning Contractors Association, à l'échelle de la province **0276409**	Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada (1 500 employés des services et préposés à l'entretien)	17 mai 2004 ********** du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
√ Ontario Sheet Metal and Air Handling Group, à l'échelle de la province **0276510**	Association internationale des travailleurs de métal en feuille (6 000 travailleurs du métal en feuille)	30 avril 2004 ********** du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
Operating Engineers Employer Bargaining Agency, à l'échelle de la province **0276508**	Union internationale des opérateurs-ingénieurs (3 000 opérateurs-ingénieurs)	12 mai 2004 ********** du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
√ Ottawa-Carleton Association for Persons Developmental Disabilities, Ottawa et environs **0629109**	Syndicat canadien de la fonction publique (350 employés professionnels des soins de santé et de bien-être)	4 mai 2004 ********** du 1er avril 2004 au 31 mars 2006
√ Petro-Canada, Oakville **0234509**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (140 employés d'usine et préposés à l'entretien)	31 mai 2004 ********** du 1er mai 2004 au 30 septembre 2005

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
ONTARIO (suite)		
√ Residential Low-Rise Forming Contractors Association of Metro Toronto and Vicinity, Toronto et autres centres **0274909**	Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord (1 500 ouvriers)	13 avril 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
Securicor Cash Services, à l'échelle de la province **0758807**	Fraternité internationale des Teamsters (490 employés d'usine et préposés à l'entretien et camionneurs)	12 mai 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
Toronto-Residential Air Handling Group, Toronto **0849607**	Association internationale des travailleurs de métal en feuille (540 travailleurs du métal en feuille)	28 avril 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
√ Trentway-Wagar Inc., Toronto, Peterborough, Belleville et Kingston **0372709**	Syndicat uni du transport (430 chauffeurs d'autobus)	12 avril 2004 ************ du 28 avril 2004 au 31 décembre 2006
√ Windsor Casino Limited, Windsor **1009004**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (3 500 employés des casinos et de bureau, et agents de sécurité)	13 mai 2004 ************ du 1er avril 2003 au 3 avril 2008
MANITOBA		
√ Division scolaire n° 1 de Winnipeg, Winnipeg **0491710**	Manitoba Teachers' Society (3 150 enseignants à l'élémentaire et au secondaire, et bibliothécaires)	3 mai 2004 ************ du 1er juillet 2004 au 30 juin 2005
√ Manitoba Masonry Contractors Association, à l'échelle de la province **0855507**	Union internationale des briqueteurs et métiers connexes (130 maçons)	12 mai 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
√ Université du Manitoba, Winnipeg **0532009**	Association des professeurs de l'Université du Manitoba (1 150 professeurs et bibliothécaires)	11 mai 2004 ************ du 1er avril 2004 au 31 mars 2007
SASKATCHEWAN		
√ Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology, à l'échelle de la province **0878406**	Syndicat de la Fonction publique de la Saskatchewan (1 140 instructeurs, chargés de cours et bibliothécaires)	6 mai 2004 ************ du 1er juillet 2003 au 30 juin 2006

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
SASKATCHEWAN (suite)		
√ Saskatchewan Wheat Pool, à l'échelle de la province **0385110**	Syndicat des services du grain (570 employés des élévateurs à grain et d'exploitation)	17 mai 2004 ************ du 1er février 2003 au 31 janvier 2006
ALBERTA		
Construction Labour Relations – Alberta Association, à l'échelle de la province **0259310**	Association internationale des ponts, de fer structural et ornemental (800 sidérurgistes)	7 mai 2004 ************ du 3 mai 2004 au 30 avril 2007
Construction Labour Relations – Alberta Association, à l'échelle de la province **0257408**	Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique (4 500 charpentiers)	29 mai 2004 ************ du 31 mai 2004 au 30 avril 2007
√ Macdonalds Consolidated, centre de distribution, Calgary **0420807**	Fraternité internationale des Teamsters (230 employés de centres de distribution alimentaire et de bureau, et camionneurs)	13 mai 2004 ************ du 30 mars 2003 au 31 mars 2007
√ Northern Alberta Institute of Technology, Edmonton **0521915**	Association des professeurs du NAIT (950 chargés de cours et bibliothécaires)	6 mai 2004 ************ du 1er juillet 2004 au 30 juin 2007
COLOMBIE-BRITANNIQUE		
√ Produits forestiers du Canada Ltée., Prince George **1258502**	Syndicat des travailleurs de l'industrie du bois et leurs alliés (1 500 employés de moulin)	11 mai 2004 ************ du 1er juillet 2003 au 30 juin 2009
√ Forest Industrial Relations Limited, région côtière **0097108**	Syndicat des travailleurs de l'industrie du bois et leurs alliés (10 000 employés de moulin)	27 mai 2004 ************ du 15 juin 2003 au 14 juin 2007
√ Gouvernement du Canada, région côtière **0661109**	Divers syndicats de la construction (650 préposés à l'entretien des navires)	7 mai 2004 ************ du 31 juillet 2004 au 30 septembre 2006
√ Health Employers Association of British Columbia, à l'échelle de la province **1033104**	Divers syndicats (43 000 employés non-médicaux)	2 mai 2004 ************ du 1er avril 2004 au 31 mars 2006

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification •••••••••••• Durée de la convention
COLOMBIE-BRITANNIQUE (suite)		
√ Westcoast Energy Inc., Fort St. John **0379211**	Association des employés de Canadian Pipeline (200 employés des services techniques)	28 mai 2004 •••••••••••• du 1er janvier 2004 au 31 mars 2005
MULTIPROVINCE		
√ Intelcom Courrier Canada Inc., Montréal et Québec, Quebec; Ottawa et Toronto, Ontario, et Calgary, Alberta **1325501**	Fraternité internationale des Teamsters (280 messagers)	8 avril 2004 •••••••••••• du 8 avril 2004 au 7 avril 2009
Marine Atlantique inc., à l'échelle du réseau **0899605**	Syndicat canadien des officiers de la marine marchande (150 personnel breveté)	21 avril 2004 •••••••••••• du 1er janvier 2001 au 31 décembre 2004
√ NAV CANADA à l'échelle du Canada **1116402**	Fraternité internationale des ouvriers en électricité (770 techniciens en électronique)	21 avril 2004 •••••••••••• du 1er septembre 2000 au 31 août 2005
√ NAV CANADA à l'échelle du Canada **1116502**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (850 spécialistes du service de vol)	2 avril 2004 •••••••••••• du 1er mai 2001 au 30 avril 2004
√ NAV CANADA à l'échelle du Canada **1116503**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (850 spécialistes du service de vol)	2 avril 2004 •••••••••••• du 1er mai 2004 au 30 avril 2006 Réouverture : 30 avril 2005
√ Pipe Line Contractors Association of Canada, à l'échelle du Canada **0271810**	Union internationale des opérateurs-ingénieurs (2 000 opérateurs-ingénieurs)	27 mai 2004 •••••••••••• du1er mai 2003 au 30 avril 2007
√ Purolator Courrier Limitée, à l'échelle du Canada **1034403**	Fraternité internationale des Teamsters (8 500 messagers et employés des services et préposés à l'entretien)	25 mars 2004 •••••••••••• du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2007

Le contenu de cette publication a été préparé par des membres de l'Association canadienne des employés professionnels et de l'Alliance de la fonction publique du Canada.

CONVENTIONS CLÉS EN COURS DE NÉGOCIATION

Employeur	Syndicat	Nombre d'employés	Situation[1]	Mois d'expiration
• Gouvernement du Canada	divers syndicats	112 830	N/CO/ARB	mai 02/avril 04
• Agence canadienne d'inspection des aliments	AFPC et IPFPC	4 350	N/CO	déc. 02-sept. 03
• Agence du revenu du Canada	AFPC et IPFPC	41 480	N/CO	oct. 03/déc. 03
• Abitibi Consolidated (T.-N.-L., Qc. et Ont.)	SCEP	4 830	N	avril 04
• Gouvernement de la Nouvelle-Écosse	SCFP (travaux publics)	1 600	NPC	oct. 02
• Capital District Health (N.-É.)	NSGEU	7 800	N/ARB	oct. 03
• Nova Scotia Health Organizations	SCFP	3 000	N	mars 04
• Gouvernement du Nouveau-Brunswick	SCFP (santé)	5 800	CO	juin 03
• Gouvernement du Nouveau-Brunswick	infirmiers(ères)	5 000	CO	déc. 03
• Gouvernement du Nouveau-Brunswick	enseignants(es)	7 600	CO	fév. 04
• Gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard	enseignants(es)	1 500	N	juin 04
• Aliant Telecom inc. (Atlantique)	SCEP et ACTWU	4 300	AT	divers
• Gouvernement du Québec	divers syndicats	323 470	N	juin 02/03
• Société des alcools du Québec	Synd. des employés de la SAQ	3 500	N	déc. 02
• Ville de Montréal	divers syndicats	8 770	N/ARB	avril 02
• Ontario Nursing Homes	SEIU	3 200	N	déc. 03
• Bruce Power (Ont.)	SCFP	2 750	N	déc. 03
• Algoma Steel Inc. (Ont.)	métallurgistes	3 780	CO	juillet 04
• Ville de Hamilton	SCFP	2 010	N	déc. 03
• Industrie de la Construction en Ontario	divers syndicats	32 020	N/NPC/PR	avril 04
• Industrie de la Construction au Manitoba	divers syndicats	1 700	N/PR	avril 04
• Regional Health Authorities of Manitoba	SCFP	11 000	N	juin 04
• Gouvernement de la Saskatchewan	Sask. Government and General Employees Union	9 860	N	août 03
• Saskatchewan Association of Health Organizations	divers syndicats	24 530	N	mar. 04
• Sask Power	FIOE	1 340	MED	déc. 03
• Alberta Boards of Education/Trustees (Calgary et Edmonton)	ATA (enseignants(es))	13 360	N	août 03
• Health Authorities of Alberta	SFPA	9 500	MED	mars 04
• Industrie de la Construction en Alberta	divers syndicats	19 000	N/MED/PR	avril 03
• TELUS (C.-B. et Alb.)	TWU	10 500	ARB	déc. 00
• Ville de Vancouver et autres municipalités	SCFP	4 000	MED	déc. 02
• B.C. Ferry Corporation	B.C. Ferry and Marine Workers	4 400	ARB	déc. 03
• Health Employers of British Columbia	divers syndicats	39 000	N	mar. 04
• Industrie de la Construction en C.-B.	divers syndicats	26 160	N	avril 04
• B.C. Public School Employers' Association	enseignants(es)	45 000	N	juin 04
• CP / CN / VIA Rail	divers syndicats	1 730	N/CO/PR	déc. 02/03
• Bell Canada	SCEP	7 200	CO	nov. 03

[1]
ARB arbitrage
AT arrêt de travail
CO conciliation
MED médiation
MPAT médiation après un arrêt de travail
N négociation
NPAB négociation postérieure à l'arbitrage
NPAT négociation après un arrêt de travail
NPC négociation postérieure à la conciliation
NPM négociation postérieure à la médiation
PR projet de règlement

PRINCIPAUX ARRÊTS DE TRAVAIL IMPLIQUANT 500 EMPLOYÉS OU PLUS DU 30 AVRIL AU 27 MAI 2004

Employeur, emplacement, syndicat	Points de litige	Nombre d'employés	Début	Fin
Aliant Telecom Inc., à l'échelle de la province, Nouvelle-Écosse, Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-Édouard et Nouveau-Brunswick Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier et le Syndicat des travailleurs en communication et des techniciens de l'Atlantique	Régime de retraite, vacances, heures de travail et avantages sociaux	4 300	23 avril 2004	
Université Dalhousie, Halifax, Nouvelle-Écosse Syndicat canadien de la fonction publique	Salaires	930	23 avril 2004	31 mai 2004
Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology, Moose Jaw, Prince Albert, Regina et Saskatoon, Saskatchewan Syndicat de la fonction publique et des employés généraux de la Saskatchewan	Ancienneté	500	17 mai 2004	1er juin 2004
Toronto and Area Road Builders' Association, Toronto, Ontario Fraternité internationale des Teamsters, l'Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord et l'Union internationale des opérateurs-ingénieurs	Non disponible	2 000	25 mai 2004	7 juin 2004
Uniroyal Goodrich Tire Manufacturing, Kitchener, Ontario Métallurgistes unis d'Amérique	Non disponible	1 000	1er juin 2004	

Calendriers des principales conventions collectives qui viennent à expiration et des réouvertures de négociation

Les calendriers 2004 des unités de négociation de 100 employés ou plus sont disponibles sur le site Web de la Direction de l'information sur les milieux de travail à

http://www.rhdcc.gc.ca/fr/pt/imt/info.shtml .

Publié en vertu de l'autorisation du ministre du Travail, Gouvernement du Canada.

© Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada – 2004. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique ou autres, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable du ministre du Travail. Numéro de catalogue : L12-23F, ISSN : 1480-6916.

Information sur les milieux de travail

Workplace Information

PRODUITS D'INFORMATION ET SERVICES À LA CLIENTÈLE

Services à la clientèle
La Direction de l'information sur les milieux de travail est votre source de renseignements à jour et personnalisés sur les relations industrielles et la négociation collective au Canada.

En répondant à vos besoins précis en matière de recherche, nous pouvons vous aider à vous préparer à la résolution de questions à la table de négociation. Grâce à notre service d'information et à nos publications, nous pouvons aussi vous aider à vous tenir au courant des innovations introduites dans le domaine des relations de travail. C'est la raison pour laquelle négociateurs, chercheurs, économistes, consultants, journalistes, professeurs, et nombre d'autres spécialistes font appel à nos ressources.

Bulletin des règlements salariaux
Publication mensuelle fournissant des informations les plus récentes et des analyses des tendances salariales issues des principaux règlements de la négociation collective au Canada. Le Bulletin est une publication reconnue et indispensable qui présente des données statistiques et analytiques illustrées par des tableaux et des graphiques sur les derniers changements touchant les salaires. Des données globales et détaillées sont publiées par catégories : secteurs public et privé, régions et sphères de compétence et principaux secteurs d'activité.
Abonnement, au Canada, 1 an : 220 $ ou 2 ans : 400 $ plus 7 % de TPS; dans les autres pays, 1 an : 220 $US ou 2 ans : 400 $US (disponible par courriel et par la poste).

Gazette du travail
Publication trimestrielle présentant les rajustements salariaux tirés des principales conventions collectives négociées au Canada, selon les secteurs public et privé, la région, la sphère de compétence et le secteur d'activité; une analyse détaillée des dispositions particulières issues des principales conventions collectives; une chronologie des arrêts de travail et des renseignements sur les pratiques innovatrices en milieu de travail tirées des conventions collectives signées. On y trouve aussi des articles et études de cas sur des questions relatives aux relations de travail.
Abonnement, au Canada, 1 an : 140 $ ou 2 ans : 250 $ plus 7 % de TPS; dans les autres pays, 1 an : 140 $US ou 2 ans : 250 $US (disponible par la poste seulement).

Bulletin de la négociation collective
Publication mensuelle fournissant de l'information à jour tirée des principales conventions collectives signées récemment au Canada. Cette publication offre de l'information sommaire sur les changements relatifs aux salaires et aux avantages sociaux, l'état des principales négociations, ainsi que les arrêts de travail. De plus, on peut y trouver une liste à jour de sommaires d'entente, disponibles via la base de données Négothèque.
Abonnement, au Canada, 1 an : 65 $ ou 2 ans : 110 $ plus 7 % de TPS; dans les autres pays, 1 an : 65 $US ou 2 ans : 110 $US (disponible par courriel et par la poste).

Négothèque
Une base de données consultable sur les relations du travail qui fournit des renseignements à jour sur les aspects importants (sommaires d'entente et texte intégral des conventions collectives) des négociations collectives au Canada. Accès via Internet. Offerte ***gratuitement*** en tant que valeur ajoutée à nos abonné(e)s.

Visitez notre site Internet pour obtenir de l'information sur les arrêts de travail, les organisations de travailleurs et de travailleuses au Canada, le calendrier des principales conventions collectives qui viennent à expiration et celui des réouvertures de négociation, les articles et études de cas publiés dans la Gazette du travail, renseignements sur les pratiques innovatrices en milieu de travail et certains changements récents à la législation du travail au Canada.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la Direction de l'information sur les milieux de travail :

1-800-567-6866 ou (819) 997-3117

1-819-953-9582

http://www.rhdcc.gc.ca/fr/pt/imt/info.shtml

Direction de l'information sur les milieux de travail
Ressources humaines et Développement des compétences Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0J2

Ressources humaines et Développement des compétences Canada
Human Resources and Skills Development Canada

Information sur les milieux de travail
Workplace Information

Bulletin – Négociation collective

Volume 7, numéro 7, juillet 2004

AVANT-PROPOS

Grâce au *Bulletin de la négociation collective*, la Direction de l'information sur les milieux de travail permet aux intervenants dans le domaine des relations du travail d'accéder rapidement à des renseignements à jour sur les conventions signées récemment au Canada et sur l'état des principales négociations en cours.

Le *Bulletin* présente des **résumés** des règlements les plus récents en mettant l'accent sur les principaux changements apportés à la convention précédente. Ces résumés traitent des négociations terminées dont le rapport final du règlement n'était pas disponible lors de l'impression.

Dans la liste des **ententes conclues**, un crochet indique celles pour lesquelles un sommaire d'entente est disponible au moment de la parution.

Le *Bulletin* contient également des précisions sur les **conventions clés en cours de négociation** et une liste des **principaux arrêts de travail**, y compris les questions en litige quand elles sont disponibles.

DANS CE NUMÉRO

	Page
Résumés	1-2
Ententes conclues	2-9
Conventions clés en cours de négociation	10
Principaux arrêts de travail	11
Produits d'information et Services à la clientèle	12

VOUS AVEZ BESOIN DE PLUS DE RENSEIGNEMENTS ?

Communiquez avec le Service à la clientèle au 1-800-567-6866 ou au (819) 997-3117

ou visitez le site Web à http://www.rhdcc.gc.ca/fr/pt/imt/info.shtml

The Bulletin is also available in English.

RÉSUMÉS

Les Supermarchés A&P Limitée, Food Basics *et* Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce

- 6 300 commis de détail, à l'échelle de la province de l'Ontario, ont conclu une entente de 36 mois qui prendra fin le 31 janvier 2007
- rajustements salariaux de 25 ¢ l'heure les 1er février 2004, 2005 et 2006
- améliorations apportées aux contributions de l'employeur au régime de pension
- utilisation des heures accumulées aux fins de congé de maladie ou pour obligations personnelles

suite

Canada

Gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard *et* **Prince Edward Island Teachers' Federation**

- 1 480 enseignants à l'élémentaire et au secondaire, à l'échelle de la province, ont conclu une convention collective de 36 mois qui expire le 30 juin 2007
- rajustements salariaux de 2,0 % les 1er juillet 2004, 2005 et 2006
- prestations supplémentaires d'assurance-emploi de congés de maternité, parental et d'adoption jusqu'à 75 % du salaire

Musée des beaux-arts du Canada *et* **Alliance de la Fonction publique du Canada**

- 220 restaurateurs, bibliothécaires et guides, à Ottawa, en Ontario, ont conclu une convention de 36 mois qui expire le 30 juin 2006
- rajustements salariaux de 2,5 % le 1er juillet 2003 et de 2,0 % les 1er juillet 2004 et 2005
- rajustements de restructuration salariale de 2,0 % le 1er juillet 2003 et de 0,5 % le 1er juillet 2004
- augmentation de la prime d'ancienneté à 2,5 % du salaire de base les 1er juillet 2004 et 2005
- améliorations apportées aux primes de postes, de fins de semaine et de congés annuels avec l'introduction d'un jour de congé pour obligations personnelles et pour services de bénévolat
- création de comités patronaux-syndicaux chargés de l'évaluation des emplois, du partage des postes et de la transition préalable à la retraite

Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada *et* **Fraternité internationale des Teamsters**

- 200 régulateurs de trains, à l'échelle du Canada, ont conclu une convention de 36 mois qui expire le 31 décembre 2006
- prime à la signature de 1 000 $
- rajustements salariaux de 3,0 % les 1er janvier 2004, 2005 et 2006
- améliorations apportées aux primes de postes, aux dispositions sur la santé et le bien-être et aux indemnités de congé de maternité
- adoption d'une disposition sur l'équité en matière d'emploi

ENTENTES CONCLUES

√ ***Vous pouvez obtenir directement les sommaires d'entente qui sont disponibles en français ou en anglais en visitant NÉGOTHÈQUE à http://rhdcc.gc.ca/fr/pt/imt/pub/02negotheque.shtml . Vous pouvez également en faire la demande en communiquant avec la Direction de l'information sur les milieux de travail au 1-800-567-6866 ou au (819) 997-3117. Si vous avez des problèmes d'accès à NÉGOTHÈQUE, veuillez nous en faire part aux mêmes numéros de téléphone.***

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD		
Gouvernment de l'Île-du-Prince-Édouard, à l'échelle de la province **0460511**	Prince Edward Island Teachers' Federation (1 480 enseignants à l'élémentaire et au secondaire)	17 juin 2004 ************ du 1er juillet 2004 au 30 juin 2007
NOUVELLE-ÉCOSSE		
Nova Scotia Power Incorporated, à l'échelle de la province **0408109**	Fraternité internationale des ouvriers en électricité (900 employés des services publics, des services et préposés à l'entretien)	7 juin 2004 ************ du 1er avril 2003 au 31 juillet 2007

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
QUÉBEC		
Aéroports de Montréal, Montréal **1025603**	Alliance de la Fonction publique du Canada (160 employés des services administratifs)	14 juin 2004 ************ du 17 juin 2004 au 19 décembre 2007
CFCF inc. division de CFCF-TV, Montréal **0388406**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (130 employés de radiodiffusion-télévision)	23 juin 2004 ************ du 1er janvier 2003 au 31 décembre 2007
Datamark Systems, Lasalle **1150003**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (230 employés de l'imprimerie)	19 juin 2004 ************ du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2007
Exeltor Inc., Bedford **1078004**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (180 employés d'usine et préposés à l'entretien)	18 juin 2004 ************ du 3 mai 2004 au 2 mai 2007
La Presse ltée, Montréal **0142705**	Syndicat international des employées et employés professionels(les) et de bureau (120 employés de la presse écrite)	16 juin 2004 ************ du 27 juin 2004 au 31 décembre 2008
Services Minéraux Industriels Inc., Saint-Honoré **1163603**	Métallurgistes unis d'Amérique (140 mineurs)	29 juin 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2008
Université Laval, Québec **0524309**	Syndicat des professeurs et professeures de l'Université Laval (1 180 professeurs)	18 juin 2004 ************ du 1er juin 2004 au 31 mai 2007 Réouverture : 31 mai 2005
ONTARIO		
Agence de négotiation des employeurs de main-d'oeuvre générale, à l'échelle de la province **0253710**	Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord (10 000 ouvriers)	30 juin 2004 ************ du 11 juin 2004 au 30 avril 2007
Agence des employeurs de charpentiers, à l'échelle de la province **0275410**	Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique (12 000 charpentiers, poseurs de tapis, etc. et poseurs de placo-plâtre)	24 mai 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
ONTARIO (suite)		
Architectural Glass and Metal Contractors Association, à l'échelle de la province **0274508**	Syndicat international des peintres et métiers connexes (1 200 vitriers)	1er juin 2004 ************ du 1er juin 2004 au 30 avril 2007
Association of Millwrighting Contractors of Ontario, Inc., à l'échelle de la province **0274809**	Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique (2 000 mécaniciens-monteurs)	9 juin 2004 ************ du 23 mai 2004 au 30 avril 2007
Canadian Press and Broadcast News Limited, Toronto **0768408**	Guilde nationale des travailleurs dans les secteurs médiatique, manufacturier, professionnels et de services du Canada/ Travailleurs en communication d'Amérique (300 employés des services de reportage)	8 juin 2004 ************ du 8 juin 2004 au 31 décembre 2005 Réouverture : 14 février 2005
Centre de la sécurité des télécommunications, Ottawa **1292001**	Alliance de la Fonction publique du Canada (1 000 employés des services administratifs, des services techniques, de bureau, dessinateurs et personnel de soutien)	16 juin 2004 ************ du 10 février 2004 au 9 février 2006
Centre Visa, Banque Canadienne Impériale de Commerce, Toronto **0457015**	Métallurgistes unis d'Amérique (740 employés des services techniques et de bureau)	18 juin 2004 ************ du 1er mars 2004 au 30 juin 2006
Delta Meadowvale Resort and Conference Centre, Mississauga **1114104**	Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce (250 personnel hôtelier et de restaurant)	12 juin 2004 ************ du 6 mai 2004 au 5 mai 2008
√ Diversicare I Limited Partnership, Toronto, Mississauga et Streetsville **0620312**	Union internationale des employés des services (700 employés non-médicaux)	31 mai 2004 ************ du 1er janvier 2004 au 30 avril 2007
First Bus Canada Limited, Ottawa **0881707**	Syndicat uni du transport (230 chauffeurs d'autobus)	1er juin 2004 ************ du 1er janvier 2003 au 31 décembre 2005
Global Communications Limited, Global Television News, Toronto et Ottawa **0895806**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (120 employés de radiodiffusion-télévision)	18 juin 2004 ************ du 1er octobre 2003 au 30 septembre 2006

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
ONTARIO (suite)		
Globeground North America, Toronto **0288909**	Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale (650 préposés à l'entretien d'aéronefs et agents de service aux passagers)	4 juin 2004 ************ du 1er janvier 2004 au 30 juin 2006
GO Transit, Toronto et les environs **0979506**	Syndicat uni du transport (910 chauffeurs d'autobus, employés des services et préposés à l'entretien)	2 juin 2004 ************ du 24 mai 2003 au 1er juin 2007
Les Supermarchés A&P Limitée, Food Basics, à l'échelle de la province **1061303**	Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce (6 300 commis de détail)	22 juin 2004 ************ du 1er février 2004 au 31 janvier 2007
Greater Toronto Sewer and Watermain Contractors Association, Toronto **0269709**	Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord et Fraternité internationale des Teamsters (1 000 ouvriers et camionneurs)	9 mai 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
√ Heritage Nursing Home Ltd., Toronto **1084704**	Union internationale des employés des services (140 employés des services de santé)	31 mai 2004 ************ du 1er janvier 2004 au 30 avril 2007
Laidlaw Transit Ltd., Ottawa **0372509**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (190 chauffeurs d'autobus)	11 février 2004 ************ du 1er juillet 2003 au 30 juin 2005
Masonry Contractors' Association of Toronto Inc., à l'échelle de la province **1217004**	Syndicat indépendant des briqueteurs et des maçons du Canada et Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord (3 000 briqueteurs)	17 avril 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
Mechanical Contractors Association of Ontario, à l'échelle de la province **0275709**	Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada (12 000 plombiers et tuyauteurs)	12 mai 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
Musée des beaux-arts du Canada Ottawa **1187503**	Alliance de la Fonction publique du Canada (220 restaurateurs, bibliothécaires et guides)	22 juin 2004 ************ du 1er juillet 2003 au 30 juin 2006
National Elevator and Escalator Association, à l'échelle de la province **0278810**	Union internationale des constructeurs d'ascenseurs (1 200 constructeurs d'ascenseurs)	26 avril 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007 Réouverture : 30 avril 2005

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
ONTARIO (suite)		
Navistar International Corporation Canada, Chatham **0193009**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (650 employés de production)	27 juin 2004 ************ du 1er février 2007 au 30 juin 2009
Ontario Erectors Association Incorporated, à l'échelle de la province **0253508**	Association internationale des travailleurs de ponts, de fer structural et ornemental (4 000 sidérurgistes et soudeurs)	18 mai 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
Ontario Refrigeration and Air Conditioning Contractors Association, à l'échelle de la province **0275409**	Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada (1 500 employés des services et préposés à l'entretien)	17 mai 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
Operating Engineers Employer Bargaining Agency, à l'échelle de la province **0276608**	Union internationale des opérateurs-ingénieurs (3 000 opérateurs-ingénieurs)	12 mai 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
√ Securicor, à l'échelle de la province **0758807**	Fraternité internationale des Teamsters (490 camionneurs, employés d'usine et préposés à l'entretien)	12 mai 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
Toronto and Area Road Builders' Association, Toronto et les environs **265409**	Fraternité internationale des Teamsters et Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord (2 000 ouvriers et opérateurs de machines lourdes)	10 juin 2004 ************ du 10 juin 2004 au 30 avril 2007
√ Toronto-Residential Air Handling Group, Toronto **0849607**	Association internationale des travailleurs de métal en feuille (540 travailleurs du métal en feuille)	28 avril 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
Ville de Hamilton, Hamilton **1306102**	Syndicat canadien de la fonction publique (2 200 employés d'intérieur et d'extérieur)	8 juin 2004 ************ du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2006
SASKATCHEWAN		
√ IMC Esterhazy Canada Limited Partnership, Esterhazy **0024508**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (660 mineurs, employés de moulin et de bureau)	5 juin 2004 ************ du 1er février 2004 au 31 janvier 2007

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification •••••••••••• Durée de la convention
ALBERTA		
√ Calgary Handi-Bus Association, Calgary **1137604**	Syndicat uni du transport (210 chauffeurs d'autobus)	2 juin 2004 •••••••••••• du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2006
Construction Labour Relations – Alberta Association, à l'échelle de la province **0259310**	Association internationale des travailleurs de ponts, de fer structural et ornemental (800 sidérurgistes)	7 mai 2004 •••••••••••• du 3 mai 2004 au 30 avril 2007
Construction Labour Relations – Alberta Association, à l'échelle de la province **0262008**	Association internationale des poseurs d'isolant et des travailleurs de l'amiante (1 500 isolateurs)	3 juin 2004 •••••••••••• du 7 juin 2004 au 30 avril 2007
Construction Labour Relations – Alberta Association, à l'échelle de la province **0261809**	Association internationale des travailleurs de métal en feuille (500 travailleurs du métal en feuille)	25 juin 2004 •••••••••••• du 5 juillet 2004 au 30 avril 2007
Construction Labour Relations – Alberta Association, à l'échelle de la province **0257408**	Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique (4 500 charpentiers)	29 mai 2004 •••••••••••• du 31 mai 2004 au 30 avril 2007
Construction Labour Relations – Alberta Association, à l'échelle de la province **0878208**	Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord (3 200 ouvriers)	28 juin 2004 •••••••••••• du 5 juin 2004 au 30 avril 2007
√ Governors of the University of Calgary, Calgary **1175905**	The University of Calgary Faculty Association (2 360 chargés de cours)	18 juin 2004 •••••••••••• 1er juillet 2004 au 30 juin 2007
√ Governors of the University of Lethbridge, Lethbridge **0533710**	Syndicat de la fonction publique de l'Alberta (350 employés de bureau, des services et préposés à l'entretien)	11 juin 2004 •••••••••••• 1er juillet 2004 au 30 juin 2005
√ Industrial Contractors Association of Alberta, à l'échelle de la province **0259809**	Fraternité internationale des Teamsters (350 camionneurs)	4 juin 2004 •••••••••••• du 7 juin 2004 au 30 avril 2007

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
ALBERTA (suite)		
√ Peace River School Division, No. 10, Peace River et Fairview **1058208**	Alberta Teachers' Association (210 enseignants à l'élémentaire et au secondaire)	8 juin 2004 ************ du 1er septembre 2003 au 31 août 2004
√ Provincial Health Authorities of Alberta, à l'échelle de la province **1327201**	United Nurses of Alberta (22 380 infirmiers(ières))	8 juin 2004 ************ du 1er avril 2003 au 31 mars 2006
√ Ville de Calgary, Calgary **0725709**	Syndicat canadien de la fonction publique (350 employés para-médicaux techniques)	14 juin 2004 ************ du 29 décembre 2003 au 30 juin 2006
COLOMBIE-BRITANNIQUE		
√ Conifer (Council on Northern Interior Forest Employment Relations), région nord de l'intérieur **0097408**	Syndicat des travailleurs de l'industrie et du bois et leurs alliés (2 500 employés de moulin)	16 juin 2004 ************ du 1er juillet 2003 au 30 juin 2009
√ Interior Forest Labour Relations Association, région sud **0097308**	Syndicat des travailleurs de l'industrie et du bois et leurs alliés (5 000 employés de moulin)	11 juin 2004 ************ du 1er juillet 2003 au 30 juin 2009
√ Le conseil des transporteurs maritimes, région côtière **0311009**	Guilde de la marine marchande du Canada (650 personnel breveté)	9 juin 2004 ************ du 1er octobre 2003 au 30 septembre 2006
√ University of British Columbia, Vancouver **0534712**	Faculty Association of the University of British Columbia (2 500 professeurs et bibliothécaires)	2 juin 2004 ************ du 1er juillet 2004 au 30 juin 2006
√ Ville de Vancouver, Vancouver **0732508**	Syndicat canadien de la fonction publique (3 840 employés d'intérieur)	17 juin 2004 ************ du 1er janvier 2003 au 31 décembre 2006
LE NUNAVUT		
Gouvernement du Nunavut, Iqaluit **1261802**	Alliance de la Fonction publique du Canada (1 750 techniciens et employés de bureau)	14 juin 2004 ************ 1er avril 2003 30 septembre 2006

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
MULTIPROVINCE		
Chemins de fer nationaux du Canada, à l'échelle du réseau **0296610**	Fraternité internationale des ingénieurs de locomotives (200 employés d'exploitation)	29 juin 2004 ************ du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2006
Marine Atlantique inc., à l'échelle du réseau **0899605**	Syndicat canadien des officiers de la marine marchande (150 personnel breveté)	21 avril 2004 ************ du 1er janvier 2001 au 31 décembre 2004
√ Saskatchewan Wheat Pool, Regina, Saskatchewan; Thunder Bay, Ontario; Winnipeg, Manitoba; et Vancouver, Colombie-Britannique **0384209**	Syndicat des services du grain (180 employés de bureau et employés des services techniques)	10 juin 2004 ************ du 1er février 2003 31 janvier 2006
√ Société Radio-Canada, à l'échelle de la province, Québec et Moncton, Nouveau-Brunswick **1019703**	Fédération nationale des communications (1 460 employés de radiodiffusion-télévision)	19 juin 2004 ************ du 23 juin 2004 au 28 mars 2006

Calendriers des principales conventions collectives qui viennent à expiration et des réouvertures de négociation

Les calendriers 2004 des unités de négociation de 100 employés ou plus sont disponibles sur le site Web de la Direction de l'information sur les milieux de travail à

http://www.rhdcc.gc.ca/fr/pt/imt/info.shtml .

Le contenu de cette publication a été préparé par des membres de l'Association canadienne des employés professionnels et de l'Alliance de la fonction publique du Canada.

CONVENTIONS CLÉS EN COURS DE NÉGOCIATION

Employeur	Syndicat	Nombre d'employés	Situation[1]	Mois d'expiration
• Gouvernement du Canada	divers syndicats	112 830	N/CO/ARB	mai 02-avril 04
• Agence canadienne d'inspection des aliments	AFPC et IPFPC	4 350	N/CO	déc. 02-sept. 03
• Agence du revenu du Canada	AFPC et IPFPC	41 480	N/CO	oct. 03/déc. 03
• Abitibi Consolidated (T.-N.-L., Qc. et Ont.)	SCEP	4 830	PR	avril 04
• Compagnie minière IOC (T.-N.-L.)	métallurgistes	1 100	AT	février 04
• Gouvernement de la Nouvelle-Écosse	SCFP (travaux publics)	1 600	NPC	oct. 02
• Capital District Health (N.-É.)	NSGEU	7 800	N/ARB	oct. 03
• Nova Scotia Health Organizations	SCFP	3 000	N	mars 04
• Gouvernement du Nouveau-Brunswick	SCFP (santé)	5 800	CO	juin 03
• Gouvernement du Nouveau-Brunswick	infirmiers(ères)	5 000	CO	déc. 03
• Gouvernement du Nouveau-Brunswick	enseignants(es)	7 600	CO	fév. 04
• Aliant Telecom inc. (Atlantique)	SCEP et ACTWU	4 300	AT	divers
• Gouvernement du Québec	divers syndicats	323 470	N	juin 02/03
• Société des alcools du Québec	Synd. des employés de la SAQ	3 500	N/CO	déc. 02
• Aluminerie de Bécancour	Synd. des employés de l'Aluminerie de Bécancour	800	AT	juin 04
• Ville de Montréal	SCFP	6 860	ARB	avril 02
• Ontario Nursing Homes	SEIU	3 200	N	déc. 03
• Ontario Hospital Association	infirmiers(ères)	40 000	N	mar. 04
• Bruce Power (Ont.)	SCFP	2 750	CO	déc. 03
• Algoma Steel Inc. (Ont.)	métallurgistes	3 780	CO	juillet 04
• Industrie de la Construction en Ontario	divers syndicats	12 030	N/NPC/PR	avril 04
• Industrie de la Construction au Manitoba	divers syndicats	1 000	N	avril 04
• Regional Health Authorities of Manitoba	SCFP	11 000	N	juin 04
• Gouvernement de la Saskatchewan	Sask. Govt. and Genl. Empls. Union	9 860	N	août 03
• Gouvernement de la Saskatchewan	enseignants(es)	12 400	N	août 04
• Saskatchewan Association of Health Organizations	divers syndicats	24 530	N	mar. 04
• Sask Power	SCEP et FIOE	1 980	N/MED	déc. 03
• Alberta Boards of Education/Trustees (Calgary et Edmonton)	ATA	13 360	N	août 03
• Gouvernement d' Alberta	SFPA	18 360	N	août 04
• Health Authorities of Alberta	SFPA	9 500	N	mars 04
• Industrie de la Construction en Alberta	divers syndicats	11 500	N/MED	avril 03
• TELUS (C.-B. et Alb.)	TWU	10 500	ARB	déc. 00
• B.C. Ferry Corporation	B.C. Ferry and Marine Workers	4 400	ARB	déc. 03
• Health Employers of British Columbia	infirmiers(ères) et professionels para-medicaux	39 000	N	mar. 04
• Industrie de la construction en C.-B.	divers syndicats	26 160	N	avril 04
• CP / CN / VIA Rail	divers syndicats	17 310	N/CO	déc. 02/03
• Bell Canada	SCEP	7 200	PR	nov. 03

[1] ARB arbitrage; AT arrêt de travail; CO conciliation; MED médiation; MPAT médiation après un arrêt de travail; N négociation; NPAB négociation postérieure à l'arbitrage; NPAT négociation après un arrêt de travail; NPC négociation postérieure à la conciliation; NPM négociation postérieure à la médiation; PR projet de règlement

PRINCIPAUX ARRÊTS DE TRAVAIL IMPLIQUANT 500 EMPLOYÉS OU PLUS DU 25 JUIN AU 29 JUILLET 2004

Employeur, emplacement, syndicat	Points de litige	Nombre d'employés	Début	Fin
Aliant Telecom Inc., à l'échelle de la province, Nouvelle-Écosse, Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-Édouard et Nouveau-Brunswick Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier et le Syndicat des travailleurs en communication et des techniciens de l'Atlantique	Régime de retraite, vacances, durée du travail et avantages sociaux	4 300	23 avril 2004	
Uniroyal Goodrich Tire Manufacturing, Kitchener, Ontario Métallurgistes unis d'Amérique	Non disponible	1 000	1er juin 2004	
Aluminerie de Bécancour, Bécancour, Québec Syndicat des employés de l'Aluminerie de Bécancour (FSSA)	Salaires, sous-traitance, vacances et régime de retraite	800	7 juillet 2004	
Compagnie minière IOC, Labrador City, Terre-Neuve-et-Labrador Métallurgistes unis d'Amérique	Sous-traitance et ancienneté	1 100	19 juillet 2004	
TDS Automotive, Oshawa, Ontario Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada)	Non disponible	540 *	26 juillet 2004	27 juillet 2004

* Au moment de l'impression, le nombre d'employés n'avait pas été confirmé.

Publié en vertu de l'autorisation du ministre du Travail, Gouvernement du Canada.
© Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada – 2004. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique ou autres, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable du ministre du Travail. Numéro de catalogue : L12-23F. ISSN : 1480-6916.

Information sur les milieux de travail

Workplace Information

PRODUITS D'INFORMATION ET SERVICES À LA CLIENTÈLE

Services à la clientèle

La Direction de l'information sur les milieux de travail est votre source de renseignements à jour et personnalisés sur les relations industrielles et la négociation collective au Canada.

En répondant à vos besoins précis en matière de recherche, nous pouvons vous aider à vous préparer à la résolution de questions à la table de négociation. Grâce à notre service d'information et à nos publications, nous pouvons aussi vous aider à vous tenir au courant des innovations introduites dans le domaine des relations de travail. C'est la raison pour laquelle négociateurs, chercheurs, économistes, consultants, journalistes, professeurs, et nombre d'autres spécialistes font appel à nos ressources.

Bulletin des règlements salariaux

Publication mensuelle fournissant des informations les plus récentes et des analyses des tendances salariales issues des principaux règlements de la négociation collective au Canada. Le Bulletin est une publication reconnue et indispensable qui présente des données statistiques et analytiques illustrées par des tableaux et des graphiques sur les derniers changements touchant les salaires. Des données globales et détaillées sont publiées par catégories : secteurs public et privé, régions et sphères de compétence et principaux secteurs d'activité. **Abonnement**, au Canada, 1 an : 220 $ ou 2 ans : 400 $ plus 7 % de TPS; dans les autres pays, 1 an : 220 $US ou 2 ans : 400 $US (disponible par courriel et par la poste).

Gazette du travail

Publication trimestrielle présentant les rajustements salariaux tirés des principales conventions collectives négociées au Canada, selon les secteurs public et privé, la région, la sphère de compétence et le secteur d'activité; une analyse détaillée des dispositions particulières issues des principales conventions collectives; une chronologie des arrêts de travail et des renseignements sur les pratiques innovatrices en milieu de travail tirées des conventions collectives signées. On y trouve aussi des articles et études de cas sur des questions relatives aux relations de travail. **Abonnement**, au Canada, 1 an : 140 $ ou 2 ans : 250 $ plus 7 % de TPS; dans les autres pays, 1 an : 140 $US ou 2 ans : 250 $US (disponible par la poste seulement).

Bulletin de la négociation collective

Publication mensuelle fournissant de l'information à jour tirée des principales conventions collectives signées récemment au Canada. Cette publication offre de l'information sommaire sur les changements relatifs aux salaires et aux avantages sociaux, l'état des principales négociations, ainsi que les arrêts de travail. De plus, on peut y trouver une liste à jour de sommaires d'entente, disponibles via la base de données Négothèque. **Abonnement**, au Canada, 1 an : 65 $ ou 2 ans : 110 $ plus 7 % de TPS; dans les autres pays, 1 an : 65 $US ou 2 ans : 110 $US (disponible par courriel et par la poste).

Négothèque

Une base de données consultable sur les relations du travail qui fournit des renseignements à jour sur les aspects importants (sommaires d'entente et texte intégral des conventions collectives) des négociations collectives au Canada. Accès via Internet. Offerte ***gratuitement*** en tant que valeur ajoutée à nos abonné(e)s.

Visitez notre site Internet pour obtenir de l'information sur les arrêts de travail, les organisations de travailleurs et de travailleuses au Canada, le calendrier des principales conventions collectives qui viennent à expiration et celui des réouvertures de négociation, les articles et études de cas publiés dans la Gazette du travail, renseignements sur les pratiques innovatrices en milieu de travail et certains changements récents à la législation du travail au Canada.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la Direction de l'information sur les milieux de travail :

1-800-567-6866 ou (819) 997-3117

1-819-953-9582

Direction de l'information sur les milieux de travail
Programme du travail
Ottawa (Ontario)
K1A OJ2

Ressources humaines et Développement des compétences Canada
Human Resources and Skills Development Canada

Information sur les milieux de travail
Workplace Information

Bulletin – Négociation collective

Volume 7, numéro 8, août 2004

AVANT-PROPOS

Grâce au *Bulletin de la négociation collective*, la Direction de l'information sur les milieux de travail permet aux intervenants dans le domaine des relations du travail d'accéder rapidement à des renseignements à jour sur les conventions signées récemment au Canada et sur l'état des principales négociations en cours.

Le *Bulletin* présente des **résumés** des règlements les plus récents en mettant l'accent sur les principaux changements apportés à la convention précédente. Ces résumés traitent des négociations terminées dont le rapport final du règlement n'était pas disponible lors de l'impression.

Dans la liste des **ententes conclues**, un crochet indique celles pour lesquelles un sommaire d'entente est disponible au moment de la parution.

Le *Bulletin* contient également des précisions sur les **conventions clés en cours de négociation** et une liste des **principaux arrêts de travail**, y compris les questions en litige quand elles sont disponibles.

DANS CE NUMÉRO

	Page
Résumés	1-2
Ententes conclues	2-10
Conventions clés en cours de négociation	11
Principaux arrêts de travail	12
Produits d'information et Services à la clientèle	13

VOUS AVEZ BESOIN DE PLUS DE RENSEIGNEMENTS ?

Communiquez avec le Service à la clientèle au 1-800-567-6866 ou au (819) 997-3117

ou visitez le site Web à http://www.rhdcc.gc.ca/fr/pt/imt/info.shtml

The Bulletin is also available in English.

RÉSUMÉS

Bruce Power LP *et* Syndicat canadien de la fonction publique

- 2 480 gens de métier du nucléaire et employés de bureau, ont conclu une convention de 36 mois qui prendra fin le 31 décembre 2006
- rajustements salariaux de 3,0 % les 1er janvier 2004, 2005 et 2006, en plus des rajustements additionnels de vie chère et des taux de salaire horaire pour certains groupes de travail les deuxième et troisième années de la convention
- améliorations des prestations de maladie pour services paramédicaux et des régimes d'assurance dentaire, des soins de la vue et de prothèses auditives

suite

Canada

Westfair Foods Ltd., divisions de Real Canadian Superstore, Western Grocers et Extra Foods *et* **Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce**

- 4 000 employés de détail à temps plein et partiel, à l'échelle de la province, Colombie-Britannique, ont conclu une convention de 74 ½ mois qui prendra fin le 31 juillet 2009
- gel salarial à compter du 30 avril 2003 et rajustements salariaux de 15 à 30 ¢ par heure aux taux maximums le 4 juillet 2004; de 19 à 25 ¢ par heure le 1er août 2005; de 10 à 30 ¢ par heure le 1er août 2007, et de 15 à 40 ¢ par heure le 1er août 2008
- paiements forfaitaires de 2 000 $ pour les employés à plein temps, et de 200 à 1 600 $ pour les employés à temps partiel, selon le nombre d'heures travaillées
- améliorations aux contributions de l'employeur pour certaines prestations de santé, de bien-être, et aux primes
- garantie par l'employeur d'un emploi permanent à plein temps

Commission des services policiers de la municipalité régionale de Durham *et* **Durham Regional Police Association**

- 840 agents de police, agents en formation et employés civils, Oshawa et les environs, Ontario, ont conclu une convention de 24 mois qui prendra fin le 31 décembre 2005
- rajustements salariaux de 3,3 % le 1er janvier 2004; de 1,0 % le 1er juillet 2004, et de 3,5 % le 1er janvier 2005
- les employés civils reçoivent une prime d'ancienneté annuelle allant de 200 $ avec cinq années de service, à 1 400 $ avec 35 ans de service
- les agents de police reçoivent une prime d'ancienneté annuelle allant de 3,0 % du salaire d'un agent de police de 1re classe ayant huit ans de service, à 9,0 % du salaire d'un agent de police de 1re classe ayant 23 ans de service

ENTENTES CONCLUES

√ ***Vous pouvez obtenir directement les sommaires d'entente qui sont disponibles en français ou en anglais en visitant NÉGOTHÈQUE à http://rhdcc.gc.ca/fr/pt/imt/pub/02negotheque.shtml. Vous pouvez également en faire la demande en communiquant avec la Direction de l'information sur les milieux de travail au 1-800-567-6866 ou au (819) 997-3117. Si vous avez des problèmes d'accès à NÉGOTHÈQUE, veuillez nous en faire part aux mêmes numéros de téléphone.***

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification •••••••••••• Durée de la convention
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD		
√ Gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard, à l'échelle de la province **0460511**	Prince Edward Island Teachers' Federation (1 480 enseignants à l'élémentaire et au secondaire)	17 juin 2004 •••••••••••• du 1er juillet 2004 au 30 juin 2007
NOUVELLE-ÉCOSSE		
√ Nova Scotia Power Incorporated, à l'échelle de la province **0408109**	Fraternité internationale des ouvriers en électricité (900 employés des services publics, des services et préposés à l'entretien)	7 juin 2004 •••••••••••• du 1er avril 2003 au 31 juillet 2007

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
NOUVEAU-BRUNSWICK		
√ Electrical Contractors Association of New Brunswick Inc., à l'échelle de la province **0273309**	Fraternité internationale des ouvriers en électricité (350 électriciens)	19 juillet 2004 ************ du 19 juillet 2004 au 31 décembre 2005
QUÉBEC		
Aciers Canam, division Le Groupe Canam Manac Inc., St-Gédéon-de-Beauce et Boucherville **1076903**	Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce (500 employés de production)	10 juillet 2004 ************ du 1er février 2004 au 31 janvier 2009 Réouverture : 31 janvier 2007
√ Aéroports de Montréal, Montréal **1025603**	Alliance de la Fonction publique du Canada (160 employés des services administratifs)	14 juin 2004 ************ du 17 juin 2004 au 19 décembre 2007
√ Camoplast Inc. – Groupe composite récréatif, Roxton Falls, Grand-Mère et Princeville **1070303**	Association des employés de Camoplast Roski (350 employés de production)	26 juin 2004 ************ du 3 mars 2003 au 2 mars 2008
√ CFCF inc., division de CFCF-TV, Montréal **0388406**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (130 employés de radiodiffusion-télévision)	23 juin 2004 ************ du 1er janvier 2003 au 31 décembre 2007
√ Datamark Systems, Lasalle **1150003**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (230 employés de l'imprimerie)	19 juin 2004 ************ du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2007
√ Desjardins Sécurité Financière, Montréal **0459207**	Syndicat international des employées et employés professionnel(le)s et de bureau (160 employés de bureau)	12 juillet 2004 ************ du 13 juillet 2004 au 31 décembre 2006
√ Exeltor Inc., Bedford **1078004**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (180 employés d'usine et préposés à l'entretien)	18 juin 2004 ************ du 3 mai 2004 au 2 mai 2007
√ La Presse ltée, Montréal **0142705**	Syndicat international des employées et employés professionels(les) et de bureau (120 employés de la presse écrite)	16 juin 2004 ************ du 27 juin 2004 au 31 décembre 2008

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification •••••••••••• Durée de la convention
QUÉBEC (suite)		
√ Services Minéraux Industriels Inc., Saint-Honoré **1163603**	Métallurgistes unis d'Amérique (140 mineurs)	29 juin 2004 •••••••••••• du 1er mai 2004 au 30 avril 2008
√ Université Laval, Québec **0524309**	Syndicat des professeurs et professeures de l'Université Laval (1 180 professeurs)	18 juin 2004 •••••••••••• du 1er juin 2004 au 31 mai 2007 Réouverture : 31 mai 2005
ONTARIO		
Agence de négociation des employeurs de main-d'oeuvre générale, à l'échelle de la province **0253710**	Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord (10 000 ouvriers)	30 juin 2004 •••••••••••• du 11 juin 2004 au 30 avril 2007
Agence des employeurs de charpentiers, à l'échelle de la province **0275410**	Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique (12 000 charpentiers, poseurs de tapis, etc. et poseurs de placo-plâtre)	24 mai 2004 •••••••••••• du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
√ Algoma Steel Inc., Sault Ste. Marie **1023205**	Métallurgistes unis d'Amérique (500 employés des services administratifs, des services techniques, des services et préposés à l'entretien)	29 juillet 2004 •••••••••••• du 1er août 2004 au 31 juillet 2007
√ Algoma Steel Inc., Sault Ste. Marie **1053305**	Métallurgistes unis d'Amérique (2 500 employés de production)	30 juillet 2004 •••••••••••• du 1er août 2004 au 31 juillet 2007
Architectural Glass and Metal Contractors Association, à l'échelle de la province **0274508**	Syndicat international des peintres et métiers connexes (1 200 vitriers)	1er juin 2004 •••••••••••• du 1er juin 2004 au 30 avril 2007
Association of Millwrighting Contractors of Ontario, Inc., à l'échelle de la province **0274809**	Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique (2 000 mécaniciens-monteurs)	9 juin 2004 •••••••••••• du 23 mai 2004 au 30 avril 2007
Canadian Press and Broadcast News Limited, Toronto **0768408**	La Guilde nationale des travailleurs dans les secteurs médiatique, manufacturier, professionnel et de services du Canada/ Travailleurs en communication d'Amérique (300 employés des services de reportage)	8 juin 2004 •••••••••••• du 8 juin 2004 au 31 décembre 2005 Réouverture : 14 février 2005

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
ONTARIO (suite)		
Centre de la sécurité des télécommunications, Ottawa **1292001**	Alliance de la Fonction publique du Canada (1 000 dessinateurs, employés des services administratifs,des services techniques, de bureau, et personnel de soutien)	16 juin 2004 ************ 10 février 2002 au 9 février 2006
Centre Visa, Banque Canadienne Impériale de Commerce, Toronto **0457015**	Métallurgistes unis d'Amérique (740 employés des services techniques et de bureau)	18 juin 2004 ************ du 1er mars 2004 au 30 juin 2006
Delta Meadowvale Resort and Conference Centre, Mississauga **1114104**	Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce (250 personnel hôtelier et de restaurant)	12 juin 2004 ************ du 6 mai 2004 au 5 mai 2008
First Bus Canada Limited, Ottawa **0881707**	Syndicat uni du transport (230 chauffeurs d'autobus)	1er juin 2004 ************ du 1er janvier 2003 au 31 décembre 2005
Global Communications Limited, Global Television News, Toronto et Ottawa **0895806**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (120 employés de radiodiffusion-télévision)	18 juin 2004 ************ du 1er octobre 2003 au 30 septembre 2006
Globeground North America, Toronto **0288909**	Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale (650 préposés à l'entretien d'aéronefs et agents de services aux passagers)	4 juin 2004 ************ du 1er janvier 2004 au 30 juin 2006
GO Transit, Toronto et les environs **0979506**	Syndicat uni du transport (910 chauffeurs d'autobus, employés des services et préposés à l'entretien)	2 juin 2004 ************ du 24 mai 2003 au 1er juin 2007
Greater Toronto Sewer and Watermain Contractors Association, Toronto **0269709**	Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord et Fraternité internationale des Teamsters (1 000 ouvriers et camionneurs)	9 mai 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
√ Laidlaw Transit Ltd., Ottawa **0372509**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (190 chauffeurs d'autobus)	11 février 2004 ************ du 1er juillet 2003 au 30 juin 2005
√ Les Supermarchés A&P Limitée, Food Basics, à l'échelle de la province **1061303**	Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce (6 300 commis de détail)	22 juin 2004 ************ du 1er février 2004 au 31 janvier 2007

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
ONTARIO (suite)		
Masonry Contractors' Association of Toronto Inc., à l'échelle de la province **1217004**	Syndicat indépendant des briqueteurs et des maçons du Canada et Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord (3 000 briqueteurs)	17 avril 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
Master Insulators' Association of Ontario Inc., à l'échelle de la province **0274609**	Association internationale des poseurs d'isolant et des travailleurs de l'amiante (1 200 isolateurs)	27 juin 2004 ************ du 27 juin 2004 au 30 avril 2007
Mechanical Contractors Association of Ontario, à l'échelle de la province **0275709**	Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada (12 000 plombiers et tuyauteurs)	12 mai 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
Municipalité régionale de Durham, Whitby **0720610**	Syndicat canadien de la fonction publique (1 300 employés d'intérieur)	4 juillet 2004 ************ du 1er avril 2004 au 31 mars 2008
√ Musée des beaux-arts du Canada Ottawa **1187503**	Alliance de la Fonction publique du Canada (220 restaurateurs, bibliothécaires et guides)	22 juin 2004 ************ du 1er juillet 2003 au 30 juin 2006
National Elevator and Escalator Association, à l'échelle de la province **0278810**	Union internationale des constructeurs d'ascenseurs (1 200 constructeurs d'ascenseurs)	26 avril 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007 Réouverture : 30 avril 2005
Navistar International Corporation Canada, Chatham **0193009**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (650 employés de production)	27 juin 2004 ************ du 1er février 2007 au 30 juin 2009
Ontario Erectors Association Incorporated, à l'échelle de la province **0253508**	Association internationale des travailleurs de ponts, de fer structural et ornemental (4 000 sidérurgistes et soudeurs)	18 mai 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
Ontario Painting Contractors Association, à l'échelle de la province **0276908**	Syndicat international des peintres et métiers connexes (3 000 peintres)	8 juillet 2004 ************ du 8 juillet 2004 au 30 avril 2007

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification •••••••••••• Durée de la convention
ONTARIO (suite)		
Ontario Refrigeration and Air Conditioning Contractors Association, à l'échelle de la province **0276409**	Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada (1 500 employés des services et préposés à l'entretien)	17 mai 2004 •••••••••••• du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
Operating Engineers Employer Bargaining Agency, à l'échelle de la province **0276608**	Union internationale des opérateurs-ingénieurs (3 000 opérateurs-ingénieurs)	12 mai 2004 •••••••••••• du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
Terrazzo, Tile and Marble Guild of Ontario Inc., à l'échelle de la province **0253608**	Union internationale des briqueteurs et métiers connexes (800 maçons et carreleurs)	27 juillet 2004 •••••••••••• du 1er août 2004 au 30 avril 2007
Toronto and Area Road Builders' Association, Toronto et les environs **0265409**	Fraternité internationale des Teamsters et Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord (2 000 ouvriers et opérateurs de machines lourdes)	10 juin 2004 •••••••••••• du 10 juin 2004 au 30 avril 2007
√ Ville de Hamilton, Hamilton **1306102**	Syndicat canadien de la fonction publique (2 200 employés d'intérieur et d'extérieur)	8 juin 2004 •••••••••••• du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2006
ALBERTA		
√ Construction Labour Relations – Alberta Association, à l'échelle de la province **0257908**	Association internationale des plâtriers et des finisseurs en ciment des États-Unis et du Canada (170 maçons)	29 mai 2004 •••••••••••• du 31 mai 2004 au 30 avril 2007
√ Construction Labour Relations – Alberta Association, à l'échelle de la province **0262008**	Association internationale des poseurs d'isolant et des travailleurs de l'amiante (1 500 isolateurs)	3 juin 2004 •••••••••••• du 7 juin 2004 au 30 avril 2007
√ Construction Labour Relations – Alberta Association, à l'échelle de la province **0261809**	Association internationale des travailleurs de métal en feuille (500 travailleurs du métal en feuilles)	25 juin 2004 •••••••••••• du 5 juillet 2004 au 30 avril 2007
√ Construction Labour Relations – Alberta Association, à l'échelle de la province **0261907**	Association internationale des travailleurs de métal en feuille (200 travailleurs du métal en feuilles)	3 juillet 2004 •••••••••••• du 5 juillet 2004 au 30 avril 2007

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification •••••••••••• Durée de la convention
ALBERTA (suite)		
√ Construction Labour Relations – Alberta Association, à l'échelle de la province **0259310**	Association internationale des travailleurs de ponts, de fer structural et ornemental (800 sidérurgistes)	7 mai 2004 •••••••••••• du 3 mai 2004 au 30 avril 2007
√ Construction Labour Relations – Alberta Association, à l'échelle de la province **0257408**	Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique (4 500 charpentiers)	29 mai 2004 •••••••••••• du 31 mai 2004 au 30 avril 2007
√ Construction Labour Relations – Alberta Association, à l'échelle de la province **0878208**	Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord (3 200 ouvriers)	28 juin 2004 •••••••••••• du 5 juin 2004 au 30 avril 2007
COLOMBIE-BRITANNIQUE		
√ Canadian Forest Products Ltd., Mackenzie **0097008**	Pulp, Paper and Woodworkers of Canada (390 employés de moulin)	29 juillet 2004 •••••••••••• du 1er juillet 2003 au 30 juin 2009
√ Canadian Forest Products Ltd., division North Central Plywoods, Prince George **1155603**	Pulp, Paper and Woodworkers of Canada (230 employés de moulin)	7 juillet 2004 •••••••••••• du 1er juillet 2003 au 30 juin 2009
√ J.S. McMillan Fisheries Ltd., Prince Rupert **0032609**	Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce (100 employés de bureau, d'usine et préposés à l'entretien)	3 juillet 2004 •••••••••••• du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2006
Westfair Foods Ltd., à l'échelle de la province **0855104**	Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce (4 000 commis de détail)	2 juillet 2004 •••••••••••• du 1er août 2004 au 31 juillet 2009
LE NUNAVUT		
√ Gouvernement du Nunavut, Iqaluit **1261802**	Alliance de la Fonction publique du Canada (1 750 techniciens et employés de bureau)	14 juin 2004 •••••••••••• 1er avril 2003 30 septembre 2006

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
MULTIPROVINCE		
√ Abitibi-Consolidated du Canada, Shawinigan et autres centres, Qc; Thunder Bay et autres centres, Ont.; et Grand Falls et autres centres, T.-N.L. **0121007**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (3 740 employés de bureau, de moulin, des services techniques, des services et de production, d'usine et préposés à l'entretien, et de gens de métier)	16 juillet 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2009
Air Canada, à l'échelle du réseau **1323002**	Association des pilotes d'Air Canada (3 100 pilotes)	5 juillet 2004 ************ du 4 juin 2004 au 1er juillet 2009 Réouverture : 1er juin 2006
Air Canada, à l'échelle du réseau **1323602**	Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale (380 employés de bureau et des services financiers)	2 juillet 2004 ************ du 8 juin 2004 au 1er juillet 2009 Réouverture : 30 juin 2006
Air Canada, à l'échelle du réseau **1323502**	Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale (13 040 préposés à l'enretien d'aéronefs)	2 juillet 2004 ************ du 8 juin 2004 au 1er juillet 2009 Réouverture : 30 juin 2006
Air Canada, à l'échelle du réseau **1300803**	Syndicat canadien de la fonction publique (7 110 agents de bord)	8 juillet 2004 ************ du 1er juin 2004 au 30 juin 2009 Réouverture : 29 juin 2006
Air Canada, à l'échelle du réseau **1323102**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (6 200 préposés aux passagers, et employés des services à la clientèle)	9 juillet 2004 ************ du 8 juin 2004 au 31 mai 2009 Réouverture : 4 juin 2006
Air Canada Regional Inc., à l'échelle du réseau **1272003**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (870 préposés à l'entretien d'aéronefs)	15 juillet 2004 ************ du 1er août 2004 au 30 juin 2009 Réouverture : 31 juillet 2006
√ Chemins de fer nationaux du Canada, à l'échelle du réseau **0296610**	Fraternité internationale des ingénieurs de locomotives (200 employés d'exploitation)	29 juin 2004 ************ du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2006

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
MULTIPROVINCE (suite)		
Jazz Air Inc., (Air Canada Jazz) à l'échelle du réseau **1272203**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (900 employés des services à la clientèle)	15 juillet 2004 ************ du 1er août 2004 au 30 juin 2009 Réouverture : 31 juillet 2006
Marine Atlantique inc., à l'échelle du réseau **0899605**	Syndicat canadien des officiers de la marine marchande (150 personnel breveté)	21 avril 2004 ************ du 1er janvier 2001 au 31 décembre 2004
Transport CANPAR ltée. à l'échelle du réseau **0357908**	Métallurgistes unis d'Amérique (1 370 camionneurs et employés d'entrepôt)	22 juillet 2004 ************ du 1er novembre 2004 au 31 octobre 2009

Calendriers des principales conventions collectives qui viennent à expiration et des réouvertures de négociation

Les calendriers 2004 des unités de négociation de 100 employés ou plus sont disponibles sur le site Web de la Direction de l'information sur les milieux de travail à

http://www.rhdcc.gc.ca/fr/pt/imt/info.shtml.

Le contenu de cette publication a été préparé par des membres de l'Association canadienne des employés professionnels et de l'Alliance de la fonction publique du Canada.

CONVENTIONS CLÉS EN COURS DE NÉGOCIATION

Employeur	Syndicat	Nombre d'employés	Situation[1]	Mois d'expiration
• Gouvernement du Canada	divers syndicats	112 830	N/CO/ARB	mai 02-avril 04
• Agence canadienne d'inspection des aliments	AFPC et IPFPC	4 350	N/CO	déc. 02-sept. 03
• Agence du revenu du Canada	AFPC et IPFPC	41 480	CO	oct. 03/déc. 03
• Compagnie minière IOC (T.-N.-L.)	métallurgistes	1 100	AT	février 04
• Gouvernement de la Nouvelle-Écosse	SCFP (travaux publics)	1 600	NPC	oct. 02
• Capital District Health (N.-É.)	NSGEU	7 800	N/ARB	oct. 03
• Nova Scotia Health Organizations	SCFP	3 300	N	mars 04
• Gouvernement du Nouveau-Brunswick	SCFP (santé)	5 800	CO	juin 03
• Gouvernement du Nouveau-Brunswick	infirmiers(ères)	5 000	CO	déc. 03
• Gouvernement du Nouveau-Brunswick	enseignants(es)	7 600	CO	fév. 04
• Aliant Telecom inc. (Atlantique)	SCEP et ACTWU	4 300	AT	divers
• Gouvernement du Québec	divers syndicats	323 470	N/MED	juin 02/03
• Société des alcools du Québec	Synd. des employés de la SAQ	3 500	CO	déc. 02
• Aluminerie de Bécancour	Synd. des employés de l'Aluminerie de Bécancour	800	AT	juin 04
• Ville de Montréal	SCFP	6 860	ARB	avril 02
• Ontario Nursing Homes	SEIU	3 200	N	déc. 03
• Ontario Hospital Association	infirmiers(ères)	40 000	N	mar. 04
• Industrie de la Construction en Ontario	divers syndicats	8 000	N	avril 04
• Gouvernement de l'Ontario	AEEGAPCO	6 000	N	mars 04
• Industrie de la Construction au Manitoba	divers syndicats	1 000	N	avril 04
• Regional Health Authorities of Manitoba	SCFP	11 000	N	juin 04
• Gouvernement de la Saskatchewan	Sask. Govt. and Genl. Empls. Union	9 860	N	août 03
• Gouvernement de la Saskatchewan	enseignants(es)	12 400	N	août 04
• Saskatchewan Association of Health Organizations	divers syndicats	24 530	N	mar. 04
• Sask. Power	SCEP et FIOE	1 980	N/MED	déc. 03
• Alberta Boards of Education/Trustees (Calgary et Edmonton)	ATA	13 360	N	août 03
• Gouvernement de l'Alberta	SFPA	20 000	N	août 04
• Health Authorities of Alberta	SFPA	20 000	N	mars 04
• Industrie de la Construction en Alberta	divers syndicats	11 500	N/MED	avril 03
• TELUS (C.-B. et Alb.)	TWU	10 500	ARB	déc. 00
• B.C. Ferry Corporation	B.C. Ferry and Marine Workers	4 400	ARB	déc. 03
• Health Employers of British Columbia	infirmiers(ères) et professionels para-medicaux	39 000	PR	mar. 04
• Industrie de la construction en C.-B.	divers syndicats	26 160	N	avril 04
• CP / CN / VIA Rail	divers syndicats	17 310	N/CO/PR	déc. 02/03
• Bell Canada	SCEP	7 200	PR	nov. 03

[1]
ARB arbitrage
AT arrêt de travail
CO conciliation
MED médiation
MPAT médiation après un arrêt de travail
N négociation
NPAB négociation postérieure à l'arbitrage
NPAT négociation après un arrêt de travail
NPC négociation postérieure à la conciliation
NPM négociation postérieure à la médiation
PR projet de règlement

PRINCIPAUX ARRÊTS DE TRAVAIL IMPLIQUANT 500 EMPLOYÉS OU PLUS DU 30 JUILLET AU 26 AOÛT 2004

Employeur, emplacement, syndicat	Points de litige	Nombre d'employés	Début	Fin
Aliant Telecom Inc., à l'échelle de la province, Nouvelle-Écosse, Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-Édouard et Nouveau-Brunswick Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier et le Syndicat des travailleurs en communication et des techniciens de l'Atlantique	Régime de retraite, vacances, durée du travail et avantages sociaux	4 300	23 avril 2004	
Uniroyal Goodrich Tire Manufacturing, Kitchener, Ontario Métallurgistes unis d'Amérique	Non disponible	1 000	1er juin 2004	25 août 2004
Aluminerie de Bécancour inc., Bécancour, Québec Syndicat des employés de l'Aluminerie de Bécancour (FSSA)	Salaires, sous-traitance, vacances et régime de retraite	800	7 juillet 2004	
Compagnie minière IOC, Labrador City, Terre-Neuve-et-Labrador Métallurgistes unis d'Amérique	Sous-traitance et ancienneté	1 100	19 juillet 2004	
Agence Parcs Canada, à l'échelle du Canada Alliance de la Fonction publique du Canada	Salaires	4 800	13 août 2004 *(Grève tournante)*	
Cara Operations Ltd., Vancouver, C.-B. Union internationale des employés d'hôtels et employés de restaurants	Salaires et avantages sociaux	650	18 août 2004	

Publié en vertu de l'autorisation du ministre du Travail, Gouvernement du Canada.

© Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada – 2004. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique ou autres, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable du ministre du Travail. Numéro de catalogue : L12-23F, ISSN : 1480-6916.

Information sur les milieux de travail

Workplace Information

PRODUITS D'INFORMATION ET SERVICES À LA CLIENTÈLE

Services à la clientèle

La Direction de l'information sur les milieux de travail est votre source de renseignements à jour et personnalisés sur les relations industrielles et la négociation collective au Canada.

En répondant à vos besoins précis en matière de recherche, nous pouvons vous aider à vous préparer à la résolution de questions à la table de négociation. Grâce à notre service d'information et à nos publications, nous pouvons aussi vous aider à vous tenir au courant des innovations introduites dans le domaine des relations de travail. C'est la raison pour laquelle négociateurs, chercheurs, économistes, consultants, journalistes, professeurs, et nombre d'autres spécialistes font appel à nos ressources.

Bulletin des règlements salariaux

Publication mensuelle fournissant des informations les plus récentes et des analyses des tendances salariales issues des principaux règlements de la négociation collective au Canada. Le Bulletin est une publication reconnue et indispensable qui présente des données statistiques et analytiques illustrées par des tableaux et des graphiques sur les derniers changements touchant les salaires. Des données globales et détaillées sont publiées par catégories : secteurs public et privé, régions et sphères de compétence et principaux secteurs d'activité. **Abonnement**, au Canada, 1 an : 220 $ ou 2 ans : 400 $ plus 7 % de TPS; dans les autres pays, 1 an : 220 $US ou 2 ans : 400 $US (disponible par courriel et par la poste).

Gazette du travail

Publication trimestrielle présentant les rajustements salariaux tirés des principales conventions collectives négociées au Canada, selon les secteurs public et privé, la région, la sphère de compétence et le secteur d'activité; une analyse détaillée des dispositions particulières issues des principales conventions collectives; une chronologie des arrêts de travail et des renseignements sur les pratiques innovatrices en milieu de travail tirées des conventions collectives signées. On y trouve aussi des articles et études de cas sur des questions relatives aux relations de travail. **Abonnement**, au Canada, 1 an : 140 $ ou 2 ans : 250 $ plus 7 % de TPS; dans les autres pays, 1 an : 140 $US ou 2 ans : 250 $US (disponible par la poste seulement).

Bulletin de la négociation collective

Publication mensuelle fournissant de l'information à jour tirée des principales conventions collectives signées récemment au Canada. Cette publication offre de l'information sommaire sur les changements relatifs aux salaires et aux avantages sociaux, l'état des principales négociations, ainsi que les arrêts de travail. De plus, on peut y trouver une liste à jour de sommaires d'entente, disponibles via la base de données Négothèque. **Abonnement**, au Canada, 1 an : 65 $ ou 2 ans : 110 $ plus 7 % de TPS; dans les autres pays, 1 an : 65 $US ou 2 ans : 110 $US (disponible par courriel et par la poste).

Négothèque

Une base de données consultable sur les relations du travail qui fournit des renseignements à jour sur les aspects importants (sommaires d'entente et texte intégral des conventions collectives) des négociations collectives au Canada. Accès via Internet. Offerte ***gratuitement*** en tant que valeur ajoutée à nos abonné(e)s.

Visitez notre site Internet pour obtenir de l'information sur les arrêts de travail, les organisations de travailleurs et de travailleuses au Canada, le calendrier des principales conventions collectives qui viennent à expiration et celui des réouvertures de négociation, les articles et études de cas publiés dans la Gazette du travail, renseignements sur les pratiques innovatrices en milieu de travail et certains changements récents à la législation du travail au Canada.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la Direction de l'information sur les milieux de travail :

1-800-567-6866 ou (819) 997-3117

1-819-953-9582

Direction de l'information sur les milieux de travail
Programme du travail
Ottawa (Ontario)
K1A 0J2

Ressources humaines et Développement des compétences Canada
Human Resources and Skills Development Canada

Information sur les milieux de travail
Workplace Information

Bulletin – Négociation collective

Volume 7, numéro 9, septembre 2004

AVANT-PROPOS

Grâce au *Bulletin de la négociation collective*, la Direction de l'information sur les milieux de travail permet aux intervenants dans le domaine des relations du travail d'accéder rapidement à des renseignements à jour sur les conventions signées récemment au Canada et sur l'état des principales négociations en cours.

Le *Bulletin* présente des **résumés** des règlements les plus récents en mettant l'accent sur les principaux changements apportés à la convention précédente. Ces résumés traitent des négociations terminées dont le rapport final du règlement n'était pas disponible lors de l'impression.

Dans la liste des **ententes conclues**, un crochet indique celles pour lesquelles un sommaire d'entente est disponible au moment de la parution.

Le *Bulletin* contient également des précisions sur les **conventions clés en cours de négociation** et une liste des **principaux arrêts de travail**, y compris les questions en litige quand elles sont disponibles.

DANS CE NUMÉRO

	Page
Résumés	1-2
Ententes conclues	3-10
Conventions clés en cours de négociation	11
Principaux arrêts de travail	12
Produits d'information et Services à la clientèle	13

VOUS AVEZ BESOIN DE PLUS DE RENSEIGNEMENTS ?

Communiquez avec le Service à la clientèle au 1-800-567-6866 ou au (819) 997-3117

ou visitez le site Web à http://www.rhdcc.gc.ca/fr/pt/imt/info.shtml

The Bulletin is also available in English.

RÉSUMÉS

Aliant Telecom Inc. *et* **Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier et Atlantic Communication and Technical Workers Union**

- suite à un arrêt de travail de 5 mois, 4 300 employés des services techniques, commis et employés de chantier, à l'échelle des provinces de Terre-Neuve-et-Labrador, de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse et du Nouveau-Brunswick, ont conclu une convention de 40 mois qui prendra fin le 31 décembre 2007
- cette convention est une combinaison de neuf conventions et provient de la fusion de quatre compagnies de téléphone de l'Atlantique
- rajustements salariaux de 2,5 % les 1ers janvier 2002, 2003 et 2004; de 3,0 % le 1er janvier 2005; et de 2,8 % les 1ers janvier 2006 et 2007

suite

Canada

- le régime de pension a été normalisé pour tous les employés
- améliorations aux indemnités pour chaussures, repas et autres
- établissement d'un programme de retraite volontaire pour un maximum de 500 employés
- dans les neuf mois suivant la date de signature, un nouveau régime visant les prestations de santé et de bien-être sera offert aux employés

L'Hôpital d'Ottawa, comprenant l'Hôpital Civic, l'Hôpital Général et l'Hôpital Riverside Campus *et* **Syndicat canadien de la fonction publique**

- 3 000 employés de bureau, des services et gens de métier, à Ottawa, en Ontario, ont conclu une convention de 36 mois expirant le 28 septembre 2004
- rajustements salariaux totalisant 8,5 % pendant la durée de la convention
- améliorations aux prestations de santé et de bien-être, de congés annuels payés et de la durée du travail

Cami Automotive *et* **Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada)**

- 1 600 employés de production, à Ingersoll, en Ontario, ont conclu une convention de 36 mois qui prendra fin le 15 septembre 2007
- rajustements salariaux totalisant 8,2 % pendant la durée de la convention et les employés de métier spécialisé reçoivent des montants additionnels
- améliorations des salaires et des avantages semblables à celles négociées en 2002 dans les conventions de General Motors

Edmonton School District No. 7 *et* **Alberta Teachers Association**

- 4 560 enseignants à l'élémentaire et au secondaire, à Edmonton, en Alberta, ont conclu une convention de 36 mois qui prendra fin le 31 août 2006
- rajustements salariaux de 1,0 % le 1er septembre 2003 et le 1er janvier 2004; de 1,5 % le 1er septembre 2004; de 1,0 % le 1er janvier 2005 et de 2,5 % le 1er septembre 2005
- à compter du 1er septembre 2005, introduction d'un compte gestion-santé pour chaque enseignant afin de subventionner les dépenses complémentaires de soins de la santé
- améliorations aux régimes d'assurance dentaire, des soins de la vue et des prothèses auditives

DHL Express (Canada) Ltd. *et* **Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada)**

- 810 chauffeurs-messagers, entrepreneurs dépendants, propriétaires exploitants et employés de bureau et d'entrepôt, à l'échelle de la province de la Colombie-Britannique, ont conclu une convention de 24 mois qui prendra fin le 31 décembre 2005
- rajustements salariaux de 3,0 % les 1ers janvier 2004 et 2005
- les propriétaires exploitants recevront un paiement forfaitaire de 1 000 $
- la classification des véhicules et les taux par mille augmenteront de 3,0 % par année
- améliorations apportées aux régimes d'invalidité de courte et longue durée

Canada Bread Company Limited *et* **Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada)**

- 180 employés de boulangerie, à Langley, en Colombie-Britannique, ont conclu une convention de 36 mois qui prendra fin le 31 mars 2007
- gel salarial pendant la durée de la convention
- prime à la signature allant de 60 $ à 500 $, en fonction des heures travaillées
- établissement d'une structure salariale à deux paliers pour les nouveaux employés qui doivent effectuer 6 500 heures de travail avant de figurer sur la gille salariale normale
- introduction d'un congé d'études payé ainsi que de caisses locales de santé et de sécurité et de justice sociale

ENTENTES CONCLUES

√ ***Vous pouvez obtenir directement les sommaires d'entente qui sont disponibles en français ou en anglais en visitant NÉGOTHÈQUE à http://rhdcc.gc.ca/fr/pt/imt/pub/02negotheque.shtml. Vous pouvez également en faire la demande en communiquant avec la Direction de l'information sur les milieux de travail au 1-800-567-6866 ou au (819) 997-3117. Si vous avez des problèmes d'accès à NÉGOTHÈQUE, veuillez nous en faire part aux mêmes numéros de téléphone.***

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR		
Gouvernement de Terre-Neuve et du Labrador/Health Boards Association, à l'échelle de la province **0537209**	Newfoundland and Labrador Nurses' Union (5 000 infirmiers et infirmières)	1er juin 2004 ************ du 1er juillet 2004 au 30 juin 2005
NOUVELLE-ÉCOSSE		
Capital District Health Authority, Halifax et les environs **1269102**	Syndicat de la Fonction publique et des employés généraux de la Nouvelle-Écosse (3 100 professionnels des soins de santé et de bien-être)	18 août 2004 ************ du 1er novembre 2003 au 31 octobre 2006
CKF Inc., Hantsport **0135908**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (190 employés d'usine et préposés à l'entretien)	12 août 2004 ************ 1er janvier 2004 31 décembre 2005
QUÉBEC		
√ Abitibi Consolidated of Canada, Senneterre **1069603**	Fédération des travailleurs et travailleuses du papier et de la forêt (110 employés de moulin)	27 août 2004 ************ du 5 novembre 2002 au 4 novembre 2008
√ Aciers Canam, division Le Groupe Canam Manac Inc., St-Gédéon-de-Beauce et Boucherville **1076903**	Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce (500 employés de production)	10 juillet 2004 ************ du 1er février 2004 au 31 janvier 2009 Réouverture : 31 janvier 2007
√ Industries Norbord Inc., La Sarre **0097808**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (140 employés d'usine et préposés à l'entretien)	30 juin 2004 ************ du 1er juillet 2004 au 30 juin 2009
√ Shermag inc., division Mobilier HPL ltée, Athabasca **1083304**	Fédération des travailleurs et des travailleuses du papier et de la forêt (170 employés de production)	22 août 2004 ************ du 25 août 2004 au 16 novembre 2006

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
ONTARIO		
Agence de négociation des employeurs de main-d'oeuvre générale, à l'échelle de la province **0253710**	Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord (10 000 ouvriers)	30 juin 2004 ************ du 11 juin 2004 au 30 avril 2007
Agence de négociation des employeurs de charpentiers, à l'échelle de la province **0275410**	Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique (12 000 charpentiers, poseurs de tapis, etc. et poseurs de placo-plâtre)	24 mai 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
Architectural Glass and Metal Contractors Association, à l'échelle de la province **0274508**	Syndicat international des peintres et métiers connexes (1 200 vitriers)	1er juin 2004 ************ du 1er juin 2004 au 30 avril 2007
√ Association of Millwrighting Contractors of Ontario, Inc., à l'échelle de la province **0274809**	Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique (2 000 mécaniciens-monteurs)	9 juin 2004 ************ du 23 mai 2004 au 30 avril 2007
√ Bruce Power LP, General Partner Bruce Power Inc., à l'échelle de la province **1283302**	Syndicat canadien de la fonction publique (2 480 gens de métier et employés de bureau)	10 août 2004 ************ du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2006
Canadian Press and Broadcast News Limited, Toronto **0768408**	La Guilde nationale des travailleurs dans les secteurs médiatique, manufacturier, professionnel et de services du Canada/ Travailleurs en communication d'Amérique (300 employés des services de reportage)	8 juin 2004 ************ du 8 juin 2004 au 31 décembre 2005 Réouverture : 14 février 2005
Centre de la sécurité des télécommunications, Ottawa **1292001**	Alliance de la Fonction publique du Canada (1 000 employés des services administratifs, des services techniques, personnel de soutien, employés de bureau et dessinateurs)	16 juin 2004 ************ 10 février 2002 au 9 février 2006
Centre Visa, Banque Canadienne Impériale de Commerce, Toronto **0457015**	Métallurgistes unis d'Amérique (740 employés des services techniques et de bureau)	18 juin 2004 ************ du 1er mars 2004 au 30 juin 2006
CFTO-TV, division de CTV Television Inc., Toronto **0392509**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (400 employés de radiodiffusion-télévision)	6 juillet 2004 ************ du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2007

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification •••••••••••• Durée de la convention
ONTARIO (suite)		
√ Cooper Standard Automotive (Canada) Limited, division Sealing, Stratford **0071707**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (900 employés d'usine et préposés à l'entretien)	10 juin 2004 •••••••••••• du 1er octobre 2004 au 30 septembre 2007
First Bus Canada Limited, Ottawa **0881707**	Syndicat uni du transport (230 chauffeurs d'autobus)	1er juin 2004 •••••••••••• du 1er janvier 2003 au 31 décembre 2005
Global Communications Limited, Global Television News, Toronto et Ottawa **0895806**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (120 employés de radiodiffusion-télévision)	18 juin 2004 •••••••••••• du 1er octobre 2003 au 30 septembre 2006
Globeground North America, Toronto **0288909**	Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale (650 préposés à l'entretien d'aéronefs et agents des services aux passagers)	4 juin 2004 •••••••••••• du 1er janvier 2004 au 30 juin 2006
√ GO Transit, Toronto et les environs **0979506**	Syndicat uni du transport (910 chauffeurs d'autobus, employés des services et préposés à l'entretien)	2 juin 2004 •••••••••••• du 24 mai 2003 au 1er juin 2007
√ Greater Toronto Sewer and Watermain Contractors Association, Toronto **0269709**	Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord et Fraternité internationale des Teamsters (1 000 ouvriers et camionneurs)	9 mai 2004 •••••••••••• du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
Laidlaw Transit Ltd., Ottawa **0372509**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (190 chauffeurs d'autobus)	11 février 2004 •••••••••••• du 1er juillet 2003 au 30 juin 2005
√ Masonry Contractors Association of Toronto Inc., à l'échelle de la province **1217004**	Syndicat indépendant des briqueteurs et des maçons du Canada et Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord (3 000 briqueteurs)	17 avril 2004 •••••••••••• du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
Master Insulators Association of Ontario Inc., à l'échelle de la province **0274609**	Association internationale des poseurs d'isolant et des travailleurs de l'amiante (1 200 isolateurs)	27 juin 2004 •••••••••••• du 27 juin 2004 au 30 avril 2007
√ Mechanical Contractors Association of Ontario, à l'échelle de la province **0275709**	Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada (12 000 plombiers et tuyauteurs)	12 mai 2004 •••••••••••• du 1er mai 2004 au 30 avril 2007

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
ONTARIO (suite)		
√ Municipalité régionale de Durham, Whitby **0720610**	Syndicat canadien de la fonction publique (1 300 employés d'intérieur)	4 juillet 2004 ************ du 1er avril 2004 au 31 mars 2008
√ National Elevator and Escalator Association, à l'échelle de la province **0278810**	Union internationale des constructeurs d'ascenseurs (1 200 constructeurs d'ascenseurs)	26 avril 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007 Réouverture : 30 avril 2005
√ Navistar International Corporation Canada, Chatham **0193009**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (650 employés de production)	27 juin 2004 ************ du 1er février 2007 au 30 juin 2009
√ Ontario Erectors Association Inc., à l'échelle de la province **0253508**	Association internationale des travailleurs de ponts, de fer structural et ornemental (4 000 sidérurgistes et soudeurs)	18 mai 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
Ontario Painting Contractors Association, à l'échelle de la province **0276908**	Syndicat international des peintres et métiers connexes (3 000 peintres)	8 juillet 2004 ************ du 8 juillet 2004 au 30 avril 2007
√ Ontario Refrigeration and Air Conditioning Contractors Association, à l'échelle de la province **0276409**	Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada (1 500 employés des services et préposés à l'entretien)	17 mai 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
√ Operating Engineers Employer Bargaining Agency, à l'échelle de la province **0276608**	Union internationale des opérateurs-ingénieurs (3 000 opérateurs-ingénieurs)	12 mai 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
Residential Framing Contractors Association of Metro Toronto and Vicinity, Toronto et les environs **0756309**	Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord (4 000 charpentiers et ouvriers)	21 juin 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
√ Terrazzo, Tile and Marble Guild of Ontario Inc., à l'échelle de la province **0253608**	Union internationale des briqueteurs et métiers connexes (800 maçons et carreleurs)	27 juillet 2004 ************ du 1er août 2004 au 30 avril 2007

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
ONTARIO (suite)		
√ Toronto and Area Road Builders Association, Toronto et les environs **0265409**	Fraternité internationale des Teamsters et Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord (2 000 ouvriers et opérateurs de machines lourdes)	10 juin 2004 ************ du 10 juin 2004 au 30 avril 2007
√ Uniroyal Goodrich Tire Manufacturing, Kitchener **0071407**	Métallurgistes unis d'Amérique (920 employés de production)	23 août 2004 ************ du 1er juin 2004 au 22 juillet 2006
√ Université de Windsor, Windsor **0528906**	Faculty Association of the University of Windsor (880 personnel enseignant et bibliothécaires)	19 août 2004 ************ du 1er juillet 2004 au 30 juin 2008
ALBERTA		
Construction Labour Relations – Alberta Association, à l'échelle de la province **0828207**	Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada (5 000 plombiers et tuyauteurs)	2 août 2004 ************ du 9 août 2004 au 30 avril 2007
Construction Labour Relations – Alberta Association, à l'échelle de la province **0258009**	Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique (150 poseurs de lattes et mécaniciens)	2 août 2004 ************ du 9 août 2004 au 30 avril 2007
√ Living Waters Catholic Regional District No. 42, Whitecourt **1231604**	Alberta Teachers' Association (140 enseignants à l'élémentaire et au secondaire)	25 août 2004 ************ du 1er septembre 2003 au 31 août 2004
Spar Aerospace Limited, Edmonton **0192311**	Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale (350 préposés à l'entretien d'aéronefs)	1er août 2004 ************ du 1er avril 2004 au 31 mars 2007
COLOMBIE-BRITANNIQUE		
√ Cara Operations Ltd., Aéroport international de Vancouver, Vancouver **1236603**	Union internationale des employés d'hôtels et de restaurants (650 employés de service alimentaire)	28 août 2004 ************ du 1er août 2004 au 31 juillet 2007
√ Globeground North America, Aéroport international de Vancouver, Vancouver **1238603**	Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale (570 bagagistes et agents des services au sol)	24 août 2004 ************ du 1er septembre 2004 au 31 août 2005

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
COLOMBIE-BRITANNIQUE (suite)		
√ Pacific National Exhibition, Vancouver **0658811**	Syndicat canadien de la fonction publique (2 200 employés de bureau, des services et préposés à l'entretien)	11 août 2004 ************ du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2006
√ Westfair Foods Ltd., à l'échelle de la province **0855104**	Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce (4 000 commis de détail)	2 juillet 2004 ************ du 1er août 2004 au 31 juillet 2009
MULTIPROVINCE		
√ Air Canada, à l'échelle du réseau **1323002**	Association des pilotes d'Air Canada (3 100 pilotes)	5 juillet 2004 ************ du 4 juin 2004 au 1er juillet 2009 Réouverture : 1er juin 2006
√ Air Canada, à l'échelle du réseau **1323602**	Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale (380 employés de bureau et des services financiers)	2 juillet 2004 ************ du 8 juin 2004 au 1er juillet 2009 Réouverture : 30 juin 2006
√ Air Canada, à l'échelle du réseau **1323502**	Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale (13 040 préposés à l'enretien d'aéronefs)	2 juillet 2004 ************ du 8 juin 2004 au 1er juillet 2009 Réouverture : 30 juin 2006
√ Air Canada, à l'échelle du réseau **1300803**	Syndicat canadien de la fonction publique (7 110 agents de bord)	8 juillet 2004 ************ du 1er juin 2004 au 30 juin 2009 Réouverture : 29 juin 2006
√ Air Canada, à l'échelle du réseau **1323102**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (6 200 préposés aux passagers et employés des services à la clientèle)	9 juillet 2004 ************ du 8 juin 2004 au 31 mai 2009 Réouverture : 4 juin 2006
Air Canada Regional Inc., à l'échelle du réseau **1272003**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (870 préposés à l'entretien d'aéronefs)	15 juillet 2004 ************ du 1er août 2004 au 30 juin 2009 Réouverture : 31 juillet 2006

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
MULTIPROVINCE (suite)		
Bell Canada, à l'échelle de la province, Ontario et Québec **0402607**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (7 190 techniciens et employés auxiliaires)	16 août 2004 ************ du 19 août 2004 au 30 novembre 2007
Canadian Automatic Sprinkler Association, à l'échelle du Canada **0278508**	Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie, de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada (1 600 plombiers et tuyauteurs)	15 août 2004 ************ du 9 juin 2004 au 30 avril 2007
√ Conseil national de recherches du Canada, à l'échelle du Canada **0960506**	Association des employés du Conseil de recherches (540 personnel de soutien)	3 août 2004 ************ du 1er mai 2003 au 30 avril 2005
Gouvernement du Canada, à l'échelle du Canada **0315208**	Guilde de la marine marchande du Canada (950 officiers de navire)	19 août 2004 ************ du 1er avril 2003 au 31 mars 2006
Jazz Air Inc., (Air Canada Jazz) à l'échelle du réseau **1272203**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (900 employés des services à la clientèle)	15 juillet 2004 ************ du 1er août 2004 au 30 juin 2009 Réouverture : 31 juillet 2006
√ Marine Atlantique inc., à l'échelle du réseau **0899605**	Syndicat canadien des officiers de la marine marchande (150 personnel breveté)	21 avril 2004 ************ du 1er janvier 2001 au 31 décembre 2004
Pipe Line Contractors Association of Canada, à l'échelle du Canada **0271211**	Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada (150 soudeurs)	10 juillet 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
√ Transport CANPAR ltée, à l'échelle du réseau **0357908**	Métallurgistes unis d'Amérique (1 370 camionneurs et employés d'entrepôt)	22 juillet 2004 ************ du 1er novembre 2004 au 31 octobre 2009
√ Via Rail Canada Inc., à l'échelle du réseau **0989404**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (710 employés d'atelier)	31 août 2004 ************ du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2006

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
MULTIPROVINCE (suite)		
√ Via Rail Canada Inc., à l'échelle du réseau **0302910**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (1 110 employés sédentaires)	31 août 2004 ************ du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2006
√ Via Rail Canada Inc., à l'échelle du réseau **0303010**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (860 employés de service dans les trains)	31 août 2004 ************ du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2006

Calendriers des principales conventions collectives qui viennent à expiration et des réouvertures de négociation

Les calendriers 2004 des unités de négociation de 100 employés ou plus sont disponibles sur le site Web de la Direction de l'information sur les milieux de travail à

http://www.rhdcc.gc.ca/fr/pt/imt/info.shtml.

Le contenu de cette publication a été préparé par des membres de l'Association canadienne des employés professionnels et de l'Alliance de la fonction publique du Canada.

CONVENTIONS CLÉS EN COURS DE NÉGOCIATION

Employeur	Syndicat	Nombre d'employés	Situation[1]	Mois d'expiration
• Gouvernement du Canada	divers syndicats	113 000	N/CO/ARB	mai 02-août 04
• Agence canadienne d'inspection des aliments	AFPC et IPFPC	4 350	N/CO	déc. 02-sept. 03
• Agence du revenu du Canada	AFPC et IPFPC	41 480	CO/AT	oct. 03/déc. 03
• Compagnie minière IOC (T.-N.-L.)	métallurgistes	1 100	AT	fév. 04
• Gouvernement de la Nouvelle-Écosse	SCFP (travaux publics)	1 600	NPC	oct. 02
• Capital District Health (N.-É.)	NSGEU	4 800	N	oct. 03
• Nova Scotia Health Organizations	SCFP	3 300	N	mars 04
• Gouvernement du Nouveau-Brunswick	SCFP (santé)	5 800	CO	juin 03
• Gouvernement du Nouveau-Brunswick	enseignants(es)	7 600	CO	fév. 04
• Gouvernement du Québec	divers syndicats	323 470	N/MED	juin 02/03
• Société des alcools du Québec	Synd. des employés de la SAQ	3 500	CO	déc. 02
• Aluminerie de Bécancour	Synd. des employés de l'Aluminerie de Bécancour	800	AT	juin 04
• Ville de Montréal	SCFP	6 860	ARB	avril 02
• Ontario Nursing Homes	SEIU	3 200	N	déc. 03
• Ontario Hospital Association	infirmiers(ères)	40 000	N	mars 04
• Industrie de la Construction en Ontario	divers syndicats	7 000	N/CO	avril 04
• Gouvernement de l'Ontario	AEEGAPCO	6 000	N	mars 04
• Industrie de la Construction au Manitoba	divers syndicats	1 000	AT	avril 04
• Regional Health Authorities of Manitoba	SCFP	11 000	N	juin 04
• Gouvernement de la Saskatchewan	Saskatchewan Government and General Employees Union	9 860	N	août 03
• Gouvernement de la Saskatchewan	enseignants(es)	12 400	N	août 04
• Saskatchewan Association of Health Organizations	divers syndicats	24 530	N	mars 04
• Sask Power	SCEP et FIOE	1 980	N/MED	déc. 03
• Alberta Boards of Education/Trustees (Calgary et Edmonton)	ATA	13 360	N/PR	août 03
• Gouvernement de l'Alberta	SFPA	20 000	N	août 04
• Health Authorities of Alberta	SFPA	20 000	N	mars 04
• Industrie de la Construction en Alberta	divers syndicats	4 500	MED	avril 03
• TELUS (C.-B. et Alb.)	TWU	10 500	ARB	déc. 00
• B.C. Ferry Corporation	B.C. Ferry and Marine Workers	4 400	ARB	déc. 03
• Health Employers of British Columbia	infirmiers(ères) et professionels para-medicaux	39 000	PR	mars 04
• Industrie de la construction en C.-B.	divers syndicats	26 000	MED	avril 04
• CP / CN	divers syndicats	15 380	N	déc. 02/03
• Entourage	SCEP	2 480	N	sept. 04

[1] ARB arbitrage; AT arrêt de travail; CO conciliation; MED médiation; MPAT médiation après un arrêt de travail; N négociation; NPAB négociation postérieure à l'arbitrage; NPAT négociation après un arrêt de travail; NPC négociation postérieure à la conciliation; NPM négociation postérieure à la médiation; PR projet de règlement

PRINCIPAUX ARRÊTS DE TRAVAIL IMPLIQUANT 500 EMPLOYÉS OU PLUS DU 27 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE 2004

Employeur, emplacement, syndicat	Points de litige	Nombre d'employés	Début	Fin
Aliant Telecom Inc., à l'échelle de la province, Nouvelle-Écosse, Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-Édouard et Nouveau-Brunswick Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier et le Syndicat des travailleurs en communication et des techniciens de l'Atlantique	Régime de retraite, vacances, durée du travail et avantages sociaux	4 300	23 avril 2004	3 sept. 2004
Aluminerie de Bécancour inc., Bécancour, Québec Syndicat des employés de l'Aluminerie de Bécancour (FSSA)	Salaires, sous-traitance, vacances et régime de retraite	800	7 juillet 2004	
Compagnie minière IOC, Labrador City, Terre-Neuve-et-Labrador Métallurgistes unis d'Amérique	Sous-traitance et ancienneté	1 100	19 juillet 2004	
Agence Parcs Canada, à l'échelle du Canada Alliance de la Fonction publique du Canada	Salaires	4 800	13 août 2004 *(Grève tournante)*	
Construction Labour Relations Association of Manitoba, à l'échelle de la province, Manitoba Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada	Salaires	500	3 sept. 2004	
Agence du Revenu du Canada, à l'échelle du Canada Alliance de la Fonction publique du Canada	Salaires et sécurité d'emploi	25 000	8 sept. 2004 *(Grève tournante)*	
Gouvernement du Canada, Employés des services de l'exploitation, à l'échelle du Canada Alliance de la Fonction publique du Canada	Salaires	11 000	20 sept. 2004 *(Grève tournante)*	

Publié en vertu de l'autorisation du ministre du Travail, Gouvernement du Canada.

© Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada – 2004. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique ou autres, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable du ministre du Travail. Numéro de catalogue : L12-23F, ISSN : 1480-6916.

Information sur les milieux de travail

Workplace Information

PRODUITS D'INFORMATION ET SERVICES À LA CLIENTÈLE

Services à la clientèle

La Direction de l'information sur les milieux de travail est votre source de renseignements à jour et personnalisés sur les relations industrielles et la négociation collective au Canada.

En répondant à vos besoins précis en matière de recherche, nous pouvons vous aider à vous préparer à la résolution de questions à la table de négociation. Grâce à notre service d'information et à nos publications, nous pouvons aussi vous aider à vous tenir au courant des innovations introduites dans le domaine des relations de travail. C'est la raison pour laquelle négociateurs, chercheurs, économistes, consultants, journalistes, professeurs, et nombre d'autres spécialistes font appel à nos ressources.

Bulletin des règlements salariaux

Publication mensuelle fournissant des informations les plus récentes et des analyses des tendances salariales issues des principaux règlements de la négociation collective au Canada. Le Bulletin est une publication reconnue et indispensable qui présente des données statistiques et analytiques illustrées par des tableaux et des graphiques sur les derniers changements touchant les salaires. Des données globales et détaillées sont publiées par catégories : secteurs public et privé, régions et sphères de compétence et principaux secteurs d'activité. **Abonnement**, au Canada, 1 an : 220 $ ou 2 ans : 400 $ plus 7 % de TPS; dans les autres pays, 1 an : 220 $US ou 2 ans : 400 $US (disponible par courriel et par la poste).

Gazette du travail

Publication trimestrielle présentant les rajustements salariaux tirés des principales conventions collectives négociées au Canada, selon les secteurs public et privé, la région, la sphère de compétence et le secteur d'activité; une analyse détaillée des dispositions particulières issues des principales conventions collectives; une chronologie des arrêts de travail et des renseignements sur les pratiques innovatrices en milieu de travail tirées des conventions collectives signées. On y trouve aussi des articles et études de cas sur des questions relatives aux relations de travail. **Abonnement**, au Canada, 1 an : 140 $ ou 2 ans : 250 $ plus 7 % de TPS; dans les autres pays, 1 an : 140 $US ou 2 ans : 250 $US (disponible par la poste seulement).

Bulletin de la négociation collective

Publication mensuelle fournissant de l'information à jour tirée des principales conventions collectives signées récemment au Canada. Cette publication offre de l'information sommaire sur les changements relatifs aux salaires et aux avantages sociaux, l'état des principales négociations, ainsi que les arrêts de travail. De plus, on peut y trouver une liste à jour de sommaires d'entente, disponibles via la base de données Négothèque. **Abonnement**, au Canada, 1 an : 65 $ ou 2 ans : 110 $ plus 7 % de TPS; dans les autres pays, 1 an : 65 $US ou 2 ans : 110 $US (disponible par courriel et par la poste).

Négothèque

Une base de données consultable sur les relations du travail qui fournit des renseignements à jour sur les aspects importants (sommaires d'entente et texte intégral des conventions collectives) des négociations collectives au Canada. Accès via Internet. Offerte ***gratuitement*** en tant que valeur ajoutée à nos abonné(e)s.

Visitez notre site Internet pour obtenir de l'information sur les arrêts de travail, les organisations de travailleurs et de travailleuses au Canada, le calendrier des principales conventions collectives qui viennent à expiration et celui des réouvertures de négociation, les articles et études de cas publiés dans la Gazette du travail, renseignements sur les pratiques innovatrices en milieu de travail et certains changements récents à la législation du travail au Canada.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la Direction de l'information sur les milieux de travail :

1-800-567-6866 ou (819) 997-3117

1-819-953-9582

Direction de l'information sur les milieux de travail
Programme du travail
Ottawa (Ontario)
K1A OJ2

Ressources humaines et Développement des compétences Canada
Human Resources and Skills Development Canada

Information sur les milieux de travail
Workplace Information

Bulletin – Négociation collective

Volume 7, numéro 10, octobre 2004

AVANT-PROPOS

Grâce au *Bulletin de la négociation collective*, la Direction de l'information sur les milieux de travail permet aux intervenants dans le domaine des relations du travail d'accéder rapidement à des renseignements à jour sur les conventions signées récemment au Canada et sur l'état des principales négociations en cours.

Le *Bulletin* présente des **résumés** des règlements les plus récents en mettant l'accent sur les principaux changements apportés à la convention précédente. Ces résumés traitent des négociations terminées dont le rapport final du règlement n'était pas disponible lors de l'impression.

Dans la liste des **ententes conclues**, un crochet indique celles pour lesquelles un sommaire d'entente est disponible au moment de la parution.

Le *Bulletin* contient également des précisions sur les **conventions clés en cours de négociation** et une liste des **principaux arrêts de travail**, y compris les questions en litige quand elles sont disponibles.

DANS CE NUMÉRO

	Page
Résumés	1-2
Ententes conclues	2-8
Conventions clés en cours de négociation	9
Principaux arrêts de travail	10
Produits d'information et Services à la clientèle	11

VOUS AVEZ BESOIN DE PLUS DE RENSEIGNEMENTS ?

Communiquez avec le Service à la clientèle au 1-800-567-6866 ou au (819) 997-3117

ou visitez le site Web à http://www.rhdcc.gc.ca/fr/pt/imt/info.shtml

The Bulletin is also available in English.

RÉSUMÉS

John Deere Ltée *et* Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada)

- 730 employés de production et préposés à l'entretien, Welland, Ontario, ont conclu une convention de 36 mois qui prend fin le 30 septembre 2007
- rajustement salarial de 3,0 % le 1er octobre 2004 pour les employés embauchés après 1999
- paiements forfaitaires en octobre 2005 et 2006 pour les employés embauchés avant 1999
- l'indemnité de vie chère donne lieu à des paiements annuels additionnels pour tous les employés
- prime à la signature de 1 500 $ pour tous les employés

suite

Canada

Gouvernement du Canada *et* **L'Institut professionnel de la fonction publique du Canada**

- suite à un arbitrage exécutoire, 2 670 scientifiques et autres employés professionnels, à l'échelle du Canada, ont conclu une convention de 36 mois qui expire le 30 septembre 2006
- rajustements salariaux de 2,5 % le 1er octobre 2003 et de 2,25 % les 1ers octobre 2004 et 2005
- à compter du 1er octobre 2004, une indemnité provisoire de 4 000 $ par année sera attribuée aux employés du service de la Recherche historique, et l'indemnité des employés scientifiques et des employés scientifiques de la défense passera de 8 000 $ à 8 500 $
- améliorations aux allocations de recherche

Gouvernement du Nouveau-Brunswick *et* **Syndicat canadien de la fonction publique**

- suite à un arrêt de travail de trois semaines impliquant 500 employés travaillant dans deux hôpitaux à Moncton, 6 500 employés de bureau, d'établissement et des services aux patients, à l'échelle de la province, Nouveau-Brunswick, ont conclu une convention de 48 mois qui expire le 30 juin 2007
- rajustements salariaux de 2,0 % les 1ers juillet 2003, 2004, 2005 et 2006; et de 1,0 % les 1ers janvier 2004, 2005, 2006 et 2007
- rajustements salariaux additionnels pour faciliter le recrutement et le maintien en poste des spécialistes très en demande

Securitas Canada Ltd. et Rentokil Initial Canada Ltd. *et* **Métallurgistes unis d'Amérique**

- 4 500 agents de sécurité, à l'échelle de la province, Ontario, ont conclu deux conventions de 36 mois qui expirent respectivement le 31 mai et le 30 juin 2007
- rajustements salariaux de 2,0 % au cours de chaque année de la durée de la convention
- introduction d'un régime d'épargne-retraite collectif auquel l'employeur contribue
- améliorations aux dispositions concernant la santé et la sécurité et les mutations de postes

ENTENTES CONCLUES

√ ***Vous pouvez obtenir directement les sommaires d'entente qui sont disponibles en français ou en anglais en visitant NÉGOTHÈQUE à http://rhdcc.gc.ca/fr/pt/imt/pub/02negotheque.shtml. Vous pouvez également en faire la demande en communiquant avec la Direction de l'information sur les milieux de travail au 1-800-567-6866 ou au (819) 997-3117. Si vous avez des problèmes d'accès à NÉGOTHÈQUE, veuillez nous en faire part aux mêmes numéros de téléphone.***

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR		
√ Gouvernement de Terre-Neuve et du Labrador/Health Boards Association, à l'échelle de la province **0537209**	Newfoundland and Labrador Nurses' Union (5 000 infirmiers et infirmières)	1er juin 2004 ************ du 1er juillet 2004 au 30 juin 2005
NOUVELLE-ÉCOSSE		
Capital District Health Authority, Halifax et les environs **1269102**	Syndicat de la Fonction publique et des employés généraux de la Nouvelle-Écosse (3 100 professionnels des soins de santé et de bien-être)	18 août 2004 ************ du 1er novembre 2003 au 31 octobre 2006

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
NOUVELLE-ÉCOSSE (suite)		
CKF Inc., Hantsport **0135908**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (190 employés d'usine et préposés à l'entretien)	12 août 2004 ************ 1er janvier 2004 31 décembre 2005
NOUVEAU-BRUNSWICK		
Gouvernement du Nouveau-Brunswick, à l'échelle de la province **0545009**	Syndicat des infirmières et infirmiers du Nouveau-Brunswick (4 390 infirmières et infirmiers)	23 septembre 2004 ************ du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2007
QUÉBEC		
√ SNC Technologies Inc., Le Gardeur **0797806**	Métallurgistes unis d'Amérique (500 employés de production)	16 septembre 2004 ************ du 1er juin 2004 au 31 mai 2008
ONTARIO		
√ Agence de négociation des employeurs de main-d'oeuvre générale, à l'échelle de la province **0253710**	Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord (10 000 ouvriers)	30 juin 2004 ************ du 11 juin 2004 au 30 avril 2007
√ Agence de négociation des employeurs de charpentiers, à l'échelle de la province **0275410**	Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique (12 000 charpentiers, poseurs de tapis, etc. et poseurs de placo-plâtre)	24 mai 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
Architectural Glass and Metal Contractors Association, à l'échelle de la province **0274508**	Syndicat international des peintres et métiers connexes (1 200 vitriers)	1er juin 2004 ************ du 1er juin 2004 au 30 avril 2007
Cameco Corporation, Port Hope **0157108**	Métallurgistes unis d'Amérique (200 employés d'usine et préposés à l'entretien)	14 septembre 2004 ************ du 1er juillet 2004 au 30 juin 2007
√ CAMI Automotive Inc., Ingersoll **0850106**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (1 770 employés d'usine et préposés à l'entretien)	19 septembre 2004 ************ du 20 septembre 2004 au 16 septembre 2007

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
ONTARIO (suite)		
Canadian Press and Broadcast News Limited, Toronto **0768408**	La Guilde nationale des travailleurs dans les secteurs médiatique, manufacturier, professionnel et de services du Canada/ Travailleurs en communication d'Amérique (300 employés des services de reportage)	8 juin 2004 ************ du 8 juin 2004 au 31 décembre 2005 Réouverture : 14 février 2005
√ Casco Inc., Cardinal **0058411**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (160 employés d'usine et préposés à l'entretien)	21 mai 2004 ************ du 15 avril 2004 au 14 avril 2006
Centre de la sécurité des télécommunications, Ottawa **1292001**	Alliance de la Fonction publique du Canada (1 000 employés des services administratifs, des services techniques, personnel de soutien, employés de bureau, et dessinateurs)	16 juin 2004 ************ du 10 février 2002 au 9 février 2006
Centre Visa, Banque Canadienne Impériale de Commerce, Toronto **0457015**	Métallurgistes unis d'Amérique (740 employés des services techniques et de bureau)	18 juin 2004 ************ du 1er mars 2004 au 30 juin 2006
CFTO-TV, division de CTV Television Inc., Toronto **0392509**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (400 employés de radiodiffusion-télévision)	6 juillet 2004 ************ du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2007
√ Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est, Ottawa et les environs **1127504**	Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens (750 enseignants à l'élémentaire)	28 septembre 2004 ************ du 1er septembre 2004 au 31 août 2006
First Bus Canada Limited, Ottawa **0881707**	Syndicat uni du transport (230 chauffeurs d'autobus)	1er juin 2004 ************ du 1er janvier 2003 au 31 décembre 2005
Global Communications Limited, Global Television News, Toronto et Ottawa **0895806**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (120 employés de radiodiffusion-télévision)	18 juin 2004 ************ du 1er octobre 2003 au 30 septembre 2006
Globeground North America, Toronto **0288909**	Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale (650 préposés à l'entretien d'aéronefs et agents des services aux passagers)	4 juin 2004 ************ du 1er janvier 2004 au 30 juin 2006

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
ONTARIO (suite)		
Hôpital d'Ottawa, Ottawa **1236402**	Syndicat canadien de la fonction publique (3 000 employés non-médicaux)	13 septembre 2004 ************ du 29 septembre 2001 au 28 septembre 2004
Laidlaw Transit Ltd., Ottawa **0372509**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (190 chauffeurs d'autobus)	11 février 2004 ************ du 1er juillet 2003 au 30 juin 2005
Master Insulators Association of Ontario Inc., à l'échelle de la province **0274609**	Association internationale des poseurs d'isolant et des travailleurs de l'amiante (1 200 isolateurs)	27 juin 2004 ************ du 27 juin 2004 au 30 avril 2007 Réouverture : 30 avril 2005
Ontario Painting Contractors Association, à l'échelle de la province **0276908**	Syndicat international des peintres et métiers connexes (3 000 peintres)	8 juillet 2004 ************ du 8 juillet 2004 au 30 avril 2007
Residential Framing Contractors Association of Metro Toronto and Vicinity, Toronto et les environs **0756309**	Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord (4 000 charpentiers et ouvriers)	21 juin 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
√ Université de Windsor, Windsor **0528409**	Syndicat canadien de la fonction publique (290 personnel de soutien)	23 septembre 2004 ************ du 1er août 2004 au 31 juillet 2007
MANITOBA		
√ Division scolaire n° 39 Rolling River, Minnedosa **0495610**	Manitoba Teachers' Society (170 enseignants à l'élémentaire et au secondaire)	23 septembre 2004 ************ du 1er juillet 2003 au 30 juin 2005
√ Louis Riel School Division, Winnipeg **1310602**	Manitoba Teachers' Society (1 000 enseignants à l'élémentaire et au secondaire)	14 septembre 2004 ************ du 1er juillet 2004 au 30 juin 2006
√ Phillips & Temro Industries Ltd., Winnipeg **0202310**	Métallurgistes unis d'Amérique (190 employés d'usine et préposés à l'entretien)	20 juillet 2004 ************ du 1er décembre 2004 au 30 novembre 2007

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
ALBERTA		
√ Board of Trustees of Edmonton School District No. 7, Edmonton **0503212**	Alberta Teachers' Association (4 560 enseignants à l'élémentaire et au secondaire)	7 septembre 2004 ************ du 1er septembre 2003 au 31 août 2006
√ Conseil des commissaires des écoles de Calgary, Calgary **0502810**	Alberta Teachers' Association (5 680 enseignants à l'élémentaire et au secondaire)	22 septembre 2004 ************ du 1er septembre 2003 au 31 août 2007
Construction Labour Relations – Alberta Association, à l'échelle de la province **0828207**	Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada (5 000 plombiers et tuyauteurs)	2 août 2004 ************ du 9 août 2004 au 30 avril 2007
Construction Labour Relations – Alberta Association, à l'échelle de la province **0258009**	Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique (150 poseurs de lattes et mécaniciens)	2 août 2004 ************ du 9 août 2004 au 30 avril 2007
√ Epcor Utilities Inc., Edmonton **1100804**	Syndicat du service civique 52 (910 employés de bureau)	9 septembre 2004 ************ du 19 septembre 2004 au 23 décembre 2006
Field Aviation West, Division of Field Aviation Company Inc., Calgary **0192610**	Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale (180 préposés à l'entretien d'aéronefs)	2 septembre 2004 ************ du 25 avril 2004 au 21 avril 2007
√ Peace Wapiti Regional Division No. 33, Grande Prairie **1017207**	Alberta Teachers' Association (350 enseignants à l'élémentaire et au secondaire)	23 septembre 2004 ************ du 1er septembre 2004 au 31 août 2005
Spar Aerospace Limited, Edmonton **0192311**	Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale (350 préposés à l'entretien d'aéronefs)	1er août 2004 ************ du 1er avril 2004 au 31 mars 2007
√ Waiward Steel Fabricators Ltd., Edmonton **1133803**	Association internationale des ponts, de fer structural et ornemental (150 employés de production)	1er septembre 2004 ************ du 1er juin 2004 au 31 mai 2008

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
COLOMBIE-BRITANNIQUE		
√ Canada Bread Company Ltd. Langley **1161403**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (180 employés de boulangerie)	2 septembre 2004 ************ du 1er avril 2004 au 31 mars 2007
√ Council of Marine Carriers, région côtière **0311208**	International Longshore and Warehouse Union-Canada (250 personnel non breveté)	23 septembre 2004 ************ du 1er octobre 2003 au 30 septembre 2006
√ DHL Express (Canada) Ltd., à l'échelle de la province **0354208**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (810 camionneurs, employés de bureau et d'entrepôt)	17 septembre 2004 ************ du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2005
√ District de Saanich, Saanich **0735310**	Syndicat canadien de la fonction publique (1 100 employés d'intérieur et d'extérieur)	15 juillet 2004 ************ du 1er janvier 2005 au 31 décembre 2006
√ Health Employers Association of British Columbia, à l'échelle de la province **1033204**	Association des sciences de la santé de la Colombie-Britannique et Syndicat des fonctionnaires provinciaux et de service de la Colombie-Britannique (13 000 employés para-médicaux professionnels)	28 septembre 2004 ************ du 1er avril 2004 au 31 mars 2006
√ Health Employers Association of British Columbia, à l'échelle de la province **1118104**	British Columbia Nurses Union et Association des sciences de la santé de la Colombie-Britannique et Union of Psychiatric Nurses (26 070 infirmières et infirmiers)	30 septembre 2004 ************ du 1er avril 2004 au 31 mars 2006
MULTIPROVINCE		
Air Canada Regional Inc., à l'échelle du réseau **1272003**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (870 préposés à l'entretien d'aéronefs)	15 juillet 2004 ************ du 1er août 2004 au 30 juin 2009 Réouverture : 31 juillet 2006
Aliant Telecom Inc., côte de l'Atlantique **1275101**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie, et du papier, et Syndicat des travailleurs en communication et des techniciens de l'Atlantique (4 500 employés de bureau et techniciens)	16 septembre 2004 ************ du 16 septembre 2004 au 31 décembre 2007

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
MULTIPROVINCE (suite)		
√ Bell Canada, à l'échelle de la province, Ontario et Québec **0402607**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (7 190 techniciens et employés auxiliaires)	16 août 2004 ************ du 19 août 2004 au 30 novembre 2007
Canadian Automatic Sprinkler Association, à l'échelle du Canada **0278508**	Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie, de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada (1 600 plombiers et tuyauteurs)	15 août 2004 ************ du 9 juin 2004 au 30 avril 2007
√ Chemin de fer Québec North Shore et Labrador diverses localités, Québec et Terre-Neuve-et-Labrador **0997504**	Métallurgistes unis d'Amérique (280 employés d'exploitation)	27 septembre 2004 ************ du 1er mars 2004 au 28 février 2007
√ Gouvernement du Canada, à l'échelle du Canada **0315208**	Guilde de la marine marchande du Canada (950 officiers de navire)	19 août 2004 ************ du 1er avril 2003 au 31 mars 2006
Institute of Communications and Advertising et Association of Canadian Advertisers, à l'échelle du réseau **1228003**	ACTRA National (7 000 artistes)	30 juillet 2004 ************ du 1er août 2004 au 30 juin 2007
Jazz Air Inc. (Air Canada Jazz), à l'échelle du réseau **1272203**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (900 employés des services à la clientèle)	15 juillet 2004 ************ du 1er août 2004 au 30 juin 2009 Réouverture : 31 juillet 2006
Pipe Line Contractors Association of Canada, à l'échelle du Canada **0271211**	Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada (150 soudeurs)	10 juillet 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
Pipe Line Contractors Association of Canada, à l'échelle du Canada **0271910**	Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord (2 000 ouvriers et poseurs d'armatures métalliques)	27 septembre 2004 ************ du 1er mai 2003 au 30 avril 2007

Le contenu de cette publication a été préparé par des membres de l'Association canadienne des employés professionnels et de l'Alliance de la fonction publique du Canada.

CONVENTIONS CLÉS EN COURS DE NÉGOCIATION

Employeur	Syndicat	Nombre d'employés	Situation[1]	Mois d'expiration
• Gouvernement du Canada	divers syndicats	114 320	N/CO/PR	mai 02-déc. 04
• Agence canadienne d'inspection des aliments	AFPC et IPFPC	4 350	PR/CO	déc. 02-sept. 03
• Agence du revenu du Canada	AFPC et IPFPC	41 480	PR/CO	oct. 03/déc. 03
• Gouvernement de la Nouvelle-Écosse	SCFP (travaux publics)	1 600	NPC	oct. 02
• Capital District Health (N.-É.)	NSGEU	4 800	N	oct. 03
• Nova Scotia Health Organizations	SCFP	3 300	N	mars 04
• Gouvernement du Nouveau-Brunswick	enseignants(es)	7 600	CO	fév. 04
• Gouvernement du Québec	divers syndicats	323 470	N/NPM	juin 02/03
• Société des alcools du Québec	Synd. des employés de la SAQ	3 500	N/CO	déc. 02
• Aluminerie de Bécancour	Synd. des employés de l'Aluminerie de Bécancour	800	AT	juin 04
• Ontario Nursing Homes	SEIU	3 200	N	déc. 03
• Ontario Hospital Association	infirmiers(ères)	40 000	N	mars 04
• Industrie de la Construction en Ontario	divers syndicats	7 000	N/CO	avril 04
• Gouvernement de l'Ontario	AEEGAPCO	6 000	N	mars 04
• Regional Health Authorities of Manitoba	SCFP	22 000	N	juin/sept. 04
• Gouvernement de la Saskatchewan	Saskatchewan Government and General Employees Union	9 860	PR	août 03
• Gouvernement de la Saskatchewan	enseignants(es)	12 400	N	août 04
• Saskatchewan Association of Health Organizations	divers syndicats	24 530	N	mars 04
• Sask Power	SCEP et FIOE	1 980	N/NPM	déc. 03
• Gouvernement de l'Alberta	SFPA	19 500	N	août 04
• Health Authorities of Alberta	SFPA	20 000	N	mars 04
• Industrie de la Construction en Alberta	divers syndicats	4 500	MED	avril 03
• TELUS (C.-B. et Alb.)	TWU	10 500	ARB	déc. 00
• Industrie de la construction en C.-B.	divers syndicats	26 000	NPM	avril 04
• CP/CN	divers syndicats	15 380	N	déc. 02/03
• Entourage (Ont. et Qc.)	SCEP	2 480	N	sept. 04

[1] ARB arbitrage; AT arrêt de travail; CO conciliation; MED médiation; MPAT médiation après un arrêt de travail; N négociation; NPAB négociation postérieure à l'arbitrage; NPAT négociation après un arrêt de travail; NPC négociation postérieure à la conciliation; NPM négociation postérieure à la médiation; PR projet de règlement

Calendriers des principales conventions collectives qui viennent à expiration et des réouvertures de négociation

*À paraître bientôt, les calendriers **2005** des unités de négociation de 100 employés ou plus.*

Les calendriers 2004 sont disponibles sur le site Web de la Direction de l'information sur les milieux de travail à

http://www.rhdcc.gc.ca/fr/pt/imt/info.shtml.

PRINCIPAUX ARRÊTS DE TRAVAIL IMPLIQUANT 500 EMPLOYÉS OU PLUS DU 24 SEPTEMBRE AU 28 OCTOBRE 2004

Employeur, emplacement, syndicat	Points de litige	Nombre d'employés	Début	Fin
Aluminerie de Bécancour inc., Bécancour, Québec Syndicat des employés de l'Aluminerie de Bécancour (FSSA)	Salaires, vacances sous-traitance, et régime de retraite	800	7 juillet 2004	
Compagnie minière IOC, Labrador City, Terre-Neuve-et-Labrador Métallurgistes unis d'Amérique	Sous-traitance et ancienneté	1 100	19 juillet 2004	28 sept. 2004
Agence Parcs Canada, à l'échelle du Canada Alliance de la Fonction publique du Canada	Salaires	4 800	13 août 2004 *(Grève tournante)*	11 oct. 2004
Construction Labour Relations Association of Manitoba, à l'échelle de la province, Manitoba Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada	Salaires	500	3 sept. 2004	13 sept. 2004
Agence du Revenu du Canada, à l'échelle du Canada Alliance de la Fonction publique du Canada	Salaires et sécurité d'emploi	25 000	8 sept. 2004 *(Grève tournante)*	13 oct. 2004
Gouvernement du Canada, Employés des services de l'exploitation, à l'échelle du Canada Alliance de la Fonction publique du Canada	Salaires	11 000	20 sept. 2004 *(Grève tournante)*	12 oct. 2004
Gouvernement du Nouveau-Brunswick, à l'échelle de la province, Nouveau-Brunswick Syndicat canadien de la fonction publique	Salaires	6 500	27 sept. 2004 *(Grève tournante)*	20 oct. 2004
Gouvernement du Canada, Services des programmes et de l'administration, à l'échelle du Canada Alliance de la Fonction publique du Canada	Salaires	80 000	12 oct. 2004	18 oct. 2004
Gouvernement du Canada, Services techniques, à l'échelle du Canada Alliance de la Fonction publique du Canada	Salaires	10 000	12 oct. 2004	18 oct. 2004
Réseau de transport de la Capitale, Québec, Québec Fédération des employées et employés de services publics inc.	Salaires	510	23 oct. 2004	

Publié en vertu de l'autorisation du ministre du Travail, Gouvernement du Canada.

© Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada – 2004. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique ou autres, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable du ministre du Travail. Numéro de catalogue : L12-23F, ISSN : 1480-6916.

Information sur les milieux de travail

Workplace Information

PRODUITS D'INFORMATION ET SERVICES À LA CLIENTÈLE

Services à la clientèle

La Direction de l'information sur les milieux de travail est votre source de renseignements à jour et personnalisés sur les relations industrielles et la négociation collective au Canada.

En répondant à vos besoins précis en matière de recherche, nous pouvons vous aider à vous préparer à la résolution de questions à la table de négociation. Grâce à notre service d'information et à nos publications, nous pouvons aussi vous aider à vous tenir au courant des innovations introduites dans le domaine des relations de travail. C'est la raison pour laquelle négociateurs, chercheurs, économistes, consultants, journalistes, professeurs, et nombre d'autres spécialistes font appel à nos ressources.

Bulletin des règlements salariaux

Publication mensuelle fournissant des informations les plus récentes et des analyses des tendances salariales issues des principaux règlements de la négociation collective au Canada. Le Bulletin est une publication reconnue et indispensable qui présente des données statistiques et analytiques illustrées par des tableaux et des graphiques sur les derniers changements touchant les salaires. Des données globales et détaillées sont publiées par catégories : secteurs public et privé, régions et sphères de compétence et principaux secteurs d'activité. **Abonnement**, au Canada, 1 an : 220 $ ou 2 ans : 400 $ plus 7 % de TPS; dans les autres pays, 1 an : 220 $US ou 2 ans : 400 $US (disponible par courriel et par la poste).

Gazette du travail

Publication trimestrielle présentant les rajustements salariaux tirés des principales conventions collectives négociées au Canada, selon les secteurs public et privé, la région, la sphère de compétence et le secteur d'activité; une analyse détaillée des dispositions particulières issues des principales conventions collectives; une chronologie des arrêts de travail et des renseignements sur les pratiques innovatrices en milieu de travail tirées des conventions collectives signées. On y trouve aussi des articles et études de cas sur des questions relatives aux relations de travail. **Abonnement**, au Canada, 1 an : 140 $ ou 2 ans : 250 $ plus 7 % de TPS; dans les autres pays, 1 an : 140 $US ou 2 ans : 250 $US (disponible par la poste seulement).

Bulletin de la négociation collective

Publication mensuelle fournissant de l'information à jour tirée des principales conventions collectives signées récemment au Canada. Cette publication offre de l'information sommaire sur les changements relatifs aux salaires et aux avantages sociaux, l'état des principales négociations, ainsi que les arrêts de travail. De plus, on peut y trouver une liste à jour de sommaires d'entente, disponibles via la base de données Négothèque. **Abonnement**, au Canada, 1 an : 65 $ ou 2 ans : 110 $ plus 7 % de TPS; dans les autres pays, 1 an : 65 $US ou 2 ans : 110 $US (disponible par courriel et par la poste).

Négothèque

Une base de données consultable sur les relations du travail qui fournit des renseignements à jour sur les aspects importants (sommaires d'entente et texte intégral des conventions collectives) des négociations collectives au Canada. Accès via Internet. Offerte ***gratuitement*** en tant que valeur ajoutée à nos abonné(e)s.

Visitez notre site Internet pour obtenir de l'information sur les arrêts de travail, les organisations de travailleurs et de travailleuses au Canada, le calendrier des principales conventions collectives qui viennent à expiration et celui des réouvertures de négociation, les articles et études de cas publiés dans la Gazette du travail, renseignements sur les pratiques innovatrices en milieu de travail et certains changements récents à la législation du travail au Canada.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la Direction de l'information sur les milieux de travail :

1-800-567-6866 ou (819) 997-3117

1-819-953-9582

Direction de l'information sur les milieux de travail
Programme du travail
Ottawa (Ontario)
K1A 0J2

Ressources humaines et Développement des compétences Canada
Human Resources and Skills Development Canada

Information sur les milieux de travail
Workplace Information

Bulletin – Négociation collective

Volume 7, numéro 11, novembre 2004

AVANT-PROPOS

Grâce au *Bulletin de la négociation collective*, la Direction de l'information sur les milieux de travail permet aux intervenants dans le domaine des relations du travail d'accéder rapidement à des renseignements à jour sur les conventions signées récemment au Canada et sur l'état des principales négociations en cours.

Le *Bulletin* présente des **résumés** des règlements les plus récents en mettant l'accent sur les principaux changements apportés à la convention précédente. Ces résumés traitent des négociations terminées dont le rapport final du règlement n'était pas disponible lors de l'impression.

Dans la liste des **ententes conclues**, un crochet indique celles pour lesquelles un sommaire d'entente est disponible au moment de la parution.

Le *Bulletin* contient également des précisions sur les **conventions clés en cours de négociation** et une liste des **principaux arrêts de travail**, y compris les questions en litige quand elles sont disponibles.

DANS CE NUMÉRO

	Page
Résumés	1-2
Ententes conclues	2-7
Conventions clés en cours de négociation	8
Principaux arrêts de travail	9
Produits d'information et Services à la clientèle	10

VOUS AVEZ BESOIN DE PLUS DE RENSEIGNEMENTS ?

Communiquez avec le Service à la clientèle au 1-800-567-6866 ou au (819) 997-3117

ou visitez le site Web à http://www.rhdcc.gc.ca/fr/pt/imt/info.shtml

The Bulletin is also available in English.

RÉSUMÉS

Gouvernement de la Saskatchewan *et* Syndicat de la fonction publique et des employés généraux de la Saskatchewan

- 10 000 employés techniques, professionnels, de bureau et des services, à l'échelle de la province, ont conclu une entente de 36 mois qui prendra fin le 30 septembre 2006
- gel salarial le 1er octobre 2003 et rajustements salariaux de 1,0 % le 3 octobre 2004 et le 2 octobre 2005
- le 1er octobre 2006, rajustement salarial en fonction de l'augmentation du coût de la vie
- améliorations des primes de quart et de fin de semaine, de diverses indemnités et du régime de pension

suite

Canada

Canada Safeway Limited *et* **Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce**

- 3 000 commis de détail à temps partiel et à temps plein, à l'échelle de la province, Manitoba, ont conclu une entente de 52 mois qui prendra fin le 14 mars 2009
- rajustements salariaux allant de 0 à 30 ¢ l'heure à compter du 14 novembre 2004; de 0 à 25 ¢ l'heure le 3 avril 2005 et le 13 avril 2006, et de 0 à 40 ¢ l'heure le 11 novembre 2007
- paiements forfaitaires allant de 200 à 750 $
- améliorations de primes et de la contribution de l'employeur au régime de pension
- introduction des soins de la vue pour les employés à plein temps alors que les dispositions en matière de soins de la vue et de régime de médicaments sur ordonnance sont remplacées par un compte gestion-santé de l'employé de 500 $

ENTENTES CONCLUES

√ ***Vous pouvez obtenir directement les sommaires d'entente qui sont disponibles en français ou en anglais en visitant NÉGOTHÈQUE à http://rhdcc.gc.ca/fr/pt/imt/pub/02negotheque.shtml . Vous pouvez également en faire la demande en communiquant avec la Direction de l'information sur les milieux de travail au 1-800-567-6866 ou au (819) 997-3117. Si vous avez des problèmes d'accès à NÉGOTHÈQUE, veuillez nous en faire part aux mêmes numéros de téléphone.***

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
NOUVELLE-ÉCOSSE		
√ Capital District Health Authority, Halifax et les environs **1269102**	Syndicat de la fonction publique et des employés généraux de la Nouvelle-Écosse (3 100 professionnels des soins de santé et de bien-être)	18 août 2004 ************ du 1er novembre 2003 au 31 octobre 2006
CKF Inc., Hantsport **0135908**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (190 employés d'usine et préposés à l'entretien)	12 août 2004 ************ 1er janvier 2004 31 décembre 2005
NOUVEAU-BRUNSWICK		
Gouvernement du Nouveau-Brunswick, à l'échelle de la province **0544908**	Syndicat canadien de la fonction publique (5 760 employés non-médicaux)	20 octobre 2004 ************ du 1er juillet 2003 au 30 juin 2007
Gouvernement du Nouveau-Brunswick, à l'échelle de la province **0545009**	Syndicat des infirmières et infirmiers du Nouveau-Brunswick (4 390 infirmières et infirmiers)	23 septembre 2004 ************ du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2007
QUÉBEC		
Cascades, Groupe Papiers fins, Saint-Jérôme **0110007**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (320 employés de production)	4 octobre 2004 ************ du 1er mai 2003 au 30 avril 2009

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification •••••••••••• Durée de la convention
QUÉBEC (suite)		
√ Les autobus Tansco (1988) inc. Montréal, Dorval et Lasalle **1329401**	Fédération des employées et employés de services publics inc. (270 chauffeurs d'autobus)	15 août 2004 •••••••••••• du 15 août 2004 au 14 août 2007
√ Ville de Montréal, Montréal **1335501**	Syndicat canadien de la fonction publique (6 860 employés d'extérieur)	2 octobre 2004 •••••••••••• du 2 octobre 2004 au 31 août 2007
ONTARIO		
Architectural Glass and Metal Contractors Association, à l'échelle de la province **0274508**	Syndicat international des peintres et métiers connexes (1 200 vitriers)	1er juin 2004 •••••••••••• du 1er juin 2004 au 30 avril 2007
Cameco Corporation, Port Hope **0157108**	Métallurgistes unis d'Amérique (200 employés d'usine et préposés à l'entretien)	14 septembre 2004 •••••••••••• du 1er juillet 2004 au 30 juin 2007
Canadian Press and Broadcast News Limited, Toronto **0768408**	La Guilde nationale des travailleurs dans les secteurs médiatique, manufacturier, professionnel et de services du Canada/ Travailleurs en communication d'Amérique (300 employés des services de reportage)	8 juin 2004 •••••••••••• du 8 juin 2004 au 31 décembre 2005 Réouverture : 14 février 2005
√ Centre de la sécurité des télécommunications, Ottawa **1292001**	Alliance de la Fonction publique du Canada (1 000 employés des services administratifs, des services techniques, personnel de soutien, employés de bureau et dessinateurs)	16 juin 2004 •••••••••••• du 10 février 2002 au 9 février 2006
Centre Visa, Banque Canadienne Impériale de Commerce, Toronto **0457015**	Métallurgistes unis d'Amérique (740 employés des services techniques et de bureau)	18 juin 2004 •••••••••••• du 1er mars 2004 au 30 juin 2006
CFTO-TV, division de CTV Television Inc., Toronto **0392509**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (400 employés de radiodiffusion-télévision)	6 juillet 2004 •••••••••••• du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2007
Commission de services policiers d'Ottawa, Ottawa **1027304**	Ottawa Police Association (1 090 agents de police)	5 octobre 2004 •••••••••••• du 1er janvier 2003 au 31 décembre 2004
√ Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud, Toronto **1127303**	Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens (730 enseignants à l'élémentaire et au secondaire)	13 octobre 2004 •••••••••••• du 1er septembre 2004 au 31 août 2006

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification •••••••••••• Durée de la convention
ONTARIO (suite)		
√ Conseil scolaire de district du Grand Nord de l'Ontario, Sudbury **1192603**	Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens (270 enseignants à l'élémentaire et au secondaire)	28 octobre 2004 •••••••••••• du 1er septembre 2004 au 31 août 2006
First Bus Canada Limited, Ottawa **0881707**	Syndicat uni du transport (230 chauffeurs d'autobus)	1er juin 2004 •••••••••••• du 1er janvier 2003 au 31 décembre 2005
Global Communications Limited, Global Television News, Toronto et Ottawa **0895806**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (120 employés de radiodiffusion-télévision)	18 juin 2004 •••••••••••• du 1er octobre 2003 au 30 septembre 2006
Globeground North America, Toronto **0288909**	Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale (650 préposés à l'entretien d'aéronefs et agents des services aux passagers)	4 juin 2004 •••••••••••• du 1er janvier 2004 au 30 juin 2006
Hôpital d'Ottawa, Ottawa **1236402**	Syndicat canadien de la fonction publique (3 000 employés non-médicaux)	13 septembre 2004 •••••••••••• du 29 septembre 2001 au 28 septembre 2004
Hôpital d'Ottawa, Ottawa **1236502**	Syndicat des employés et employées de la fonction publique de l'Ontario (2 000 professionnels de santé et de bien-être, et employés para-médicaux techniques)	14 octobre 2004 •••••••••••• du 1er avril 2002 au 31 mars 2005
√ Imperial Tobacco, division d'Imasco limitée, Guelph **0070208**	Syndicat international des travailleurs et travailleuses de la boulangerie, confiserie, tabac et meunerie (540 employés d'usine et préposés à l'entetien, et employés de bureau)	2 octobre 2004 •••••••••••• du 15 avril 2004 au 8 avril 2007
Masonry Industry Employers Council of Ontario, à l'échelle de la province **0276208**	Union internationale des briqueteurs et métiers connexes (2 000 briqueteurs)	29 octobre 2004 •••••••••••• du 8 octobre 2004 au 30 avril 2007
Master Insulators Association of Ontario Inc., à l'échelle de la province **0274609**	Association internationale des poseurs d'isolant et des travailleurs de l'amiante (1 200 isolateurs)	27 juin 2004 •••••••••••• du 27 juin 2004 au 30 avril 2007 Réouverture : 30 avril 2005
Ontario Painting Contractors Association, à l'échelle de la province **0276908**	Syndicat international des peintres et métiers connexes (3 000 peintres)	8 juillet 2004 •••••••••••• du 8 juillet 2004 au 30 avril 2007

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
ONTARIO (suite)		
√ Rentokil Initial Canada Limited (Initial Security), à l'échelle de la province **1060104**	Métallurgistes unis d'Amérique (1 400 agents de sécurité)	1er octobre 2004 ************ du 1er juillet 2004 au 30 juin 2007
Residential Framing Contractors Association of Metro Toronto and Vicinity, Toronto et les environs **0756309**	Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord (4 000 charpentiers et ouvriers)	21 juin 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
√ Securitas Canada Limited, région de l'Est de l'Ontario **1303502**	Métallurgistes unis d'Amérique (950 agents de sécurité)	1er octobre 2004 ************ du 1er juin 2004 au 31 mai 2007
√ Securitas Canada Limited, Toronto **1303402**	Métallurgistes unis d'Amérique (1 070 agents de sécurité)	1er octobre 2004 ************ du 1er juin 2004 au 31 mai 2007
Utility Contractors' Association of Ontario Incorporated, à l'échelle de la province **0269809**	Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord (1 000 ouvriers)	19 octobre 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
SASKATCHEWAN		
√ Division scolaire nº 42 Saskatoon-Ouest, Saskatoon **0499610**	Fédération des enseignants de la Saskatchewan (170 enseignants à l'élémentaire et au secondaire)	5 octobre 2004 ************ du 1er juillet 2002 au 30 juin 2006
ALBERTA		
√ Celanese Canada Inc., Clover Bar **0241410**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (250 employés d'usine et préposés à l'entretien)	15 octobre 2004 ************ du 1er mars 2004 au 28 février 2007
Construction Labour Relations – Alberta Association, à l'échelle de la province **0828207**	Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada (5 000 plombiers et tuyauteurs)	2 août 2004 ************ du 9 août 2004 au 30 avril 2007
Construction Labour Relations – Alberta Association, à l'échelle de la province **0258009**	Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique (150 poseurs de lattes et mécaniciens)	2 août 2004 ************ du 9 août 2004 au 30 avril 2007

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
ALBERTA (suite)		
Field Aviation West, division de Field Aviation Company Inc., Calgary **0192610**	Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale (180 préposés à l'entretien d'aéronefs)	2 septembre 2004 ************ du 25 avril 2004 au 21 avril 2007
Spar Aerospace Limited, Edmonton **0192311**	Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale (350 préposés à l'entretien d'aéronefs)	1er août 2004 ************ du 1er avril 2004 au 31 mars 2007
COLOMBIE-BRITANNIQUE		
√ BC Ferry Services Inc., région côtière **0310809**	B.C. Ferry and Marine Workers Union (4 500 personnel breveté et personnel non breveté)	15 octobre 2004 ************ du 1er novembre 2003 au 31 octobre 2010 Réouverture : 31 octobre 2008
√ Conseil des commissaires d'école du district d'école nº 39, Vancouver **0512610**	Syndicat canadien de la fonction publique (1 100 employés de bureau et des services techniques)	5 octobre 2004 ************ du 1er juillet 2003 au 30 juin 2006 Réouverture : 30 juin 2005
√ Ville de Victoria, Victoria **1335401**	Syndicat canadien de la fonction publique (800 employés d'intérieur et d'extérieur)	1er avril 2004 ************ du 1er janvier 2005 au 31 décembre 2006
√ White Spot Limited, Vancouver et autres centres **0652807**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) 700 personnel hôtelier et de restaurant)	1er octobre 2004 ************ du 16 janvier 2004 au 15 janvier 2007
MULTIPROVINCE		
Air Canada Regional Inc., à l'échelle du réseau **1272003**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (870 préposés à l'entretien d'aéronefs)	15 juillet 2004 ************ du 1er août 2004 au 30 juin 2009 Réouverture : 31 juillet 2006
Aliant Telecom Inc., côte de l'Atlantique **1275101**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie, et du papier et Syndicat des travailleurs en communication et des techniciens de l'Atlantique (4 500 employés de bureau et techniciens)	16 septembre 2004 ************ du 16 septembre 2004 au 31 décembre 2007

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
MULTIPROVINCE (suite)		
Canadian Automatic Sprinkler Association, à l'échelle du Canada **0278508**	Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada (1 600 plombiers et tuyauteurs)	15 août 2004 ************ du 9 juin 2004 au 30 avril 2007
√ Gouvernement du Canada, à l'échelle du Canada **1238303**	Association canadienne des employés professionnels (8 770 employés en sciences sociales et économistes)	14 octobre 2004 ************ du 14 octobre 2004 au 21 juin 2006
√ Gouvernement du Canada, à l'échelle du Canada **1186404**	L'Institut professionnel de la fonction publique du Canada (2 730 scientifiques et autres professionnels)	1er octobre 2004 ************ du 1er octobre 2004 au 30 septembre 2006
√ Institute of Communications and Advertising et Association of Canadian Advertisers, à l'échelle du réseau **1228003**	ACTRA National (7 000 artistes)	30 juillet 2004 ************ du 1er août 2004 au 30 juin 2007
Jazz Air Inc. (Air Canada Jazz), à l'échelle du réseau **1272203**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (900 employés des services à la clientèle)	15 juillet 2004 ************ du 1er août 2004 au 30 juin 2009 Réouverture : 31 juillet 2006
Pipe Line Contractors Association of Canada, à l'échelle du Canada **0271211**	Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada (150 soudeurs)	10 juillet 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
Pipe Line Contractors Association of Canada, à l'échelle du Canada **0271910**	Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord (2 000 ouvriers et poseurs d'armatures métalliques)	27 septembre 2004 ************ du 1er mai 2003 au 30 avril 2007

Calendriers des principales conventions collectives qui viennent à expiration et des réouvertures de négociation

*À paraître bientôt, les calendriers **2005** des unités de négociation de 100 employés ou plus.*

Les calendriers 2004 sont disponibles sur le site Web de la Direction de l'information sur les milieux de travail à

http://www.rhdcc.gc.ca/fr/pt/imt/info.shtml .

CONVENTIONS CLÉS EN COURS DE NÉGOCIATION

Employeur	Syndicat	Nombre d'employés	Situation[1]	Mois d'expiration
• Gouvernement du Canada	divers syndicats	118 470	N/CO/PR	mai 02-déc. 04
• Agence canadienne d'inspection des aliments	AFPC et IPFPC	4 350	PR/CO	déc. 02-sept. 03
• Agence du revenu du Canada	AFPC et IPFPC	41 480	PR/CO	oct. 03/déc. 03
• Gouvernement de la Nouvelle-Écosse	SCFP (travaux publics)	1 600	NPC	oct. 02
• Capital District Health (N.-É.)	NSGEU	4 800	N	oct. 03
• Nova Scotia Health Organizations	SCFP	3 300	N	mars 04
• Gouvernement du Nouveau-Brunswick	enseignants(es)	7 600	CO	fév. 04
• Gouvernement du Québec	divers syndicats	323 470	N/NPM	juin 02/03
• Hydro-Québec	SCFP	2 800	N	déc. 04
• Société des alcools du Québec	Synd. des employés de la SAQ	4 000	AT	déc. 02
• Ontario Nursing Homes	SEIU	3 200	N	déc. 03
• Ontario Hospital Association	infirmiers(ères)	40 000	N	mars 04
• Industrie de la construction en Ontario	divers syndicats	7 000	N/CO	avril 04
• Gouvernement de l'Ontario	AEEGAPCO	6 000	N	mars 04
• New Dominion Stores (Ont.)	TCA	6 500	CO	juil. 04
• Regional Health Authorities of Manitoba	SCFP	22 000	N	juin/sept. 04
• Gouvernement de la Saskatchewan	enseignants(es)	12 400	N	août 04
• Saskatchewan Association of Health Organizations	divers syndicats	24 530	N	mars 04
• Sask Power	SCEP et FIOE	1 980	N/NPM	déc. 03
• Gouvernement de l'Alberta	SFPA	19 500	N	août 04
• Health Authorities of Alberta	SFPA	20 000	N	mars 04
• Industrie de la construction en Alberta	divers syndicats	4 500	MED	avril 03
• TELUS (C.-B. et Alb.)	TWU	10 500	ARB	déc. 00
• Industrie de la construction en C.-B.	divers syndicats	26 000	NPM	avril 04
• CP/CN	divers syndicats	15 380	N	déc. 02/03
• CBC	CMG	5 320	N	mars 04
• Entourage (Ont. et Qc.)	SCEP	2 480	N	sept. 04

[1]
ARB arbitrage
AT arrêt de travail
CO conciliation
MED médiation
MPAT médiation après un arrêt de travail
N négociation
NPAB négociation postérieure à l'arbitrage
NPAT négociation après un arrêt de travail
NPC négociation postérieure à la conciliation
NPM négociation postérieure à la médiation
PR projet de règlement

Le contenu de cette publication a été préparé par des membres de l'Association canadienne des employés professionnels et de l'Alliance de la fonction publique du Canada.

PRINCIPAUX ARRÊTS DE TRAVAIL IMPLIQUANT 500 EMPLOYÉS OU PLUS DU 29 OCTOBRE AU 25 NOVEMBRE 2004

Employeur, emplacement, syndicat	Points de litige	Nombre d'employés	Début	Fin
Aluminerie de Bécancour inc., Bécancour, Québec Syndicat des employés de l'Aluminerie de Bécancour (FSSA)	Salaires, vacances, sous-traitance, et régime de retraite	800	7 juillet 2004	25 nov. 2004
Réseau de transport de la Capitale, Québec, Québec Fédération des employées et employés de services publics inc.	Salaires	510	23 oct. 2004	3 nov. 2004
Trenton Works Ltd., Trenton, Nouvelle-Écosse Métallurgistes unis d'Amérique	Enquête salariale	500	1 nov. 2004 *(Grève illégale/ ordonnance provisoire)*	2 nov. 2004
Deer Lodge Centre, Inc., Winnipeg, Manitoba Alliance de la Fonction publique du Canada	Salaires et avantages sociaux	500	3 nov. 2004	24 nov. 2004
Société des alcools du Québec, à l'échelle de la province, Syndicat des employé(e)s de magasins de la S.A.Q.	Conditions de travail	4 000	5 nov. 2004	9 nov. 2004
Société des alcools du Québec, à l'échelle de la province, Syndicat des employé(e)s de magasins de la S.A.Q.	Conditions de travail	4 000	19 nov. 2004	
United Parcel Service du Canada Ltée, à l'échelle du Canada Fraternité internationale des Teamsters	Salaires	3 800	22 nov. 2004	24 nov. 2004

Publié en vertu de l'autorisation du ministre du Travail, Gouvernement du Canada.

© Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada – 2004. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique ou autres, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable du ministre du Travail. Numéro de catalogue : L12-23F, ISSN : 1480-6916.

Ressources humaines et Développement des compétences Canada
Human Resources and Skills Development Canada

Information sur les milieux de travail
Workplace Information

Bulletin – Négociation collective

Volume 7, numéro 12, décembre 2004

AVANT-PROPOS

Grâce au *Bulletin de la négociation collective*, la Direction de l'information sur les milieux de travail permet aux intervenants dans le domaine des relations du travail d'accéder rapidement à des renseignements à jour sur les conventions signées récemment au Canada et sur l'état des principales négociations en cours.

Le *Bulletin* présente des **résumés** des règlements les plus récents en mettant l'accent sur les principaux changements apportés à la convention précédente. Ces résumés traitent des négociations terminées dont le rapport final du règlement n'était pas disponible lors de l'impression.

Dans la liste des **ententes conclues**, un crochet indique celles pour lesquelles un sommaire d'entente est disponible au moment de la parution.

Le *Bulletin* contient également des précisions sur les **conventions clés en cours de négociation** et une liste des **principaux arrêts de travail**, y compris les questions en litige quand elles sont disponibles.

DANS CE NUMÉRO

	Page
Résumés	1-2
Ententes conclues	2-8
Conventions clés en cours de négociation	9
Principaux arrêts de travail	10
Produits d'information et Services à la clientèle	11

VOUS AVEZ BESOIN DE PLUS DE RENSEIGNEMENTS ?

Communiquez avec le Service à la clientèle au 1-800-567-6866 ou au (819) 997-3117

ou visitez le site Web à http://www.rhdcc.gc.ca/fr/pt/imt/info.shtml

The Bulletin is also available in English.

RÉSUMÉS

Compagnie Kenworth du Canada, division de Paccar Canada Ltd. *et* Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada)

- suite à un arrêt de travail d'environ une semaine, 800 employés d'usine et préposés à l'entretien de Ste-Thérèse, Québec, ont conclu une convention de 60 mois qui prendra fin le 30 novembre 2009
- rajustements salariaux de 3,0 % le 1er janvier 2005; de 2,4 % le 1er janvier 2006; de 2,3 % les 1er janvier 2007 et 2008; et de 2,2 % le 1er janvier 2009
- améliorations aux prestations de retraite et aux régimes d'assurance

suite

Canada

Pratt and Whitney Canada Inc. *et* **Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada)**

- environ trois mois avant la date d'expiration de leur convention en février 2005, 2 630 employés d'usine et préposés à l'entretien de Longueuil, Québec, ont conclu une convention de 36 mois qui prendra fin le 28 février 2008
- prime à la signature de 1 200 $ et l'employeur versera 50 ¢ pour chaque 1,00 $ de la prime que l'employé déposera dans un compte d'épargne
- rajustements salariaux et paiements d'indemnité de vie chère totalisant 11 % pendant la durée de la convention
- améliorations aux prestations de retraite de base et préretraite pour les employés âgés de 58 ans ou plus
- améliorations aux prestations de soins de santé et d'assurance-maladie

L'Agence du revenu du Canada *et* **L'Alliance de la Fonction publique du Canada**

- suite à un arrêt de travail rotatif de cinq semaines, 31 990 employés de prestation de programmes et des services administratifs, à l'échelle du Canada, ont conclu une convention de 48 mois qui prendra fin le 31 octobre 2007.
- rajustements salariaux de 2,5 % le 1er novembre 2003; de 2,25 % le 1er novembre 2004; de 2,4 % le 1er novembre 2005, et de 2,5 % le 1er novembre 2006
- améliorations aux congés de maternité et parentaux ainsi que pour le report des crédits de congés de maladie pour les employés nommés pour une période déterminée
- discussions additionnelles sur les questions liées aux employés nommés pour une période déterminée, y compris sur leur conversion à une période indéterminée

ENTENTES CONCLUES

√ ***Vous pouvez obtenir directement les sommaires d'entente qui sont disponibles en français ou en anglais en visitant NÉGOTHÈQUE à http://rhdcc.gc.ca/fr/pt/imt/pub/02negotheque.shtml . Vous pouvez également en faire la demande en communiquant avec la Direction de l'information sur les milieux de travail au 1-800-567-6866 ou au (819) 997-3117. Si vous avez des problèmes d'accès à NÉGOTHÈQUE, veuillez nous en faire part aux mêmes numéros de téléphone.***

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR		
Compagnie Abitibi-Consolidated du Canada, Grand Falls **0005107**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (210 travailleurs forestiers)	4 novembre 2004 ************ du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2008
NOUVELLE-ÉCOSSE		
CKF Inc., Hantsport **0135908**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (190 employés d'usine et préposés à l'entretien)	12 août 2004 ************ du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2005

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
NOUVEAU-BRUNSWICK		
Gouvernement du Nouveau-Brunswick, à l'échelle de la province **0544908**	Syndicat canadien de la fonction publique (5 760 employés non-médicaux)	20 octobre 2004 ************ du 1er juillet 2003 au 30 juin 2007
√ Gouvernement du Nouveau-Brunswick, à l'échelle de la province **0545009**	Syndicat des infirmières et infirmiers du Nouveau-Brunswick (4 390 infirmières et infirmiers)	23 septembre 2004 ************ du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2007
QUÉBEC		
√ Cascades, Groupe Papiers fins, Saint-Jérôme **0110007**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (320 employés de production)	4 octobre 2004 ************ du 1er mai 2003 au 30 avril 2009
F.F. Soucy inc., Rivière-du-Loup **0111206**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (250 employés d'usine et préposés à l'entretien)	25 novembre 2004 ************ du 1er mai 2004 au 30 avril 2009
Securicor, à l'échelle de la province **1059703**	Fraternité internationale des Teamsters (220 messagers)	13 novembre 2004 ************ du 28 octobre 2004 au 31 décembre 2006
√ Société en commandite Garda à l'échelle de la province **1296802**	Syndicat canadien de la fonction publique (900 employés du service de camions blindés)	19 novembre 2004 ************ du 6 décembre 2004 au 30 septembre 2008
√ Télébec S.E.C., divers centres **1053104**	Fraternité internationale des Teamsters (170 employés des services techniques, employés des services et préposés à l'entretien)	29 novembre 2004 ************ du 8 décembre 2004 au 22 juillet 2006
ONTARIO		
Architectural Glass and Metal Contractors Association, à l'échelle de la province **0274508**	Syndicat international des peintres et métiers connexes (1 200 vitriers)	1er juin 2004 ************ du 1er juin 2004 au 30 avril 2007
√ Cameco Corporation, Port Hope **0157108**	Métallurgistes unis d'Amérique (200 employés d'usine et préposés à l'entretien)	14 septembre 2004 ************ du 1er juillet 2004 au 30 juin 2007

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
ONTARIO (suite)		
Canadian Press and Broadcast News Limited, Toronto **0768408**	La Guilde nationale des travailleurs dans les secteurs médiatique, manufacturier, professionnel et de services du Canada/ Travailleurs en communication d'Amérique (300 employés des services de reportage)	8 juin 2004 ************ du 8 juin 2004 au 31 décembre 2005 Réouverture : 14 février 2005
√ Canadian Standards Association, (CSA International), Toronto **0637411**	Syndicat canadien de la fonction publique (340 employés des services administratifs)	18 novembre 2004 ************ du 19 juin 2004 au 18 juin 2006
Centre Visa, Banque Canadienne Impériale de Commerce, Toronto **0457015**	Métallurgistes unis d'Amérique (740 employés des services techniques et de bureau)	18 juin 2004 ************ du 1er mars 2004 au 30 juin 2006
CFTO-TV, division de CTV Television Inc., Toronto **0392509**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (400 employés de radiodiffusion-télévision)	6 juillet 2004 ************ du 1er janvier 2004 au 31 décembre 2007
√ Commission de services policiers d'Ottawa, Ottawa **1027304**	Ottawa Police Association (1 090 agents de police)	5 octobre 2004 ************ du 1er janvier 2003 au 31 décembre 2004
√ Conseil scolaire de district catholique Franco-Nord, North Bay **1238003**	Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens (280 enseignants à l'élémentaire et au secondaire)	8 novembre 2004 ************ du 1er septembre 2004 au 31 août 2006
Construction Association of Thunder Bay, Thunder Bay, Kenora et Rainy River **0253808**	Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique (550 charpentiers)	30 novembre 2004 ************ du 24 mai 2004 au 30 avril 2007
√ First Bus Canada Limited, Ottawa **1336501**	Syndicat uni du transport (230 chauffeurs d'autobus)	1er juin 2004 ************ du 1er janvier 2003 au 31 décembre 2005
Global Communications Limited, Global Television News, Toronto et Ottawa **0895806**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (120 employés de radiodiffusion-télévision)	18 juin 2004 ************ du 1er octobre 2003 au 30 septembre 2006

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification •••••••••••• Durée de la convention
ONTARIO (suite)		
Globeground North America, Toronto **0288909**	Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale (650 préposés à l'entretien d'aéronefs et agents des services aux passagers)	4 juin 2004 •••••••••••• du 1er janvier 2004 au 30 juin 2006
Hôpital d'Ottawa, Ottawa **1236402**	Syndicat canadien de la fonction publique (3 000 employés non-médicaux)	13 septembre 2004 •••••••••••• du 29 septembre 2001 au 28 septembre 2004
√ Hôpital d'Ottawa, Ottawa **1236502**	Syndicat des employés et employées de la fonction publique de l'Ontario (2 000 professionnels de santé et de bien-être, et employés para-médicaux techniques)	14 octobre 2004 •••••••••••• du 1er avril 2002 au 31 mars 2005
Masonry Industry Employers Council of Ontario, à l'échelle de la province **0276208**	Union internationale des briqueteurs et métiers connexes (2 000 briqueteurs)	29 octobre 2004 •••••••••••• du 8 octobre 2004 au 30 avril 2007
Master Insulators Association of Ontario Inc., à l'échelle de la province **0274609**	Association internationale des poseurs d'isolant et des travailleurs de l'amiante (1 200 isolateurs)	27 juin 2004 •••••••••••• du 27 juin 2004 au 30 avril 2007 Réouverture : 30 avril 2005
Ontario Painting Contractors Association, à l'échelle de la province **0276908**	Syndicat international des peintres et métiers connexes (3 000 peintres)	8 juillet 2004 •••••••••••• du 8 juillet 2004 au 30 avril 2007
Residential Framing Contractors Association of Metro Toronto and Vicinity, Toronto et les environs **0756309**	Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord (4 000 charpentiers et ouvriers)	21 juin 2004 •••••••••••• du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
Utility Contractors' Association of Ontario Incorporated, à l'échelle de la province **0269809**	Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord (1 000 ouvriers)	19 octobre 2004 •••••••••••• du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
MANITOBA		
√ Canada Safeway Limited, à l'échelle de la province **0432609**	Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce (3 000 commis de détail)	14 novembre 2004 •••••••••••• du 14 novembre 2004 au 14 mars 2009

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
MANITOBA (suite)		
√ Division scolaire Lord Selkirk, Selkirk **0493509**	Manitoba Teachers' Society (340 enseignants à l'élémentaire et au secondaire)	16 novembre 2004 ************ du 1er juillet 2003 au 30 juin 2006
√ Université du Manitoba, Winnipeg **0532108**	Association of Employees Supporting Education Services (1 600 personnel de soutien)	10 novembre 2004 ************ du 20 septembre 2004 au 19 septembre 2007
SASKATCHEWAN		
Gouvernement de la Saskatchewan, à l'échelle de la province **0673308**	Syndicat de la Fonction publique et des employés généraux de la Saskatchewan (10 000 employés d'intérieur et d'extérieur)	16 novembre 2004 ************ du 1er octobre 2003 au 30 septembre 2006
Lilydale Co-operative Limited, Wynyard **0027109**	International Longshore and Warehouse Union-Canada (440 employés d'usine et préposés à l'entretien)	9 novembre 2004 ************ du 1er février 2004 au 31 janvier 2007
ALBERTA		
Construction Labour Relations – Alberta Association, à l'échelle de la province **0828207**	Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada (5 000 plombiers et tuyauteurs)	2 août 2004 ************ du 9 août 2004 au 30 avril 2007
Construction Labour Relations – Alberta Association, à l'échelle de la province **0258009**	Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique (150 poseurs de lattes et mécaniciens)	2 août 2004 ************ du 9 août 2004 au 30 avril 2007
√ Continuing Care Employers Association, à l'échelle de la province **1223903**	United Nurses of Alberta (500 infirmiers)	18 novembre 2004 ************ du 1er avril 2003 au 31 mars 2006
√ Field Aviation West, division de Field Aviation Company Inc., Calgary **0192610**	Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale (180 préposés à l'entretien d'aéronefs)	2 septembre 2004 ************ du 25 avril 2004 au 21 avril 2007
√ GlobeGround North America Inc., Calgary **1002805**	Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale (170 préposés à l'entretien d'aéronefs et préposés aux passagers)	8 novembre 2004 ************ du 1er août 2003 au 31 juillet 2007

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ************ Durée de la convention
ALBERTA (suite)		
North American Construction Ltd., Fort McMurray **1060903**	Union internationale des opérateurs-ingénieurs (180 mineurs)	19 novembre 2004 ************ du 21 novembre 2004 au 31 octobre 2009
Spar Aerospace Limited, Edmonton **0192311**	Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale (350 préposés à l'entretien d'aéronefs)	1er août 2004 ************ du 1er avril 2004 au 31 mars 2007
COLOMBIE-BRITANNIQUE		
√ Okanagan Federated Shippers Labour Relations Association, Kelowna **0419708**	Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce (780 employés d'usine et préposés à l'entretien)	26 novembre 2004 ************ du 1er septembre 2004 au 31 août 2007
Vancouver Opera, Vancouver **1156704**	Alliance internationale des employés de la scène et des projectionnistes des États-Unis, ses territoires et du Canada (260 machinistes)	10 novembre 2004 ************ du 1er juillet 2004 au 30 juin 2008
MULTIPROVINCE		
√ Air Canada Regional Inc., à l'échelle du réseau **1272003**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (870 préposés à l'entretien d'aéronefs)	15 juillet 2004 ************ du 1er août 2004 au 30 juin 2009 Réouverture : 31 juillet 2006
√ Aliant Telecom Inc., à l'échelle de la province, Terre-neuve-et-Labrador, N.-B., I.P.E. et N.E. **1275101**	Syndicat canadien des communications, de l'énergie, et du papier et Syndicat des travailleurs en communication et des techniciens de l'Atlantique (4 500 employés de bureau et techniciens)	16 septembre 2004 ************ du 16 septembre 2004 au 31 décembre 2007
√ Canadian Automatic Sprinkler Association, à l'échelle du Canada **0278508**	Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada (1 600 plombiers et tuyauteurs)	15 août 2004 ************ du 9 juin 2004 au 30 avril 2007
√ Jazz Air Inc. (Air Canada Jazz), à l'échelle du réseau **1272203**	Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA-Canada) (900 employés des services à la clientèle)	15 juillet 2004 ************ du 1er août 2004 au 30 juin 2009 Réouverture : 31 juillet 2006

suite

Employeur, emplacement et numéro de référence	Syndicat et unité de négociation	Date de ratification ********** Durée de la convention
MULTIPROVINCE (suite)		
Pipe Line Contractors Association of Canada, à l'échelle du Canada **0271211**	Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada (150 soudeurs)	10 juillet 2004 ********** du 1er mai 2004 au 30 avril 2007
Pipe Line Contractors Association of Canada, à l'échelle du Canada **0271910**	Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord (2 000 ouvriers et poseurs d'armatures métalliques)	27 septembre 2004 ********** du 1er mai 2003 au 30 avril 2007
Pipe Line Contractors Association of Canada, à l'échelle du Canada **0271409**	Union internationale des opérateurs-ingénieurs (350 opérateurs-ingénieurs)	10 novembre 2004 ********** du 1er mai 2004 au 30 avril 2007

Calendriers des principales conventions collectives qui viennent à expiration et des réouvertures de négociation

À paraître bientôt, les calendriers ***2005*** *des unités de négociation de 500 employés ou plus.*

Les calendriers 2004 sont disponibles sur le site Web de la Direction de l'information sur les milieux de travail à

http://www.rhdcc.gc.ca/fr/pt/imt/info.shtml .

CONVENTIONS CLÉS EN COURS DE NÉGOCIATION

Employeur	Syndicat	Nombre d'employés	Situation[1]	Mois d'expiration
• Gouvernement du Canada	divers syndicats	120 730	N/CO/ ARB/PR	mai 02-déc. 04
• Agence canadienne d'inspection des aliments	AFPC et IPFPC	4 350	PR/CO	déc. 02-sept. 03
• Agence du revenu du Canada	IPFPC	9 490	CO	oct. 03/déc. 03
• Gouvernement de la Nouvelle-Écosse	SCFP (travaux publics)	1 600	NPC	oct. 02
• Capital District Health (N.-É.)	NSGEU	4 800	N	oct. 03
• Nova Scotia Health Organizations	SCFP	3 300	N	mars 04
• Gouvernement du Nouveau-Brunswick	enseignants(es)	7 600	CO	fév. 04
• Gouvernement du Québec	divers syndicats	323 470	N/NPM	juin 02/03
• Hydro-Québec	SCFP	2 800	N	déc. 04
• Société des alcools du Québec	Synd. des employés de la SAQ	3 500	CO/AT	déc. 02
• Entourage (Ont. et Qc.)	SCEP	2 480	N	sept. 04
• Ontario Nursing Homes	SEIU	3 200	N	déc. 03
• Ontario Hospital Association	divers syndicats	75 800	N/PR	mars 04/oct. 04
• Industrie de la construction en Ontario	divers syndicats	1 600	N/CO	avril 04
• Gouvernement de l'Ontario	AEEGAPCO	6 000	N	mars 04
• New Dominion Stores (Ont.)	TCA	6 500	CO	juil. 04
• Brewers Retail (Ont.)	TUAC	5 200	CO	déc. 04
• Pharma Plus Drugmarts (Ont.)	TUAC	1 500	CO	jan. 05
• Regional Health Authorities of Manitoba	SCFP	22 000	N	juin/sept. 04
• Gouvernement de la Saskatchewan	enseignants(es)	12 400	N	août 04
• Saskatchewan Association of Health Organizations	divers syndicats	24 530	N	mars 04
• Sask Power	SCEP et FIOE	1 980	N/NPM	déc. 03
• Gouvernement de l'Alberta	SFPA	19 500	N	août 04
• Health Authorities of Alberta	SFPA	20 000	N	mars 04
• Industrie de la construction en Alberta	divers syndicats	4 500	MED/PR	avril 03
• TELUS (C.-B. et Alb.)	TWU	10 500	ARB	déc. 00
• Industrie de la construction en C.-B.	divers syndicats	26 000	NPM	avril 04
• CP/CN	divers syndicats	18 280	N/CO/PR	déc. 02/03/04
• CBC	CMG	5 320	N	mars 04
• Postes Canada	AFPC	2 500	AT	oct. 04

[1] ARB arbitrage; AT arrêt de travail; CO conciliation; MED médiation; MPAT médiation après un arrêt de travail; N négociation; NPAB négociation postérieure à l'arbitrage; NPAT négociation après un arrêt de travail; NPC négociation postérieure à la conciliation; NPM négociation postérieure à la médiation; PR projet de règlement

Le contenu de cette publication a été préparé par des membres de l'Association canadienne des employés professionnels et de l'Alliance de la fonction publique du Canada.

PRINCIPAUX ARRÊTS DE TRAVAIL IMPLIQUANT 500 EMPLOYÉS OU PLUS DU 26 NOVEMBRE AU 23 DÉCEMBRE 2004

Employeur, emplacement, syndicat	Points de litige	Nombre d'employés	Début	Fin
Société des alcools du Québec, à l'échelle de la province, Syndicat des employé(e)s de magasins de la S.A.Q.	Conditions de travail	4 000	19 nov. 2004	
Compagnie Kenworth du Canada, division de Paccar du Canada ltée, Ste-Thérèse, Québec Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale, du transport et des autres travailleurs et travailleuses du Canada (TCA Canada)	Régime de retraite et ancienneté	800	1 déc. 2004 (Lock-out)	6 déc. 2004
Société canadienne des postes, à l'échelle du Canada Alliance de la Fonction publique du Canada	Salaires et sécurité d'emploi	2 500	9 déc. 2004 (Grève tournante)	17 déc. 2004
UPM Miramichi, Miramichi, Nouveau-Brunswick, Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier	Salaires, avantages sociaux et conditions de travail	640	16 déc. 2004	

Publié en vertu de l'autorisation du ministre du Travail, Gouvernement du Canada.

© Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada – 2004. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique ou autres, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable du ministre du Travail. Numéro de catalogue : L12-23F. ISSN : 1480-6916.

Information sur les milieux de travail

Workplace Information

PRODUITS D'INFORMATION ET SERVICES À LA CLIENTÈLE

Services à la clientèle

La Direction de l'information sur les milieux de travail est votre source de renseignements à jour et personnalisés sur les relations industrielles et la négociation collective au Canada.

En répondant à vos besoins précis en matière de recherche, nous pouvons vous aider à vous préparer à la résolution de questions à la table de négociation. Grâce à notre service d'information et à nos publications, nous pouvons aussi vous aider à vous tenir au courant des innovations introduites dans le domaine des relations de travail. C'est la raison pour laquelle négociateurs, chercheurs, économistes, consultants, journalistes, professeurs, et nombre d'autres spécialistes font appel à nos ressources.

Bulletin des règlements salariaux

Publication mensuelle fournissant des informations les plus récentes et des analyses des tendances salariales issues des principaux règlements de la négociation collective au Canada. Le Bulletin est une publication reconnue et indispensable qui présente des données statistiques et analytiques illustrées par des tableaux et des graphiques sur les derniers changements touchant les salaires. Des données globales et détaillées sont publiées par catégories : secteurs public et privé, régions et sphères de compétence et principaux secteurs d'activité. **Abonnement**, au Canada, 1 an : 220 $ ou 2 ans : 400 $ plus 7 % de TPS; dans les autres pays, 1 an : 220 $US ou 2 ans : 400 $US (disponible par courriel et par la poste).

Gazette du travail

Publication trimestrielle présentant les rajustements salariaux tirés des principales conventions collectives négociées au Canada, selon les secteurs public et privé, la région, la sphère de compétence et le secteur d'activité; une analyse détaillée des dispositions particulières issues des principales conventions collectives; une chronologie des arrêts de travail et des renseignements sur les pratiques innovatrices en milieu de travail tirées des conventions collectives signées. On y trouve aussi des articles et études de cas sur des questions relatives aux relations de travail. **Abonnement**, au Canada, 1 an : 140 $ ou 2 ans : 250 $ plus 7 % de TPS; dans les autres pays, 1 an : 140 $US ou 2 ans : 250 $US (disponible par la poste seulement).

Bulletin de la négociation collective

Publication mensuelle fournissant de l'information à jour tirée des principales conventions collectives signées récemment au Canada. Cette publication offre de l'information sommaire sur les changements relatifs aux salaires et aux avantages sociaux, l'état des principales négociations, ainsi que les arrêts de travail. De plus, on peut y trouver une liste à jour de sommaires d'entente, disponibles via la base de données Négothèque. **Abonnement**, au Canada, 1 an : 65 $ ou 2 ans : 110 $ plus 7 % de TPS; dans les autres pays, 1 an : 65 $US ou 2 ans : 110 $US (disponible par courriel et par la poste).

Négothèque

Une base de données consultable sur les relations du travail qui fournit des renseignements à jour sur les aspects importants (sommaires d'entente et texte intégral des conventions collectives) des négociations collectives au Canada. Accès via Internet. Offerte ***gratuitement*** en tant que valeur ajoutée à nos abonné(e)s.

Visitez notre site Internet pour obtenir de l'information sur les arrêts de travail, les organisations de travailleurs et de travailleuses au Canada, le calendrier des principales conventions collectives qui viennent à expiration et celui des réouvertures de négociation, les articles et études de cas publiés dans la Gazette du travail, renseignements sur les pratiques innovatrices en milieu de travail et certains changements récents à la législation du travail au Canada.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la Direction de l'information sur les milieux de travail :

1-800-567-6866 ou (819) 997-3117

1-819-953-9582

Direction de l'information sur les milieux de travail
Programme du travail
Ottawa (Ontario)
K1A 0J2